



Конференция Сторон

Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане с 28 ноября по 11 декабря 2011 года

Добавление

Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии

Содержание

Решения, принятые Конференцией Сторон

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| <i>Решение</i> | |
| 1/CP.17 Учреждение Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий | 2 |
| 2/CP.17 Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции | 4 |
| 3/CP.17 Начало функционирования Зеленого климатического фонда | 67 |
| 4/CP.17 Исполнительный комитет по технологиям – условия и процедуры | 83 |
| 5/CP.17 Национальные планы в области адаптации | 99 |

Решение 1/CP.17

Учреждение Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

Конференция Сторон,

признавая, что изменение климата представляет собой насущную и потенциально необратимую угрозу для человеческого общества и планеты и поэтому требует безотлагательного решения благодаря усилиям всех Сторон, и подтверждая, что глобальный характер изменения климата указывает на необходимость максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования с целью ускорить сокращение глобальных выбросов парниковых газов,

отмечая с глубокой обеспокоенностью значительный разрыв между совокупным эффектом от принятых Сторонами обязательств по предотвращению изменения климата с точки зрения сокращения глобальных ежегодных выбросов парниковых газов до 2020 года и траекториями совокупных выбросов, соответствующими цели удержания со значительной долей вероятности повышения глобальной средней температуры не более чем на 2 °C или 1,5 °C сверх доиндустриальных уровней,

признавая, что для достижения конечной цели Конвенции потребуется усилить многосторонний основанный на правилах режим согласно Конвенции,

принимая к сведению решение 1/СМР.7,

также принимая к сведению решение 2/СР.17,

1. *постановляет* продлить срок полномочий Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции на один год для продолжения ею своей работы и достижения согласованных результатов в соответствии с решением 1/СР.13 (Балийский план действий) на основе решений, принятых на шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях Конференции Сторон, после чего деятельность Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции прекращается;

2. *также постановляет* приступить к процессу разработки протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, имеющего юридическую силу, согласно Конвенции, применимого ко всем Сторонам, в рамках вспомогательного органа Конвенции, учреждаемого настоящим решением и именуемого "Специальной рабочей группой по Дурбанской платформе для более активных действий";

3. *далее постановляет,* что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий незамедлительно приступает к своей работе в первой половине 2012 года и представляет Конференции Сторон на ее будущих сессиях доклады о ходе своей работы;

4. *постановляет,* что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий завершает свою работу как можно раньше, но не позднее 2015 года с целью принятия упомянутого протокола, иного правового акта или согласованного итогового документа, имеющего юридиче-

скую силу, на двадцать первой сессии Конференции Сторон, с тем чтобы он вступил в силу и начал осуществляться с 2020 года;

5. *также постановляет*, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий планирует свою работу в первой половине 2012 года, в том числе, среди прочего, по вопросам предотвращения изменения климата, адаптации, финансов, разработки и передачи технологии, транспарентности действий и поддержки и укрепления потенциала, основываясь на представлениях Сторон и соответствующей технической, социальной и экономической информации и экспертных знаниях;

6. *далее постановляет*, что данный процесс направлен на повышение уровня амбициозности и основывается, среди прочего, на пятом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, итогах обзора 2013–2015 годов и работе вспомогательных органов;

7. *постановляет* приступить к разработке плана работы по повышению амбициозности действий по предотвращению изменения климата с целью выявления и изучения возможных вариантов в отношении диапазона действий, способных ликвидировать разрыв в амбициозности, для обеспечения того, чтобы все Стороны прилагали максимально возможные усилия по предотвращению изменения климата;

8. *просит* Стороны и организации-наблюдатели представить до 28 февраля 2012 года их мнения о возможных вариантах и путях дальнейшего повышения уровня амбициозности и постановляет провести на первой переговорной сессии в 2012 году сессионное рабочее совещание для рассмотрения вариантов и путей повышения амбициозности и возможных дальнейших действий.

*10-е пленарное заседание
11 декабря 2011 года*

Решение 2/CP.17

Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Конференция Сторон,

I. Общее видение долгосрочных совместных действий

ссылаясь на решение 1/CP.13 (Балийский план действий) и решение 1/CP.16, в которых рассматривается вопрос об общем видении долгосрочных совместных действий, в частности на мандат, содержащийся в пунктах 5 и 6 решения 1/CP.16, в отношении работы в целях определения глобальной цели для устойчивого сокращения глобальных выбросов до 2050 года и временных рамок для достижения глобального пика выбросов парниковых газов,

1. *принимает* решение, в контексте долгосрочной цели и конечной цели Конвенции и Балийского плана действий, продолжить работу по определению глобальной цели для устойчивого сокращения глобальных выбросов до 2050 года и рассмотреть ее на своей восемнадцатой сессии;

2. *также принимает* решение продолжить работу, в контексте положений пункта 6 решения 1/CP.16, по определению временных рамок для достижения глобального пика выбросов парниковых газов на основе наилучших имеющихся научных знаний и справедливого доступа к устойчивому развитию и рассмотреть ее на своей восемнадцатой сессии;

3. *далее принимает решение*, что рассмотрение глобальной цели для устойчивого сокращения глобальных выбросов до 2050 года и временных рамок для достижения глобального пика выбросов парниковых газов не может проводиться в отрыве от реальности и неизбежно будет затрагивать вопросы, связанные с контекстом для такого рассмотрения;

4. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции рассмотреть вопрос о справедливом доступе к устойчивому развитию, как это предусмотрено в решении 1/CP.16, путем проведения на его следующей сессии рабочего совещания. Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции представит доклад об этом рабочем совещании Конференции Сторон как часть своей работы;

II. Более активные действия по предотвращению изменения климата

A. Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами

Вопросы, связанные с пунктами 36–38 решение 1/СР.16

ссылаясь на решение 1/СР.16, в котором признается, что изменение климата представляет собой срочную и потенциально необратимую угрозу для человеческого общества и планеты и поэтому требует безотлагательного решения благодаря усилиям всех Сторон,

ссылаясь также на решение 1/СР.13 в отношении обеспечения сопоставимости усилий по предотвращению изменения климата всех Сторон, являющихся развитыми странами, поддающимся измерению, отражению в отчетности и проверке образом;

признавая, что в соответствии с научными данными и документальными подтверждениями, содержащимися в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в целях сокращения глобальных выбросов парниковых газов, с тем чтобы удержать повышение глобальной средней температуры ниже 2 °С сверх доиндустриальных уровней, требуются глубокие сокращения глобальных выбросов парниковых газов и что Сторонам следует предпринимать безотлагательные действия для достижения этой долгосрочной цели в соответствии с научными данными и на основе справедливости; а также признавая необходимость рассмотрения, в контексте первого обзора долгосрочной глобальной цели, упоминаемого в пункте 138 решения 1/СР.16, вопроса об ужесточении долгосрочной глобальной цели на основе наилучших имеющихся научных знаний, в том числе в отношении повышения температуры на 1,5 °С,

признавая, что существует разрыв между совокупным уровнем сокращений выбросов парниковых газов, который должен быть достигнут путем глобальных усилий по предотвращению изменения климата, и сокращением, которое необходимо как часть глобальных усилий по достижению диапазона, указанного в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата,

признавая, что уточнение определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики для Сторон, являющихся развитыми странами, укрепляет уверенность и доверие между Сторонами,

настоятельно призывая Стороны, являющиеся развитыми странами, увеличить амбициозность их целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики в целях сокращения их совокупных антропогенных выбросов диоксида углерода и других парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, до уровня, соответствующего диапазонам, указанным в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы по изменению климата, и в последующих докладах об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата,

принимая к сведению определенные количественные целевые показатели сокращения выбросов в масштабе всей экономики, которые будут осуществляться Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), и которые были сообщены ими и содержатся в документе FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1,

5. *постановляет* продолжить в 2012 году процесс уточнения определенных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, которые содержатся в документе FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1, в целях достижения понимания допущений и условий, связанных с индивидуальными целевыми показателями, в частности в отношении базового года, величин потенциалов глобального потепления, охвата газов, охвата секторов, ожидаемых сокращений выбросов и роли землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства и углеродных кредитов по линии рыночных механизмов, а также связанных с ними допущений и условий, касающихся амбициозности обещаний; этот процесс будет включать следующее:

a) представление Сторонами, являющимися развитыми странами, в секретариат до 5 марта 2012 года с использованием общей типовой таблицы соответствующей информации, которая будет скомпилирована в документе категории Misc.;

b) сессионные рабочие совещания;

c) обновление документа FCCC/TP/2011/1;

6. *просит* секретариат скомпилировать дополнительную информацию, касающуюся определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики, которая будет представлена Сторонами, являющимися развитыми странами, в документе категории Misc.;

7. *также просит* секретариат организовать рабочие совещания, упомянутые в пункте 5 b) выше, приурочив его к тридцать шестым сессиям вспомогательных органов, и подготовить составленный структурированным образом письменный доклад о рабочем совещании;

8. *далее просит* секретариат подготовить технический документ, упомянутый в пункте 5 c) выше, скомпилировав структурированным образом всю информацию, содержащуюся в представлениях Сторон, и далее обновлять этот документ по мере представления Сторонами новой информации;

9. *признает* ценность информации *ex ante* и необходимость разработки тщательных, надежных и транспарентных подходов на систематической основе для измерения прогресса в деле достижения целевых показателей сокращения выбросов в масштабе всей экономики на базе существующих процессов, практики и опыта;

10. *постановляет* провести рабочие совещания для изучения допущений и условий, связанных с целевыми показателями, включая элементы, перечисленные в пункте 6 выше, и просит секретариат подготовить технический документ, посвященный изучению общих черт и различий в подходах;

11. *просит* Стороны, являющиеся развитыми странами, обменяться опытом в области разработки стратегий развития с низким уровнем выбросов в ходе сессионного рабочего совещания, упомянутого в пункте 6 b) выше, и призывает Стороны, являющиеся развитыми странами, представить информацию о

прогрессе, достигнутом в формулировании их стратегий развития с низким уровнем выбросов;

Руководящие принципы РКИКООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности на статьи 4, 5, 7, 10 и 12, а также на решения 9/CP.2, 11/CP.4 и 4/CP.5 о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I,

напоминая, что в решении 1/CP.16 она постановила усилить представление информации в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, и информации о прогрессе в достижении сокращений выбросов и о предоставлении финансовой, технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), на основе существующих руководящих принципов, процессов и опыта в области представления и рассмотрения информации,

12. *принимает* содержащиеся в приложении I руководящие принципы для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов ("Руководящие принципы РКИКООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов");

13. *постановляет*, что Стороны, являющиеся развитыми странами, используют "Руководящие принципы РКИКООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов" для подготовки своих первых двухгодичных докладов, с учетом своих национальных условий, и представляют свои первые двухгодичные доклады в секретариат до 1 января 2014 года, а свои вторые и последующие двухгодичные доклады – через два года после даты, установленной для представления полных национальных сообщений (т.е. в 2016, 2020 годах);

14. *постановляет также*, что Стороны, включенные в приложение I, представляют полные национальные сообщения каждые четыре года, отмечая, что в соответствии с решением 9/CP.16 следующей установленной датой представления после принятия настоящего решения является 1 января 2014 года;

15. *постановляет далее*, что в те годы, когда представляются полные национальные сообщения, Сторонам, являющимся развитыми странами, следует представлять двухгодичные доклады в качестве приложений к национальным сообщениям или в качестве отдельного доклада;

16. *постановляет* учредить под эгидой Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам программу работы, посвященную разработке общей табличной формы для электронного представления информации в соответствии с руководящими принципами для представления докладов, упомянутых в пункте 12 выше, в целях принятия этой формы Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

17. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, представить до 1 марта 2014 года свои мнения об опыте в области представления первых двухгодичных докладов;

18. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению начать на своей сороковой сессии пересмотр "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений"

на основе опыта, накопленного в деле подготовки первых двухгодичных докладов и другой информации, в целях принятия пересмотренных руководящих принципов Конференцией Сторон на ее двадцатой сессии;

19. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам разработать, принимая во внимание существующие международные методологии и основываясь на опыте, накопленном в деле подготовки первых двухгодичных докладов, методологии для представления финансовой информации, с тем чтобы рекомендовать Конференции Сторон на ее двадцатой сессии решение по этому вопросу;

20. *просит* секретариат подготовить технический документ, основанный на представленных мнениях Сторон, упомянутых в пункте 17 выше, с тем чтобы облегчить рассмотрение Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок первой сессии вопросов, упомянутых в пункте 18 выше;

21. *также просит* секретариат подготавливать доклад о компиляции и обобщении информации, сообщенной Сторонами, являющимися развитыми странами, в двухгодичных докладах, упомянутых в пункте 13 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее двадцатой сессии и последующих сессиях в соответствии с пунктом g) статьи 7 Конвенции;

22. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II), в случае необходимости оказывать, через соответствующие двусторонние и многосторонние каналы, Сторонам, включенным в приложение I, с переходной экономикой и тем Сторонам, включенным в приложение I, особые условия которых признаны согласно Конвенции, помощь в связи с техническими аспектами подготовки их двухгодичных докладов;

Условия и процедуры для международной оценки и рассмотрения

ссылаясь на решения 2/CP.1, 9/CP.2, 6/CP.3, 6/CP.5, 33/CP.7, 19/CP.8, 12/CP.9, 18/CP.10 и 1/CP.13,

также ссылаясь на решение 1/CP.16, в соответствии с которым в рамках Вспомогательного органа по осуществлению был учрежден процесс международной оценки и рассмотрения выбросов и абсорбции в связи с определенными количественными целевыми показателями сокращения выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, с учетом национальных условий, тщательным, надежным и транспарентным образом, в целях содействия сопоставимости и укреплению доверия,

реагируя на программу работы, начатую согласно решению 1/CP.16 в целях разработки условий и процедур для международной оценки и рассмотрения, и опираясь на существующие руководящие принципы, процессы и опыт в области рассмотрения,

признавая, что процесс международной оценки и рассмотрения должен способствовать сопоставимости усилий всех Сторон, являющихся развитыми странами, в том числе в связи с их определенными количественными целевыми показателями ограничения и сокращения выбросов в масштабах всей экономики;

также признавая необходимость принятия действенного, затроективного и практического международного процесса оценки и рассмотрения, который не ляжет чрезмерным бременем на Стороны и секретариат,

23. *постановляет*, что процесс международной оценки и рассмотрения будет проводиться в рамках технического рассмотрения информации и многосторонней оценки осуществления определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабе всей экономики;

24. *принимает* условия и процедуры для международной оценки и рассмотрения, которые содержатся в приложении II, и постановляет использовать их до принятия Конференцией Сторон каких-либо изменений;

25. *принимает решение*, что первый раунд международной оценки и рассмотрения должен быть начат через два месяца после представления первого раунда двухгодичных докладов Сторонами, являющимися развитыми странами, и должен проводиться в соответствии с условиями и процедурами, упомянутыми в пункте 24 выше;

26. *постановляет* пересмотреть условия и процедуры, предусмотренные в настоящем документе, на основе опыта, накопленного в ходе первого раунда международной оценки и рассмотрения, не позднее 2016 года;

27. *также постановляет*, что рассмотрение годовых национальных кадастров парниковых газов будет продолжаться на ежегодной основе и что международная оценка их рассмотрения будет проводиться каждые два года для двухгодичных докладов либо в независимом порядке, либо в связи с национальными сообщениями;

28. *далее постановляет* учредить под эгидой Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам программу работы в целях завершения пересмотра руководящих принципов для рассмотрения двухгодичных докладов и национальных сообщений, включая рассмотрение национальных кадастров, которое должно быть завершено не позднее девятнадцатой сессии Конференции Сторон;

29. *просит* секретариат усилить координацию между различными процессами рассмотрения таким образом, чтобы обеспечить действенные и эффективные процессы и процедуры;

30. *принимает решение*, что результаты многосторонней оценки будут включать для каждой Стороны подготавливаемую секретариатом документацию, которая будет включать доклад об углубленном рассмотрении, краткий доклад Вспомогательного органа по осуществлению, вопросы, представленные Сторонами, и полученные ответы, а также любые другие замечания Стороны, являвшейся объектом рассмотрения, которые были представлены не позднее чем через два месяца после сессии рабочей группы Вспомогательного органа по осуществлению;

31. *также принимает решение*, что любое изменение условий и процедур для международной оценки и рассмотрения должно учитывать любое будущее соглашение в отношении режима соблюдения для целевых показателей предотвращения изменения климата согласно Конвенции;

В. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами

Вопросы, связанные с пунктами 48–51 решения 1/СР.16

ссылаясь на решение 1/СР.16, в котором признается, что изменение климата представляет собой безотлагательную и потенциальную необратимую угрозу для человеческого общества и планеты и поэтому требует безотлагательного решения благодаря усилиям всех Сторон,

признавая, что в соответствии с научными данными и документальными подтверждениями, содержащимися в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в целях сокращения глобальных выбросов парниковых газов, с тем чтобы удержать повышение глобальной средней температуры ниже 2 °С сверх доиндустриальных уровней, требуются глубокие сокращения выбросов парниковых газов и что Сторонам следует предпринять безотлагательные действия для достижения этой долгосрочной цели в соответствии с научными данными и на основе справедливости; а также признавая необходимость рассмотрения в контексте первого обзора, упоминаемого в пункте 138 решения 1/СР.16, вопроса об ужесточении долгосрочной глобальной цели на основе наилучших имеющихся данных, в том числе в отношении повышения глобальной средней температуры на 1,5 °С,

признавая, что существует разрыв между совокупным уровнем сокращений выбросов парниковых газов, который должен быть достигнут путем глобальных усилий по предотвращению изменения климата, и сокращением, которое необходимо как часть глобальных усилий для достижения диапазона, указанного в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата,

признавая, что понимание разнообразия действий по предотвращению изменения климата, сообщаемых Сторонами, и являющимися развивающимися странами и лежащих в их основе допущений и методологий укрепляет уверенность и доверие между Сторонами,

признавая, что Стороны, являющиеся развивающимися странами, уже вносят и будут продолжать вносить свой вклад в глобальные усилия по предотвращению изменения климата в соответствии с принципами и положениями Конвенции и могли бы активизировать свои действия по предотвращению изменения климата в зависимости от предоставления финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонами, являющимися развитыми странами,

вновь подтверждая, что социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты является первоочередными и главенствующими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами, что стратегии развития с низким уровнем выбросов имеют центральное значение для устойчивого развития и что доля глобальных выбросов, источником которых являются развивающиеся страны, будет расти для удовлетворения их социальных потребностей и потребностей в области развития,

также вновь подтверждая, что в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют более значительную финансовую и технологическую поддержку и поддержку в области укрепления потенциала для подготовки и осуществления соответствующих

национальным условиям действий по предотвращению климата Сторонами, являющимися развивающимися странами,

принимая к сведению соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, которые будут осуществляться Сторонами, не включенными в приложение I, как это было сообщено ими и указано в документе FCCC/AWGLCA/2011/INF.1,

32. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, которые еще не представили информацию о соответствующих национальных условиях действиях по предотвращению изменения климата во исполнение пункта 50 решения 1/CP.16, сделать это, отмечая необходимость увеличения гибкости для малых островных развивающихся государств и Сторон, являющихся наименее развитыми странами;

33. *постановляет* продолжить на рабочих совещаниях в 2012 году структурированным образом работу по дальнейшему углублению понимания разнообразия действий по предотвращению изменения климата, которые были сообщены и содержатся в документе FCCC/AWGLCA/2011/INF.1, лежащих в их основе допущений и любой поддержки, необходимой для осуществления этих действий, отмечая различные национальные условия и соответствующие возможности Сторон, являющихся развивающимися странами;

34. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, в целях внесения вклада в процесс, упомянутый в пункте 33 выше, представлять, при наличии, больше информации, касающейся соответствующих национальных условиям действий по предотвращению изменения климата, в том числе о лежащих в их основе допущений и методологий, охватываемых секторах и газах, использовавшихся величинах потенциала глобального потепления, потребностях в поддержке для осуществления соответствующих национальных условиям действий по предотвращению изменения климата и об ожидаемых результатах в области предотвращения изменения климата;

35. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, представить эту информацию в секретариат до 5 марта 2012 года для ее компиляции в документе категории MISC;

36. *просит* секретариат организовать сессионные рабочие совещания, упомянутые в пункте 33 выше, приурочив их к тридцать шестым сессиям вспомогательных органов, и подготовить письменные краткие доклады об этих рабочих совещаниях;

37. *также просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам разработать общие руководящие принципы для внутреннего измерения, отражения в отчетности и проверки соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, которые получают поддержку на внутреннем уровне;

38. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, разрабатывать стратегии развития с низким уровнем выбросов, признавая необходимость в финансовой и технической поддержке Сторон, являющихся развитыми странами, для формулирования этих стратегий, и призывает заинтересованные Стороны, являющиеся развивающимися странами, обмениваться опытом в области формулирования стратегий развития с низким уровнем выбросов в ходе сессионных рабочих совещаний, упомянутых в пункте 36 выше;

Руководящие принципы РКИКООН для представления Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции в частности на пункты 1, 3 и 7 статьи 4, статью 5, пункт 2 а), b), d) и е) статьи 7, пункт 2 b) статьи 9, пункт 2 а) и с) статьи 10 и пункты 1, 5, 6 и 7 статьи 12,

ссылаясь на свои решения о национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, в частности на решения 10/CP.2, 2/CP.4, 12/CP.4, 8/CP.5, 31/CP.7, 32/CP.7, 17/CP.8 и 8/CP.11,

признавая далее, что в пункте 60 своего решения 1/CP.16 Конференция Сторон постановила расширить представление в национальных сообщениях, в том числе в кадастрах, Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, информации о действиях по предотвращению изменения климата и их результатах, а также о полученной поддержке; при этом Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, и малым островным развивающимся государствам будет предоставляться дополнительная гибкость,

напоминая также, что Конференция Сторон в пункте 60 с) своего решения 1/CP.16 постановила, что Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соответствии с их возможностями и уровнем поддержки, оказанной для представления информации, следует также представлять двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию о национальных кадастрах парниковых газов, включая национальный доклад о кадастре, и информацию о действиях по предотвращению изменения климата, потребностях и полученной поддержке,

признавая трудности, с которыми сталкиваются Стороны, не включенные в приложение I, в деле представления информации согласно Конвенции, и необходимость учета национальных возможностей и условий и укрепления потенциала, а также необходимость оказания своевременной финансовой поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, для содействия своевременной подготовке двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию,

настоятельно призывая Стороны, включенные в приложение II, и другие Стороны, являющиеся развитыми странами, которые способны сделать это, оказывать поддержку для подготовки двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию,

признавая, что Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, могла бы также играть важную роль в облегчении предоставления технической консультативной помощи и поддержки для подготовки и представления первого двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию,

также признавая, что в своем решении 1/CP.16 Конференция Сторон приняла решение в отношении программы работы по разработке руководящих принципов для подготовки Сторонами, не включенными в приложение I, двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, как часть их национальных сообщений,

39. *принимает* содержащиеся в приложении III руководящие принципы для представления Сторонами, не включенными в приложение I, двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию (далее упоминаются как Руководящие принципы);

40. *подтверждает*, что Руководящие принципы уважают многообразие действий по предотвращению изменения климата и предоставляют Сторонам, не включенным в приложение I, гибкость в отношении представления информации, при обеспечении понимания предпринятых действий;

41. *постановляет*:

a) что Стороны, не включенные в приложение I, в соответствии с их возможностями и уровнем поддержки, оказанной для представления информации, представляют свой первый двухгодичный доклад, содержащий обновленную информацию, до декабря 2014 года; Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, и малые островные развивающиеся государства могут представлять двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию, по своему усмотрению;

b) что при использовании Руководящих принципов, Стороны, не включенные в приложение I, должны учитывать свои приоритеты, цели, возможности в области развития и национальные условия;

c) что Руководящие принципы должны использоваться в качестве основы для предоставления оперативному органу финансового механизма руководящих указаний в отношении финансирования подготовки двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, Сторон, не включенных в приложение I, а для первого двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, для предоставления таких указаний Глобальному экологическому фонду;

d) настоятельно призвать Стороны, не включенные в приложение I, своевременно представить Глобальному экологическому фонду свои просьбы об оказании поддержки;

e) что Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие развитые Стороны, включенные в приложение II, должны обеспечивать более активную поддержку подготовки двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, путем предоставления ресурсов в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции на основе покрытия всех согласованных расходов;

f) что Стороны, не включенные в приложение I, должны представлять двухгодичный доклад, содержащий обновленную информацию, каждые два года либо в качестве резюме частей своего национального сообщения в тот год, когда представляется национальное сообщение, либо в качестве отдельного доклада, содержащего обновленную информацию; наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могут представлять двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию, по своему усмотрению;

g) первый двухгодичный доклад, содержащий обновленную информацию, представляемый Сторонами, не включенными в приложение I, охватывает как минимум кадастр за календарный год не более чем за четыре года до даты представления или за более последние годы, если такая информация имеется, а также что последующие двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию, охватывают календарный год, который не предшествует дате представления более чем на четыре года;

42. *постановляет*, что эти Руководящие принципы будут пересматриваться и в надлежащем порядке изменяться в соответствии с решениями Конференции Сторон;

43. *просит* секретариат облегчить предоставление помощи Сторонам, не включенным в приложение I, по их просьбам, в подготовке их двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, в соответствии с пунктом 2 с) статьи 8 Конвенции;

44. *настоятельно призывает* и просит Глобальный экологический фонд как можно раньше в 2012 году предоставить поддержку Сторонам, не включенным в приложение I, в подготовке их первых национальных докладов, содержащих обновленную информацию, на основе покрытия всех согласованных расходов;

Регистр

ссылаясь на решение 1/CP.13,

также ссылаясь на пункты 53–59 решения 1/CP.16, в которых Конференция Сторон постановила создать регистр для регистрации соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, для которых изыскивается международная поддержка, а также для облегчения нахождения источников финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала для этих действий и для признания соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, в отдельном разделе реестра,

далее ссылаясь на это же решение, в котором Конференция Сторон постановила разработать условия для облегчения оказания поддержки через регистр, включая любые функциональные связи с финансовым механизмом,

признавая необходимость предоставления поддержки стимулирующей деятельности для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в определении и подготовке соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата в целях их представления в регистр, а также поддержки их осуществлению;

45. *постановляет*, что:

а) регистр должен разрабатываться на динамичной, основанной на Интернете платформе, управляемой специализированной группой, входящей в состав секретариата;

б) участие в регистре носит добровольный характер и что должна регистрироваться только та информация, которая была представлена специально для включения в регистр;

с) структура регистра должна иметь гибкий характер, который четко отражает весь диапазон разнообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, а также диапазон типов поддержки;

46. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, представить надлежащим образом в секретариат следующую информацию об индивидуальных соответствующих национальным условиям действиях по предотвращению изменения климата, для которых изыскивается международная поддержка:

а) описание действий по предотвращению изменения климата и национального осуществляющего органа, включая контактную информацию;

- b) ожидаемые сроки осуществления действий по предотвращению изменения климата;
- c) сметная полная стоимость подготовки;
- d) сметная полная стоимость осуществления действий по предотвращению изменения климата и/или дополнительные расходы;
- e) размер и тип поддержки (финансовая, технологическая и в области укрепления потенциала), требуемой для подготовки и/или осуществления действий по предотвращению изменения климата;
- f) ожидаемое сокращение выбросов;
- g) другие показатели осуществления;
- h) другая соответствующая информация, включая параллельные преимущества для устойчивого развития на местах, если такая информация существует;

47. *также призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, представлять в секретариат информацию о других индивидуальных соответствующих национальным условиям действиях по предотвращению изменения климата для включения в отдельный раздел реестра в целях их признания;

48. *далее призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, орган или органы, которым поручено управление финансовым механизмом, включая Глобальный экологический фонд и Зеленый климатический фонд, многосторонние, двусторонние и другие государственные доноры и частные и неправительственные организации, которые могут сделать это, надлежащим образом представлять в секретариат следующую информацию о финансовой и технологической поддержке и поддержке в области укрепления потенциала, которая имеется и/или уже предоставляется для подготовки и/или осуществления соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата:

- a) имеется ли поддержка для подготовки и/или осуществления соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата;
- b) источники поддержки, в том числе, когда это применимо, названия соответствующих Сторон, являющихся развитыми странами, и осуществляющего органа, направляющего поддержку, включая контактную информацию;
- c) размер и тип имеющейся поддержки и идет ли речь о финансовой поддержке (например, грант или заем на льготных условиях), технологической поддержке и/или поддержке в области укрепления потенциала;
- d) положение дел в области оказания поддержки;
- e) типы действий, которые могут получать поддержку, и процесс оказания поддержки;

49. *призывает* Стороны и субъекты, упомянутые в пунктах 46 и 48 выше, представлять в секретариат, после нахождения поддержки для действий, информацию как о действиях по предотвращению климата, получающих международную поддержку, так и о соответствующей поддержке;

50. *просит* секретариат, во исполнение пунктов 53–59 решения 1/CP.16, регистрировать и регулярно обновлять в отдельных разделах регистра информацию, представляемую в соответствии с пунктами 46–49 выше;

51. *постановляет*, что регистр будет содействовать нахождению для действий, изыскивающих международную поддержку, имеющуюся поддержку путем предоставления и направления информации Сторонам, которые сообщили информацию о соответствующих национальным условиям действиях по предотвращению изменения климата, для которых изыскивается поддержка, и Сторонам и субъектам, которые сообщили информацию об имеющейся поддержке;

52. *просит* секретариат при условии наличия ресурсов:

а) оказывать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые запрашивают информацию об имеющихся в регистре источниках поддержки;

б) ежегодно представлять Конференции Сторон информацию о функционировании регистра, с тем чтобы обеспечить информационную основу для обсуждения вопросов, касающихся финансового механизма;

53. *отмечает*, что финансовый механизм может использовать имеющуюся в регистре информацию при рассмотрении вопроса об оказании поддержки для подготовки и осуществления отдельных соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, которые изыскивают поддержку;

54. *просит* секретариат разработать прототип регистра до тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, с тем чтобы представить этот прототип на рассмотрение Сторон;

55. *также просит* секретариат, если это применимо, усовершенствовать проект прототипа на основе мнений, выраженных Сторонами на тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, с тем чтобы Стороны могли начать использовать прототип регистра как можно скорее в течение двух последующих месяцев, в целях завершения создания регистра на основе решения восемнадцатой сессии Конференции Сторон с учетом уроков, полученных на основе накопленного первоначального опыта;

Условия и руководящие принципы для международных консультаций и анализа

ссылаясь, в частности, на пункты 1, 3 и 7 статьи 4, пункт 2 а) статьи 10 и пункты 1, 5 и 7 статьи 12 Конвенции,

также ссылаясь на решения о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I и, в особенности, на свои решения 10/CP.2, 12/CP.4, 8/CP.5, 31/CP.7, 32/CP.7, 17/CP.8 и 8/CP.11,

отмечает свое решение 1/CP.16, в соответствии с которым под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению будет проведен процесс международных консультаций и анализа двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, в целях повышения транспарентности действий по предотвращению изменения климата и их воздействия,

также отмечает свое решение 1/CP.16, пункт 60 с), согласно которому Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соответствии с их возможностями и уровнем поддержки, оказанной для представления информации, следует также представлять двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию о национальных кадастрах парниковых газов, включая нацио-

нальный доклад о кадастре, и информацию о действиях по предотвращению изменения климата, потребностях и полученной поддержке,

признавая, что руководящие принципы для международного измерения, отражения в отчетности и проверки, упомянутые в пункте 61 решения 1/CP.16, соответствуют руководящим принципам, установленным для международных консультаций и анализа соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, и секретариата,

также признавая необходимость наличия действенного, затратоэффективного и практического процесса международных консультаций и анализа, который не будет чрезмерно обременительным для Сторон и секретариата,

отмечая, что международные консультации и анализ не допускают вмешательства, не имеют наказательного характера и уважают международный суверенитет,

56. *принимает* условия и руководящие принципы для международных консультаций и анализа, которые содержатся в приложении к настоящему решению,

57. *признает*, что степень, в которой Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут эффективно выполнять свои обязательства согласно Конвенции, будет зависеть от эффективного осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами, своих обязательств согласно Конвенции, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии;

58. *постановляет*:

a) что первые раунды международных консультаций и анализа для Сторон, являющихся развивающимися странами, будут начаты в течение шести месяцев после первого раунда представления Сторонами, являющимися развивающимися странами, двухгодичных обновленных докладов;

b) что периодичность участия в последующих раундах международных консультаций и анализа Сторон, являющихся развивающимися странами, с учетом их соответствующих возможностей и национальных условий, а также особой гибкости для малых островных развивающихся государств и Сторон, являющихся наименее развитыми странами, будет определяться с учетом периодичности представления двухгодичных обновленных докладов;

c) пересмотреть принятые условия и руководящие принципы на основе опыта, накопленного в ходе первого раунда международных консультаций и анализа, не позднее 2017 года;

d) малые островные развивающиеся государства и Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, могут, по своему усмотрению, выступать в качестве объекта международных консультаций и анализа как группа Сторон;

59. *настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, являющиеся развитыми странами, включенными в приложение II к Конвенции, выделять новые и дополнительные финансовые ресурсы для покрытия всех согласованных расходов в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции в целях оказания поддержки представлению любой информации, необходимой для международных консультаций и анализа;

60. *стремится* содействовать универсальному участию Сторон, являющихся развивающимися странами, в процессе международных консультаций и анализа;

61. *призывает* Стороны представить в секретариат до 5 марта 2012 года свои мнения в отношении состава, условий и процедур работы группы технических экспертов, упоминаемой в пункте 1 приложения IV,

62. *просит* секретариат скомпилировать эти представления в документе категории MISC для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии в целях принятия решения по вопросу, упомянутому в пункте 61 выше, на восемнадцатой сессии Конференции Сторон;

С. Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах; а также роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах развивающихся стран

ссылаясь на положения, изложенные в решении 1/CP.16 и добавлениях I и II, посвященных политическим подходам и позитивным стимулам в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах,

ссылаясь также на решения 1/CP.13, 2/CP.13, 4/CP.15 и -/CP.17,

ссылаясь далее на решения 1/CP.16, пункты 68–74 и 76–78,

вновь подтверждая, что, в контексте оказания адекватной и предсказуемой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, Сторонам следует коллективно стремиться к тому, чтобы замедлить, остановить и обратить вспять утрату лесного покрова и потери углерода, в соответствии с национальными условиями, согласно конечной цели Конвенции, как она изложена в статье 2,

вновь подтверждая решение 1/CP.16, добавление I, пункт 1,

также вновь подтверждая, что уже предпринимаются усилия и осуществляются действия по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и сохранения и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах,

признавая важность эффективной и непрерывной поддержки для деятельности, упомянутой в пункте 73 и 76 решения 1/CP.16,

также признавая, что политические подходы и позитивные стимулы для действий по предотвращению изменений климата в лесном секторе, как они отражены в пункте 70 решения 1/CP.16, могут способствовать сокращению масштабов нищеты, созданию преимуществ для биоразнообразия, повышению сопротивляемости экосистем и созданию взаимосвязей между адаптацией и предотвращением изменения климата и что они должны поощрять и поддерживать гарантии, упомянутые в пункте 2 с)–е) добавления 1 решения 1/CP.16,

сознавая важное значение работы, проводимой по линии соответствующих международных конвенций и соглашений,

63. *принимает решение*, что, независимо от источника или типа финансирования, деятельность, упоминаемая в пункте 70 решения 1/CP.16, должна согласовываться с соответствующими положениями, включенными в решение 1/CP.16, в том числе с гарантиями, указанными в добавлении I к нему, согласно соответствующим решениям Конференции Сторон;

64. *напоминает*, что для привлечения и получения Сторонами, являющимися развивающимися странами, которые осуществляют основанные на результатах действия¹, упомянутые в пунктах 73 и 77 решения 1/CP.16, основанных на результатах финансовых средств, эти действия должны быть в полной мере измерены, отражены в отчетности и проверены² и что Стороны, являющиеся развивающимися странами, должны иметь элементы, упомянутые в пункте 71 решения 1/CP.16, в соответствии с любыми решениями, принятыми Конференцией Сторон по этому вопросу;

65. *принимает решение*, что основанные на результатах финансовые средства, предоставляемые Сторонам, являющимся развивающимися странами, являются новыми, дополнительными и предсказуемыми, и могут поступать из широкого круга источников, как государственных и частных, так и двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники;

66. *считает*, что в свете опыта, накопленного в ходе текущей и будущей деятельности по демонстрации, Конференцией Сторон могут быть разработаны надлежащие, основанные на рыночных механизмах подходы для поддержки основанных на результатах действий Сторон, являющихся развивающимися странами, которые упомянуты в пункте 73 решения 1/CP.16, которые обеспечивают сохранение полезности для окружающей среды и полное соблюдение положений добавлений I и II к решению 1/CP.16 и которые должны согласовываться с соответствующими положениями решений 1/CP.16 и 12/CP.17, а также с любыми будущими решениями Конференции Сторон по этим вопросам;

67. *отмечает*, что можно было бы разработать нерыночные подходы, такие как совместные подходы к предотвращению изменения климата и адаптации в целях комплексного и устойчивого управления лесами в качестве нерыночной альтернативы, которая поддерживает и укрепляет рациональное управление, применение гарантий, упомянутых в решении 1/CP.16, добавление I, пункты 2 с)–е), а также многочисленные функции лесов;

68. *призывает* оперативные органы финансового механизма Конвенции предоставлять основанные на результатах финансовые средства для действий, упомянутых в пункте 73 решения 1/CP.16;

69. *призывает* Стороны и допущенные организации-наблюдатели представить в секретариат до 5 марта 2012 года свои мнения в отношении условий и процедур для финансирования действий, основанных на результатах, и для рассмотрения деятельности, связанной с пунктами 68–70 и 72 решения 1/CP.16;

70. *просит* секретариат скомпилировать представления Сторон в документе категории MISC для рассмотрения Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции на ее сессии, которая бу-

¹ В соответствии с решением 1/CP.16, добавление II.

² В соответствии с решением Конференции Сторон.

дет приурочена к тридцать шестой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;

71. *также просит* секретариат подготовить, при условии наличия дополнительных ресурсов, технический документ, основанный на представлениях Сторон и допущенных организаций-наблюдателей в отношении вопросов, упомянутых в пунктах 69 и 70 выше, в качестве вклада в проведение рабочего совещания, упоминаемого в пункте 72 ниже;

72. *далее просит* секретариат организовать, при условии наличия дополнительных ресурсов, до начала сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, которая будет приурочена к восемнадцатой сессии Конференции Сторон, рабочее совещание с учетом представлений Сторон и допущенных организаций-наблюдателей, упомянутых в пункте 69 выше, технического документа, упомянутого в пункте 71 выше, и выводов по этому вопросу, принятых Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, на ее сессии, которая будет приурочена к тридцать шестой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;

73. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции рассмотреть представления Сторон и допущенных организаций-наблюдателей, упомянутые в пункте 69 выше, технический документ, упомянутый в пункте 71 выше, и доклад рабочего совещания, упомянутого в пункте 72 выше, с тем чтобы сообщить о достигнутом прогрессе и представить любые рекомендации Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

D. Основанные на сотрудничестве секторальные подходы и действия в конкретных секторах в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 Конвенции

Общие рамки

74. *принимает решение* продолжить рассмотрение общих рамок для секторальных подходов и действий в конкретных секторах, с тем чтобы надлежащим образом принять решение по этому вопросу на своей восемнадцатой сессии;

Сельское хозяйство

75. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотреть на его тридцать шестой сессии вопросы, связанные с сельским хозяйством, в целях обмена мнениями и принятия Конференцией Сторон решения по этому вопросу на ее восемнадцатой сессии;

76. *призывает* Стороны и допущенные организации-наблюдатели представить в секретариат до 5 марта 2012 года свои мнения по вопросам, упомянутым в пункте 75 выше;

77. *просит* секретариат скомпилировать представления Сторон, упомянутые в пункте 76 выше, в документе категории MISC для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его тридцать шестой сессии;

Международные авиационные и транспортные перевозки

78. *принимает решение* продолжить рассмотрение вопросов, связанных с выбросами в результате международных авиационных и морских перевозок;

Е. Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах

ссылаясь на решения 1/CP.13 и 1/CP.16,

ссылаясь также на пункт 1 статьи 1, пункт 1 статьи 3 и пункты 1, 2 а), 3, 7, 8 и 10 статьи 4 Конвенции,

подтверждая необходимость обеспечения согласованности с принципами Конвенции и обязательствами по Конвенции, в особенности тот факт, что Стороны должны защищать климатическую систему в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями,

обязуясь сохранять и развивать существующие гибкие механизмы, учрежденные согласно Киотскому протоколу,

признавая роль государственных источников финансирования в осуществлении деятельности по предотвращению изменения климата,

признавая роль различных подходов, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах,

отмечая, что Стороны могут по отдельности или совместно развивать и осуществлять такие подходы в соответствии со своими национальными условиями,

79. *подчеркивает*, что различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах должны отвечать стандартам, которые позволяют получать реальные, стабильные, дополнительные и прошедшие проверку результаты в области предотвращения изменения климата, избегать двойного учета усилий и достигать чистого сокращения и/или недопущения выбросов парниковых газов;

80. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции осуществить программу работы в целях рассмотрения рамок для таких подходов, с тем чтобы рекомендовать проект решения для Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

81. *призывает* Стороны и допущенные организации – наблюдатели РКИКООН представить в секретариат до 5 марта 2012 года свои мнения по вопросам, упомянутым в пунктах 79 и 80 выше, в том числе о своем опыте, как позитивном, так и негативном, в области существующих подходов и механизмов, а также об извлеченных уроках;

82. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции провести одно или несколько рабочих совещаний с участием Сторон, экспертов и других заинтересованных кругов, включая сессионные рабочие совещания, на ее сессии, которая будет приурочена к тридцать шестым сессиям вспомогательных органов, для рассмотрения представлений, упомянутых в пункте 81 выше, и для обсуждения вопросов, упомянутых в пунктах 79 и 80 выше;

83. *определяет* новый рыночный механизм, функционирующий под руководством и управлением Конференции Сторон, для повышения затратоэффективности и поощрения действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах, деятельность которого определяется пунктом 80 решения 1/CP.16 и который на условиях, которые будут разработаны позднее, может оказывать помощь развитым странам в выполнении части их целевых показателей или обязательств по предотвращению изменения климата согласно Конвенции;

84. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции осуществить программу работы в целях разработки условий и процедур для механизма, упомянутого в пункте 83 выше, с тем чтобы рекомендовать решение для Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

85. *призывает* Стороны и допущенные организации – наблюдатели РКИКООН представить в секретариат до 5 марта 2012 года свои мнения по вопросам, упомянутым в пунктах 83 и 84 выше, в том числе о своем опыте, как позитивном, так и негативном, в области существующих подходов и механизмов, а также об извлеченных уроках;

86. *просит* Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции провести одно или несколько рабочих совещаний с участием Сторон, экспертов и других заинтересованных кругов, включая сессионное рабочее совещание, на ее сессии, которая будет приурочена к тридцать шестым сессиям вспомогательных органов, для рассмотрения представлений, упомянутых в пункте 85 выше, и для обсуждения вопросов, упомянутых в пунктах 83 и 84 выше;

Е. Экономические и социальные последствия мер реагирования

ссылаясь на конечную цель Конвенции,

ссылаясь также на решение 1/CP.13 и решение 1/CP.16 и *вновь подтверждая* их,

вновь подтверждая важность цели Конвенции и соответствующих принципов и положений Конвенции, касающихся экономических и социальных последствий мер реагирования, в частности ее статьи 2, 3 и 4,

подтверждая, что существует необходимость в полной мере рассмотреть вопрос о том, какие действия необходимы, в том числе действия, связанные с финансированием, страхованием и передачей технологии, для удовлетворения конкретных потребностей и озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с воздействием осуществления мер реагирования,

признавая, что меры реагирования в целях борьбы с изменением климата могут иметь негативные экологические, социальные и экономические послед-

ствия и что все развивающиеся страны сталкиваются с экономическими и социальными последствиями мер реагирования в связи с изменением климата,

также вновь подтверждая принцип суверенитета государств в международном сотрудничестве, направленном на решение проблем, связанных с изменением климата,

отмечая, что политика и меры по решению проблем, связанных с изменением климата, должны поддерживать экономическое и социальное развитие Сторон, являющихся развивающимися странами,

также вновь подтверждая, что Стороны, являющиеся развитыми странами, должны взять на себя ведущую роль в борьбе с изменением климата и в решении проблем, связанных с его неблагоприятными последствиями,

вновь подтверждая, что к Сторонам, являющимся развитыми странами, обращается настоятельный призыв стремиться осуществлять политику и меры в целях реагирования на изменение климата таким образом, чтобы не допускать негативных социальных и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, с учетом статьи 3 Конвенции и оказывать этим Сторонам помощь в решении проблем, связанных с такими последствиями, путем оказания поддержки, включая финансовые ресурсы, передачу технологии и укрепление потенциала, в соответствии со статьей 4 Конвенции, в целях повышения сопротивляемости обществ и экономик, которые страдают от неблагоприятного воздействия мер реагирования,

87. *признает*, что социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты являются первоочередными и главенствующими приоритетами развивающихся стран;

88. *настоятельно призывает* Стороны, при осуществлении ими своих политики и мер, поощрять справедливое преобразование рабочей силы и создание достойных условий труда и качественных рабочих мест в соответствии с определенными на национальном уровне приоритетами и стратегиями в области развития;

89. *также настоятельно призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, в особенности тем, которые перечислены в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, в поощрении диверсификации их экономики в контексте устойчивого развития;

90. *далее настоятельно призывает* Стороны в полной мере учитывать позитивное и негативное воздействие осуществления мер реагирования в целях предотвращения изменения климата на общество и все уязвимые группы, в особенности на женщин и детей;

91. *признает* решение 8/CP.17, которое учреждает Форум для осуществления программы работы в области воздействий осуществления изменения климата, а также консолидирует все прогрессивные дискуссии, связанные с мерами реагирования согласно Конвенции;

III. Более активные действия по адаптации

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции,

также ссылаясь на решение 1/CP.16, в соответствии с которым были учреждены Канкунские рамки для адаптации и Комитет по адаптации,

92. *подтверждает, что Комитет по адаптации будет представлять собой общий консультационный орган Конференции Сторон по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата;*

93. *также подтверждает, что Комитет по адаптации был учрежден для поощрения осуществления более активных действий по адаптации согласованным образом согласно Конвенции, как это предусматривают Канкунские рамки для адаптации, в частности путем выполнения следующих функций:*

a) *предоставление технической поддержки и руководящих указаний Сторонам при уважении подхода, основанного на инициативе самих стран, в целях поощрения осуществления деятельности по адаптации, в том числе, в надлежащих случаях, перечисленной в пунктах 14 и 15 выше;*

b) *укрепление, консолидация и активизация обмена соответствующими информацией, знаниями, экспертными знаниями и эффективной практикой на местном, национальном, региональном и международном уровнях с учетом, в надлежащих случаях, традиционных знаний и практики;*

c) *поощрение синергизма и более широкое вовлечение национальных, региональных и международных организаций, центров и сетей в целях активизации осуществления действий по адаптации, в особенности в Сторонах, являющихся развивающимися странами;*

d) *предоставление информации и рекомендаций, разработанных на основе эффективной практики в области адаптации, для рассмотрения Конференцией Сторон при принятии руководящих указаний о средствах стимулирования осуществления действий по адаптации, включая финансовые средства, технологию, а также укрепление потенциала и другие пути поощрения развития, устойчивого к изменению климата, и снижение уязвимости, в том числе в надлежащих случаях, для оперативных органов финансового механизма Конвенции;*

e) *рассмотрение информации, сообщаемой Сторонами в отношении их действий по мониторингу и обзору действий по адаптации, оказанной и полученной поддержке, возможных потребностей и пробелов, и другой соответствующей информации, в том числе информации, сообщаемой согласно Конвенции, с тем чтобы в надлежащих случаях рекомендовать, какие дальнейшие действия могут потребоваться;*

94. *постановляет, что Комитет по адаптации должен использовать следующие формы работы при осуществлении своих функций:*

a) *рабочие совещания и совещания;*

b) *группы экспертов;*

c) *компиляция, обзор, обобщение, анализ докладов об информации, знаниях, опыте и эффективной практике;*

- d) каналы для обмена информацией, знаниями и опытом;
- e) координация и взаимосвязи с соответствующими органами, программами, учреждениями и сетями как в рамках Конвенции, так и за их пределами;

95. *также постановляет*, что Комитет по адаптации будет функционировать под руководством Конференции Сторон, которая будет определять его политику согласно соответствующим решениям, и будет подотчетен ей;

96. *просит* Комитет по адаптации ежегодно представлять Конференции Сторон через вспомогательные органы доклады, в том числе о своей деятельности, выполнении своих функций, руководящих указаниях, рекомендациях и о другой соответствующей информации, связанной с его работой, а также, в надлежащих случаях, о дальнейших действиях, которые могут потребоваться согласно Конвенции для рассмотрения Конференцией Сторон;

97. *также просит* Комитет по адаптации в ходе первого года его деятельности разработать трехгодичный план своей работы, который должен включать знаковые этапы, виды деятельности, результаты и потребности в ресурсах, в соответствии с его согласованными функциями, используя методы работы, перечисленные в пункте 94 выше, с учетом ориентировочного списка видов деятельности, включенного в приложение V, для его утверждения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

98. *далее просит* Комитет по адаптации, в дополнение к разработке своего плана работы, в ходе его первого года начать некоторые виды деятельности, содержащиеся в приложении V;

99. *просит* Комитет по адаптации наладить и развивать, через Конференцию Сторон, взаимосвязи со всеми занимающимися вопросами адаптации программами работы, органами и учреждениями согласно Конвенции, включая, в соответствующих случаях, Группу экспертов по наименее развитым странам, Консультативную группу экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, Исполнительный комитет по технологиям, Найробийскую программу работы по воздействиям изменения климата, уязвимости и адаптации, Программу работы по вопросам потерь и ущерба и оперативные органы финансового механизма Конвенции;

100. *также просит* Комитет по адаптации налаживать контакты с соответствующими учреждениями, организациями, рамками, сетями и центрами вне рамок Конвенции, в том числе на межправительственном, региональном, национальном и, в соответствующих случаях, через них на субнациональном уровне, и опираться на их опыт;

101. *постановляет*, что Комитет по адаптации состоит из 16 членов, которые выполняют свои функции в своем личном качестве и будут назначаться Сторонами в их соответствующих группах или избирательных группах и избираться Конференцией Сторон, в целях достижения справедливого и сбалансированного представительства, следующим образом:

- a) два члена от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций;
- b) один член от малого островного развивающегося государства;
- c) один член от Стороны, являющейся наименее развитой страной;

- d) два члена от Сторон, включенных в приложение I;
- e) два члена от Сторон, не включенных в приложение I;

102. *настоятельно призывает* региональные группы при выдвижении кандидатур учитывать особые потребности и озабоченности особенно уязвимых развивающихся стран;

103. *призывает* Стороны выдвигать в состав Комитета по адаптации кандидатуры экспертов, имеющих разнообразный экспертный опыт и знания, имеющие отношения к адаптации к изменению климата, учитывая одновременно необходимость достижения гендерной сбалансированности в соответствии с решением 36/CP.7;

104. *принимает решение*, что председатели Группы экспертов по наименее развитым странам, Исполнительного комитета по технологиям и Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, в соответствующих случаях могут приглашаться для участия в совещаниях Комитета по адаптации;

105. *также принимает решение*, что Комитету по адаптации при проведении своей работы следует стремиться задействовать вклад межправительственных, международных, региональных, национальных и субнациональных организаций, центров и сетей, частного сектора и гражданского общества, а также приглашать консультантов из их состава для участия в своих совещаниях в качестве экспертов-консультантов по конкретным вопросам, по мере их возникновения;

106. *постановляет*, что члены выполняют свои функции в течение двух лет и могут выполнять эти функции не более чем два срока подряд и что применяются следующие правила:

- a) половина членов избирается первоначально сроком на три года, а половина членов избирается сроком на два года;
- b) после этого Конференция Сторон избирает членов сроком на два года;
- c) члены выполняют свои функции до избрания их преемника;

107. *также постановляет*, что, если член Комитета по адаптации уходит в отставку или иным образом не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои должностные функции, Комитет по адаптации может принять решение, учитывая близость следующей сессии Конференции Сторон, назначить другого члена от этой же группы или избирательной группы, с тем чтобы заменить упомянутого члена на оставшийся срок его полномочий, и в этом случае такое назначение засчитывается как один срок полномочий;

108. *далее постановляет*, что Комитет по адаптации ежегодно избирает из числа своих членов председателя и заместителя председателя, каждого сроком в один год, при этом один из них является членом от Стороны, включенной в приложение I, а другой – членом от Стороны, не включенной в приложение I, и что должности председателя и заместителя председателя ротируются на ежегодной основе между членом от Стороны, включенной в приложение I, и членом от Стороны, не включенной в приложение I;

109. *постановляет*, что, если председатель временно не может выполнять свои должностные функции, обязанности председателя исполняет заместитель председателя. В случае отсутствия председателя и заместителя предсе-

дателя на каком-либо заседании любой другой член, назначенный Комитетом по адаптации, временно выполняет функции председателя на этом заседании;

110. *также постановляет*, что если председатель или заместитель председателя не могут выполнять свои функции до конца срока полномочий, то Комитет по адаптации избирает замещающее должностное лицо до конца срока полномочий;

111. *далее постановляет*, что решения Комитета по адаптации принимаются на основе консенсуса;

112. *постановляет*, что Комитет по адаптации проводит свои совещания два раза в год, по возможности приурочивая их к другим связанным с адаптацией совещаниям РКИКООН, при сохранении гибкости, позволяющей ему корректировать количество совещаний для удовлетворения его потребностей;

113. *призывает* Комитет по адаптации по мере необходимости учреждать подкомитеты, группы экспертов, тематические консультативные группы или целевые специальные рабочие группы для представления ему, в частности, экспертных консультаций по различным секторам и областям, с тем чтобы оказывать содействие Комитету по адаптации в выполнении его функций и достижении его целей;

114. *постановляет*, что совещания Комитета по адаптации будут открыты для участия допущенных организаций-наблюдателей, за исключением тех случаев, когда Комитет по адаптации принимает иное решение, в целях поощрения сбалансированного представительства наблюдателей от Сторон, включенных в приложение I, и от Сторон, не включенных в приложение I;

115. *также постановляет*, что Комитет по адаптации созывает свое первое совещание как можно скорее после семнадцатой сессии Конференции Сторон;

116. *далее постановляет*, что рабочим языком Комитета по адаптации является английский язык;

117. *постановляет*, что результаты работы Комитета по адаптации предаются гласности на вебсайте РКИКООН;

118. *также постановляет*, что секретариат будет поддерживать и облегчать работу Комитета по адаптации при условии наличия ресурсов;

119. *далее постановляет* рассмотреть на своей двадцать второй сессии достигнутый прогресс и функционирование Комитета по адаптации в целях принятия надлежащего решения по итогам этого рассмотрения;

IV. Финансовые средства

Постоянный комитет

ссылаясь на статьи 4 и 11 Конвенции,

учредив Постоянный комитет под эгидой Конференции Сторон, как это предусмотрено в пункте 112 решения 1/CP.16,

120. *постановляет*, что Постоянный комитет на каждой очередной сессии Конференции Сторон представляет на ее рассмотрение доклады и рекомендации по всем аспектам своей работы;

121. *также постановляет*, что Постоянный комитет оказывает содействие Конференции Сторон в выполнении ее функций в отношении финансового механизма Конвенции с целью повышения согласованности и координации в деле предоставления финансовых средств в связи с изменением климата, рационализации финансового механизма, мобилизации финансовых ресурсов, а также измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, предоставляемой Сторонам, являющимися развивающимися странами, в рамках таких видов деятельности, как:

а) организация форума для коммуникации и постоянного обмена информацией между органами и субъектами, занимающимися финансированием борьбы с изменением климата, в целях поощрения взаимосвязи и согласованности;

б) поддержание взаимосвязей со Вспомогательным органом по осуществлению и тематическими органами Конвенции;

в) представление Конференции Сторон проектов руководящих указаний для оперативных органов финансового механизма Конвенции в целях совершенствования согласованности и практичности таких руководящих указаний, принимая во внимание ежегодные доклады оперативных органов, а также представления Сторон;

г) вынесение рекомендаций по вопросам совершенствования последовательности, эффективности и действенности оперативных органов финансового механизма;

д) оказание экспертной помощи, в том числе путем независимых рассмотрений и оценок, при подготовке и проведении Конференцией Сторон периодических обзоров финансового механизма;

е) подготовка двухгодичной оценки, содержащей обзор финансовых потоков, для борьбы с изменением климата, включая информацию о географическом и тематическом сбалансировании таких потоков, на основе имеющихся источников информации, включая национальные сообщения и двухгодичные доклады как Сторон, являющихся развитыми странами, так и Сторон, являющихся развивающимися странами, информацию, содержащуюся в реестре, информацию, представленную Сторонами в отношении оценки их потребностей, доклады, подготовленные оперативными органами финансового механизма, и информацию от других органов, предоставляющих финансирование для борьбы с изменением климата;

122. *далее постановляет*, что Постоянный комитет будет выполнять любые другие функции, которые могут быть ему поручены Конференцией Сторон;

123. *просит* Постоянный комитет разработать программу работы, основанную на мероприятиях, изложенных в пункте 121 выше, для представления Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

124. *постановляет*, что вопрос о расходах на проведение заседаний и участие членов от Сторон, являющихся развивающимися странами, будет включен в рассмотрение основного бюджета секретариата;

125. *также постановляет* утвердить состав и формы работы Постоянного комитета, содержащиеся в приложении VI;

Долгосрочное финансирование

ссылаясь на статьи 4 и 11 Конвенции,

также ссылаясь на решение 1/CP.13, пункт 1 е),

далее ссылаясь на решение 1/CP.16, пункты 18 и 97–101,

приветствуя быстрое начальное финансирование, предоставленное развитыми странами как часть их коллективного обязательства предоставить в период 2010–2012 годов новые и дополнительные ресурсы в размере примерно до 30 млрд. долл. США,

напоминая, что Стороны, являющиеся развитыми странами, преисполнены решимости, в контексте конструктивных действий по предотвращению изменения климата и транспарентности в области осуществления, достичь цели, предусматривающей мобилизацию на совместной основе к 2020 году 100 млрд. долл. США в год для удовлетворения потребностей развивающихся стран,

126. *подтверждает* важность продолжения оказания текущей поддержки на период после 2012 года;

127. *постановляет* осуществить программу работы в области долгосрочного финансирования в 2012 году, включая проведение рабочих совещаний, для достижения прогресса в области долгосрочного финансирования в контексте пунктов 97–101 решения 1/CP.16;

128. *призывает* Председателя Конференции Сторон назначить двух сопредседателей – одного от Стороны, являющейся развивающейся страной, и одного от Стороны, являющейся развитой страной, для программы работы, упомянутой в пункте 127 выше;

129. *просит* секретариат оказывать сопредседателям содействие путем поддержки рабочих совещаний, упомянутых в пункте 127 выше;

130. *постановляет*, что цель программы работы, упомянутой в пункте 127 выше, заключается в содействии текущим усилиям по расширению масштабов мобилизации финансовых ресурсов для борьбы с изменением климата после 2012 года; в рамках этой программы работы будет проведен анализ вариантов мобилизации ресурсов из широкого круга источников: государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники, а также соответствующая аналитическая работа по потребностям развивающихся стран в связанном с климатом финансировании; этот анализ будет опираться на соответствующие доклады, включая доклад Консультативной группы высокого уровня по вопросам финансирования деятельности в области изменения климата и подготовленный для "Группы двадцати" доклад о мобилизации связанных с климатом финансовых средств, и на критериях оценки, содержащихся в этих докладах, а также будет учитывать уроки, извлеченные в области начального быстрого финансирования;

131. *просит* сопредседателей при поддержке секретариата подготовить доклад о рабочих совещаниях, упомянутых в пункте 127 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

132. *принимает к сведению* информацию, представленную Сторонами, являющимися развитыми странами, в отношении быстрого начального финансирования, которое они предоставили, и настоятельно призывает их продолжать повышать транспарентность представления информации о выполнении ими своих обязательств в области быстрого начального финансирования;

V. Разработка и передача технологий

Организационные мероприятия в целях полного ввода в действие Механизма по технологиям в 2012 году

ссылаясь на обязательства согласно Конвенции, в особенности на пункты 1, 3, 5, 7, 8 и 9 статьи 4,

ссылаясь на пункт 1 d) решения 1/CP.13 об активизации действий по разработке и передаче технологий в поддержку действий по предотвращению изменения климата и адаптации,

вновь подтверждая, что цель более активных действий в области разработки и передачи технологий заключается в оказании поддержки действиям по предотвращению изменения климата и адаптации, с тем чтобы достичь полного осуществления Конвенции, и что для достижения этой цели определение технологических потребностей будет базироваться на подходе, основанном на инициативе самих стран, и на национальных условиях и приоритетах,

подчеркивая важность определяемых на национальном уровне технологических потребностей, основанных на национальных условиях и приоритетах, и создания надлежащей стимулирующей среды для увеличения масштабов разработки и передачи технологий в развивающихся странах, а также необходимость ускорения действий на различных этапах технологического цикла,

отмечая учреждение согласно решению 1/CP.16 Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и их соответствующие функции,

ссылаясь на пункт 128 решения 1/CP.16 о программе работы для Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции в отношении разработки и передачи технологий, с тем чтобы Конференция Сторон на своей семнадцатой сессии могла принять решение, в частности, об обращении с призывом вносить предложения относительно размещения у себя Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и о критериях, которые будут использоваться для оценки и отбора принимающей стороны для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, в целях полного ввода в действие Механизма по технологиям в 2012 году,

подчеркивая важность скорейшего полного ввода в действие в 2012 году этих двух компонентов, Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, в целях поощрения и активизации исследований, разработок, внедрения и распространения экологически безопасных технологий в поддержку действий по предотвращению изменения климата и адаптации в развивающихся странах, с тем чтобы достичь конечной цели Конвенции,

напоминая, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, и Исполнительный комитет по технологиям взаимосвязаны в целях поощрения согласованности и синергизма,

вновь подтверждая, что оба эти компонента Механизма по технологиям содействуют осуществлению задачи, изложенной в пункте 113 решения 1/CP.16, согласно их соответствующим функциям, принятым в решении 1/CP.16, и согласно мандату Исполнительного комитета по технологиям, который содержится в добавлении IV к решению 1/CP.16, и кругу ведения Центра и Сети по тех-

нологиям, связанным с изменением климата, который содержится в приложении VII,

напоминая о необходимости продолжения создания Механизма по технологиям и его двух компонентов в целях скорейшего полного ввода в действие Механизма по технологиям в 2012 году,

133. *принимает* круг ведения для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, который содержится в приложении VII;

134. *постановляет*, что Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, начнет свою деятельность с достижимого объема работы, с тем чтобы удовлетворять потребности развивающихся стран, и будет гибким, с тем чтобы он мог обучаться, адаптироваться и корректировать свой охват и масштабы в ответ на технологические потребности развивающихся стран и требования формирующегося международного режима для борьбы с изменением климата;

135. *просит* Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, как только он будет введен в действие, разработать свои условия и процедуры на основе круга ведения Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, который содержится в приложении VII, и пункта 123 решения 1/CP.16, а также с учетом пункта 120 решения 1/CP.16, и представить доклад Конференции Сторон, через вспомогательные органы на их тридцать восьмых сессиях, в целях принятия решения по этому вопросу на девятнадцатой сессии Конференции Сторон, включая, помимо прочего, рассмотрение следующих ролей Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата:

a) выявление имеющихся в настоящее время благоприятных с точки зрения климата технологий для предотвращения изменения климата и адаптации, которые отвечают важнейшим требованиям низкоуглеродного и устойчивого к изменению климата развития;

b) содействие подготовке предложений по проектам для внедрения, использования и финансирования существующих технологий для предотвращения изменения климата и адаптации;

c) содействие адаптации и внедрению имеющихся в настоящее время технологий для удовлетворения местных потребностей с учетом местных условий;

d) содействие исследованиям, разработке и демонстрации новых благоприятных с точки зрения климата технологий для предотвращения изменения климата и адаптации, которые требуются для выполнения ключевых задач устойчивого развития;

e) укрепление национального и регионального человеческого и институционального потенциала в области управления технологическим циклом и оказание поддержки в решении проблем, связанных с видами деятельности, перечисленными в пункте 135 a)–d) выше;

f) оказание помощи в облегчении финансирования видов деятельности, перечисленных в пункте 135 a)–e) выше, из различных источников в соответствии с пунктом 139 ниже;

136. *постановляет*, что процесс отбора принимающей стороны Центра по технологиям, связанным с изменением климата, будет начат после завершения семнадцатой сессии Конференции Сторон и будет проводиться открытым,

транспарентным, справедливым и нейтральным образом в соответствии с процессом, изложенным в настоящем документе, и с учетом практики Организации Объединенных Наций, с тем чтобы полностью ввести в действие Механизм по технологиям в 2012 году;

137. *просит* секретариат:

a) подготовить и опубликовать до 16 января 2012 года призыв вносить предложения в соответствии с настоящим решением, включая подготовку образцов заявок, как это упоминается в пункте 8 с) приложения VIII, и призвать заинтересованные организации, включая консорциумы организаций, представить свои предложения в ответ на призыв о внесении предложений до 16 марта 2012 года;

b) надлежащим образом давать ответы на запросы заинтересованных организаций в консультации с группой экспертов по оценке, упоминаемой в пункте 137 d) ниже;

c) осуществить компиляцию исполнительных резюме, содержащихся в представленных предложениях, и разместить их одновременно на вебсайте РККООН;

d) созвать до конца февраля 2012 года группу экспертов по оценке, состоящую из трех членов от Сторон, включенных в приложение I, и трех – от Сторон, не включенных в приложение I, которые будут назначены Исполнительным комитетом по технологиям из его членов:

i) провести оценку полученных предложений на основе методологии, описываемой в критериях, которые будут использоваться для оценки и отбора принимающей стороны Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и которые изложены в пункте 9 приложения VIII к настоящему решению;

ii) подготовить доклад об оценке, содержащий краткий список с перечислением в порядке убывания вплоть до пяти заявителей, включая информацию о том, каким образом применялись критерии для оценки, и представить его на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его тридцать шестой сессии;

e) обсудить с заявителем, занявшим первое место, и, в случае необходимости, с заявителями, занявшими второе и третье места в соответствии с решением тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, которое упоминается в пункте 138 а) ниже, ключевые элементы соглашения с потенциальной принимающей стороной;

f) представить доклад о результатах обсуждения ключевых элементов соглашения с потенциальной принимающей стороной Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его тридцать седьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать его для рассмотрения и утверждения Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

138. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению:

a) принять на его тридцать шестой сессии список в порядке убывания вплоть до трех заявителей на основе результатов оценки, проведенной группой экспертов по оценке, упомянутой в пункте 137 d) i) выше;

б) рекомендовать принимающую сторону Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, Конференции Сторон для утверждения на ее восемнадцатой сессии;

в) рассмотреть на его тридцать шестой сессии вопрос о создании консультативного совета, упоминаемого в пункте 7 приложения VII, с тем чтобы представить Конференции Сторон рекомендацию для рассмотрения и принятия на ее восемнадцатой сессии;

139. *постановляет*, что расходы, связанные с Центром по технологиям, связанным с изменением климата, и с мобилизацией услуг Сети, должны финансироваться из различных источников, включая финансовый механизм Конвенции, двусторонние, многосторонние и частные каналы, филантропические источники, а также финансовые взносы и взносы натурой принимающей организации и участников Сети;

140. *просит* Глобальный экологический фонд оказывать поддержку вводу в действие и деятельности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, без ущерба для выбора принимающей стороны;

141. *призывает* Стороны, которые могут сделать это, оказывать поддержку Центру и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, путем предоставления финансовых и других ресурсов;

142. *просит* Исполнительный комитет по технологиям и Центр по технологиям, связанным с изменением климата, учредить процедуры для подготовки совместного ежегодного доклада;

143. *также просит* секретариат представить ежегодный совместный доклад, упомянутый в пункте 142 выше, на рассмотрение Конференции Сторон через ее вспомогательные органы;

VI. Укрепление потенциала

ссылаясь на решения 2/CP.7, 2/CP.10, 4/CP.12 и 1/CP.16,

также ссылаясь на пункты 136 и 137 решения 1/CP.16, в которых содержится просьба рассмотреть пути дальнейшего усиления мониторинга и обзора эффективности в области укрепления потенциала и продолжить разработку условий, касающихся институциональных механизмов для укрепления потенциала, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии,

вновь подтверждая, что укрепление потенциала имеет огромное значение для того, чтобы Стороны, являющиеся развивающимися странами, могли в полной мере участвовать в решении проблем, связанных с изменением климата, а также эффективно осуществлять свои обязательства согласно Конвенции,

также вновь подтверждая, что укрепление потенциала должно представлять собой непрерывный, прогрессивный и циклический процесс, который основан на участии, осуществляется по инициативе самих стран и согласуется с национальными приоритетами и условиями;

далее подтверждая важное значение учета гендерных аспектов и признания роли и потребностей молодежи и лиц с физическими или умственными недостатками в деятельности по укреплению потенциала,

признавая, что укрепление потенциала носит сквозной характер и является неотъемлемой частью более активных действий по предотвращению измене-

ния климата, адаптации, разработке и передаче технологий и доступу к финансовым ресурсам,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый всеми органами, учрежденными согласно Конвенции, и оперативными органами финансового механизма, в том числе теми, которые были согласованы в решении 1/CP.16, в деле интеграции укрепления потенциала в более активные действия по предотвращению изменения климата, адаптации, разработке и передаче технологии и доступу к финансовым ресурсам,

также отмечая пункт 65 решения 1/CP.16, в котором содержится призыв к странам разрабатывать стратегии или планы низкоуглеродного развития в контексте устойчивого развития, и приветствуя те Стороны, которые уже начали процесс разработки этих стратегий, а также отмечая важный вклад в укрепление потенциала, который могут внести эти процессы и связанные с ними партнерства,

далее отмечая, что, несмотря на достигнутый прогресс, по-прежнему сохраняются пробелы в решении приоритетных вопросов, определенных в рамках для укрепления потенциала в развивающихся странах, содержащихся в решении 2/CP.7,

144. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению еще более активизировать мониторинг и обзор эффективности укрепления потенциала путем организации ежегодного сессионного Дурбанского форума для углубленного обсуждения проблем укрепления потенциала с участием Сторон, представителей соответствующих органов, учрежденных согласно Конвенции, и соответствующих экспертов и практических работников в целях обмена опытом, идеями, наилучшей практикой и уроками, извлеченными в ходе осуществления деятельности по укреплению потенциала;

145. *постановляет*, что Дурбанскому форуму следует использовать в качестве вкладов, помимо прочего, любые элементы укрепления потенциала, содержащиеся в докладах, подготовленных после самой последней сессии Дурбанского форума соответствующими органами, учрежденными согласно Конвенции;

146. *просит* секретариат компилировать и обобщать доклады, подготавливаемые после самой последней сессии Дурбанского форума соответствующими органами, учрежденными согласно Конвенции;

147. *также просит* секретариат подготавливать краткий доклад о Дурбанском форуме для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению;

148. *призывает* Стороны продолжать представлять информацию по соответствующим каналам, включая национальные сообщения, о прогрессе, достигнутом в укреплении потенциала в области решения проблем, связанных с изменением климата;

149. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, представлять информацию о достигнутом прогрессе и принятых мерах в деле создания и улучшения благоприятных условий для укрепления национального потенциала в области предотвращения изменения климата и адаптации и включать потребности, связанные с развитием прогресса, достигнутого благодаря таким мерам, в свои сообщения, касающиеся приоритетных направлений укрепления потенциала;

150. *просит* секретариат продолжать компилировать и обобщать информацию, представляемую Сторонами, включенными в приложение I, и подготавливать резюме информации, представляемой Сторонами, не включенными в приложение I, в их национальных сообщениях и представлениях, а также компилировать и обобщать информацию о деятельности по укреплению потенциала, в том числе об извлеченных уроках, представленную соответствующими органами, учрежденными согласно Конвенции, и международными и региональными организациями;

151. *также просит* Вспомогательный орган по осуществлению при рассмотрении третьих и последующих всеобъемлющих обзоров осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах включать в эти обзоры в качестве дополнительных вкладов доклады соответствующих органов, учрежденных согласно Конвенции, а также краткие доклады о Дурбанском форуме, упомянутые в пункте 147 выше;

152. *призывает* соответствующие органы, учрежденные согласно Конвенции, включая, помимо прочего, Консультативную группу экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I, Группу экспертов по наименее развитым странам, а также Глобальный экономический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма продолжать надлежащим образом разрабатывать и осуществлять работу в области укрепления потенциала комплексным образом в рамках своих соответствующих мандатов;

153. *признает*, что, возможно, имеются пути для дальнейшей активизации мониторинга и обзора эффективности укрепления потенциала;

154. *постановляет*, что, помимо тем, определенных в пункте 144 выше, первое совещание Дурбанского форума, которое будет организовано в ходе тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, изучит возможные пути дальнейшей активизации мониторинга и обзора эффективности укрепления потенциала;

155. *также постановляет*, что Сторонам, включенным в приложение II к Конвенции, и другим Сторонам, которые способны делать это, следует предоставлять через существующие и будущие оперативные органы финансового механизма, а также через различные двусторонние региональные и другие многосторонние каналы, в зависимости от условий, финансовые ресурсы для более активных действий по укреплению потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами;

156. *просит*, чтобы действия секретариата, предусмотренные в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов;

VII. Обзор: дальнейшее определение сферы его охвата и разработка условий его проведения

ссылаясь на решение 1/CP.16, пункты 4 и 138–140,

157. *вновь подтверждает*, что в ходе обзора должна проводиться периодическая оценка адекватности долгосрочной глобальной цели в свете конечной цели Конвенции, а также общий прогресс в деле ее достижения согласно соответствующим принципам и положениям Конвенции;

158. *подтверждает*, что первый обзор должен быть начат в 2013 году и должен быть завершен до 2015 года, когда Конференция Сторон примет надлежащее решение по итогам обзора;

159. *принимает решение*, что Стороны будут продолжать работать над сферой охвата обзора и рассматривать его дальнейшие определения, с тем чтобы принять решение на восемнадцатой сессии Конференции Сторон;

160. *также принимает решение*, что обзор должен руководствоваться принципами справедливости и общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей и должен учитывать, в частности, следующее:

a) наилучшие имеющиеся научные знания, включая доклады об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата;

b) наблюдаемые воздействия изменения климата;

c) оценку общего совокупного воздействия шагов, предпринимаемых Сторонами для достижения конечной цели Конвенции;

d) рассмотрение возможности ужесточения долгосрочной глобальной цели, с учетом различных моментов, представленных научными кругами, в том числе в отношении повышения температуры на 1,5 градусов по Цельсию;

161. *далее принимает решение*, что обзор должен основываться на информации из различных источников, включая следующие:

a) оценка и специальные доклады, а также технические доклады Межправительственной группы экспертов по изменению климата;

b) представления Сторон, национальные сообщения, первые двухгодичные доклады Сторон, являющихся развивающимися странами, содержащие обновленную информацию, и двухгодичные доклады Сторон, являющихся развитыми странами, национальные кадастры, доклады об итогах международных консультаций и анализа, итоги международного анализа и обзора, а также другие соответствующие доклады Сторон и процессов в рамках Конвенции;

c) другие соответствующие доклады учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, включая доклады о прогнозах выбросов, о разработке, передаче и внедрении технологий и обеспечении доступа к ней, а также доклады о валовом внутреннем продукте, включая прогнозы;

d) научная информация о наблюдаемых воздействиях изменения климата, в том числе из докладов, подготовка которых координировалась соответствующими региональными и субрегиональными агентствами;

162. *постановляет*, что обзор, упомянутый в пунктах 4 и 138 решения 1/CP.16, будет проводиться при содействии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению и что эта работа будет получать поддержку благодаря рассмотрению экспертами вкладов, упомянутых в пункте 161 выше, в частности в рамках, в зависимости от обстоятельств, рабочих совещаний и других сессионных и межсессионных видов деятельности;

163. *принимает решение* более четко определить на своей восемнадцатой сессии упомянутый в пункте 162 выше вопрос о рассмотрении экспертами вкладов, включая возможное учреждение группы экспертов по обзору для оказания технической поддержки проведению обзора;

164. *постановляет*, что обзор должен включать несколько этапов, в том числе сбор и компиляцию информации, техническую оценку путем организации рабочих совещаний, технические исследования и подготовку обобщенных докладов;

165. *просит* вспомогательные органы организовать рабочие совещания, в том числе для рассмотрения информации, упомянутой в пункте 161 выше;

166. *также просит* вспомогательные органы сообщить о своих соображениях и выводах Конференции Сторон, которая рассмотрит эти соображения и в надлежащих случаях даст дальнейшие руководящие указания;

167. *постановляет*, что последующие обзоры должны проводиться после принятия доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата или по меньшей мере раз в семь лет;

VIII. Прочие вопросы

A. Вопросы, касающиеся Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике

принимая во внимание, что Стороны, включенные в приложение I, осуществляющие процесс перехода к рыночной экономике, все еще не имеют надлежащих средств, знаний и опыта для разработки и осуществления своих национальных стратегий низкоуглеродного развития, направленных на достижение их определенных количественных целей сокращения выбросов в масштабе всей экономики, а также для осуществления своих национальных планов действий в области адаптации,

признавая, что эти Стороны, несмотря на последствия серьезного социально-экономического кризиса в начале 1990-х годов, предприняли значительные усилия в рамках своих целевых политики и мер для полного осуществления своих обязательств по Конвенции и Киотскому протоколу,

признавая также, что эти Стороны сделали свои первоначальные обещания в отношении уровней сокращения выбросов парниковых газов, которые должны быть достигнуты в период после 2012 года в контексте всеобъемлющих рамок борьбы с изменением климата,

168. *призывает* Стороны, включенные в приложение I, которые могут сделать это, предоставить Сторонам, включенным в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, через многосторонние учреждения, в том числе через Глобальный экологический фонд в рамках его мандата, через двусторонние учреждения и по линии частного сектора или в рамках других процедур, в зависимости от условий, помощь в области укрепления потенциала, финансовую, техническую помощь и помощь в области передачи технологии, с тем чтобы содействовать этим Сторонам в разработке и осуществлении их национальных стратегий низкоуглеродного развития и планов действий в соответствии с их национальными приоритетами и их целевыми показателями сокращения выбросов;

169. *также призывает* многосторонние и двусторонние учреждения координировать свою деятельность в поддержку осуществления этой помощи;

В. Вопросы, касающиеся Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, особые условия, которые признаны Конференцией Сторон

ссылаясь на решение 26/CP.7 и решение 1/CP.16, в которых признается, что Турция находится в ином положении, чем другие Стороны, включенные в приложение I,

170. *принимает решение* продолжить обсуждение условий предоставления поддержки в целях предотвращения изменения климата, адаптации, разработки и передачи технологий, укрепления потенциала и финансирования Сторонам, особые условия которых признаны Конференцией Сторон, с тем чтобы оказать помощь этим Сторонам в деле осуществления Конвенции;

171. *просит*, чтобы действия секретариата, предусмотренные в пунктах 1–170 выше, предпринимались при условии наличия финансовых ресурсов.

Приложение I

Руководящие принципы РКИКООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов

I. Цели

1. Цели настоящих руководящих принципов для подготовки двухгодичных докладов являются следующими:

а) оказание содействия Сторонам, включенным в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), в выполнении их обязательств в отношении представления информации согласно статьям 4 и 12 Конвенции, усиленных решением 1/CP.16;

б) обеспечение представления Сторонами, являющимися развитыми странами, последовательной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации;

с) обеспечение того, чтобы двухгодичные доклады включали информацию о прогрессе Сторон, включенных в приложение I, в достижении своих определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики, о прогнозируемых выбросах и о предоставлении финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I);

д) облегчение международной оценки выбросов и абсорбции в связи с прогрессом в деле достижения определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики¹;

е) облегчение представления Сторонами, включенными в приложение I, информации о любых экономических и социальных последствиях мер реагирования.

II. Информация о выбросах парниковых газов и о тенденциях

2. В соответствии с "Руководящими принципами для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: Руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах парниковых газов" (далее упоминаются как руководящие принципы РКИКООН для предоставления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I) подготавливается резюме информации из национального кадастра парниковых газов (ПГ) о выбросах и тенденциях выбросов за период с 1990 года до последнего года, за который представлен самый последний кадастр. Информация, представляемая в двухгодичном докладе, должна согласовываться с информацией, которая была сообщена в самом последнем представ-

¹ Решение 1/CP.16, пункт 44.

ленном годовом кадастре, и любые расхождения должны быть полностью разъяснены.

3. Стороны, включенные в приложение I, представляют краткую информацию о своих процедурах составления национального кадастра в соответствии с требованиями, предъявляемыми к представлению информации о процедурах составления национального кадастра, содержащимися в руководящих принципах РКИКООН для представления информации о кадастрах Сторон, включенных в приложение I, а также об изменениях в этих национальных процедурах составления кадастров, которые имели место после представления их последнего национального сообщения или двухгодичного доклада.

III. Определенные количественные целевые показатели сокращения выбросов в масштабах всей экономики

4. Каждая Сторона, включенная в приложение I, приводит описание своего определенного целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики, включая любые условия или допущения, имеющие отношение к достижению этого целевого показателя, который был сообщен в секретариат и содержится в документе FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 или в обновленных вариантах этого документа.

5. Описание целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики страны включает всю информацию с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон (КС):

- a) базовый год;
- b) охватываемые газы и сектора;
- c) величины потенциала глобального потепления, как они были установлены в соответствующих решениях, принятых КС;
- d) подход к учету выбросов и абсорбции в секторе землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (ЗИЗЛХ), принимая во внимание любые соответствующие решения, принятые КС;
- e) использование международных рыночных механизмов для достижения целевого показателя сокращения выбросов, принимая во внимание любые соответствующие решения, принятые КС, включая описание каждого источника международных единиц и/или квот по линии рыночных механизмов и возможных масштабов вклада каждого из них;
- f) любая другая информация, включая соответствующие правила учета, надлежащим образом принимая во внимание любые соответствующие решения КС.

IV. Прогресс в достижении определенных количественных целевых показателей сокращения выбросов в масштабах всей экономики и соответствующая информация

A. Действия по предотвращению изменения климата и их воздействие

6. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию о своих действиях по предотвращению изменения климата, в том числе о политике и мерах, которые она осуществила или планирует осуществить со времени представления ее последнего национального сообщения или двухгодичного доклада, с тем чтобы достичь своего целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики. Насколько это возможно, Стороны организуют представляемую информацию о действиях по предотвращению изменений климата в разбивке по секторам (энергия, промышленные процессы и использование продуктов, сельское хозяйство, ЗИЗЛХ, отходы и другие секторы); и по газам (диоксид углерода, метан, закись азота, гидрофторуглероды, перфторуглероды и гексафторид серы).

7. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию об изменениях в ее внутренних институциональных механизмах, включая институциональные, правовые, административные и процедурные механизмы, используемые для внутреннего соблюдения, мониторинга, представления отчетности, архивирования информации и оценки прогресса в достижении ее целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики.

8. К каждой Стороне, включенной в приложение I, обращается просьба представлять, насколько это возможно, подробную информацию об оценке экономических и социальных последствий мер реагирования.

B. Оценка сокращений и абсорбции выбросов, использование единиц по линии рыночных механизмов и деятельность в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства

9. Для базового года информация, сообщаемая о целевых показателях сокращений выбросов, включает следующее:

а) общие выбросы ПГ, за исключением выбросов и абсорбции в секторе ЗИЗЛХ;

б) выбросы и/или абсорбция в секторе ЗИЗЛХ на основе применявшегося подхода к учету, принимая во внимание любые соответствующие решения КС, и деятельность и/или земли, которые будут являться объектом учета;

в) общие выбросы ПГ, включая выбросы и абсорбцию в секторе ЗИЗЛХ.

10. Для каждого отчетного года информация, сообщаемая о прогрессе в достижении целевых показателей сокращения выбросов, включает, помимо ин-

формации, указанной в пункте 9 а)–с) выше, информацию об использовании единиц по линии рыночных механизмов.

V. Прогнозы

11. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает обновленные прогнозы на 2020 и 2030 годы в соответствии с "Руководящими принципами для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы РКИКООН для национальных сообщений" (далее упоминаются как руководящие принципы РКИКООН для национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I).

12. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает об изменениях, произошедших со времени представления ее самого последнего национального сообщения, в моделях или методологиях, используемых для подготовки прогнозов, и представляет вспомогательную документацию.

VI. Оказание финансовой и технологической поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами

13. Стороны, включенные в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II), включают информацию об оказании финансовой и технологической поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, не включенным в приложение I, в соответствии с требованиями, содержащимися в разделе VIII руководящих принципов РКИКООН для подготовки национальных сообщений, на основе общей формы докладов², включая информацию, показывающую, почему эта поддержка имеет новый и дополнительный характер. При представлении такой информации Стороны должны, насколько это возможно, проводить различие между поддержкой, оказываемой Сторонам, не включенным в приложение I, для деятельности по предотвращению изменения климата и для деятельности по адаптации, отмечая, в соответствующих случаях, элементы такой деятельности, которые касаются укрепления потенциала. Для тех видов деятельности, которые преследуют несколько целей, информацию о финансировании можно сообщать как взнос, предназначенный частично для других соответствующих целей.

14. Каждая Сторона, включенная в приложение II, приводит описание своего национального подхода для отслеживания оказания финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, не включенным в приложение I, когда это уместно. Это описание должно включать информацию об использовавшихся показателях, механизмах осуществления и отслеживаемых каналах распределения средств. Если эта информация уже была представлена в национальном сообщении, то в двухгодичном докладе следует сообщать лишь об изменениях в этой информации.

15. При представлении информации в соответствии с пунктами 17 и 18 ниже, Стороны, включенные в приложение II, используют любую методологию, которая будет разработана согласно Конвенции с учетом международного опыта. Стороны, включенные в приложение II, приводят описание используемой мето-

² Будет разработано позднее.

дологии в своих двухгодичных докладах. Стороны, включенные в приложение II, сообщают подробную, надежную и транспарентную информацию об основополагающих допущениях и методологиях, используемых для подготовки информации о финансовых средствах.

A. Финансовые средства

16. Каждая Сторона, включенная в приложение II, приводит, насколько это возможно, описание того, каким образом она стремится обеспечить, чтобы предоставляемые ею ресурсы эффективно использовались для удовлетворения потребностей Сторон, не включенных в приложение I, в отношении адаптации и предотвращения изменения климата.

17. Каждая Сторона, включенная в приложение II, приводит информацию о финансовой поддержке, которую она уже предоставила, обязалась и/или обещала предоставить для оказания помощи Сторонам, не включенным в приложение I, для борьбы с выбросами ПГ и адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата и к любым социальным и экономическим последствиям мер реагирования, для укрепления потенциала и для передачи технологий в областях предотвращения изменения климата и адаптации, когда это уместно. С этой целью каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет краткую информацию в текстовой или табличной форме о каналах распределения средств и ежегодных взносах за предыдущие два календарных или финансовых года, без частичного совпадения с другими отчетными периодами, в том числе, в соответствующих случаях, по следующим направлениям:

- a) Глобальный экологический фонд, Фонд для наименее развитых стран, Фонд для борьбы с изменением климата, Зеленый климатический фонд и Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
- b) другие многосторонние фонды для борьбы с изменением климата;
- c) международные финансовые учреждения, включая региональные банки развития;
- d) специализированные органы системы Организации Объединенных Наций;
- e) взносы через двусторонние, региональные и иные каналы.

18. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет краткую информацию, упомянутую в пункте 17 выше, за предыдущие два календарных или финансовых года, в текстовой или табличной форме, о ежегодной финансовой поддержке, которую она предоставила с целью оказания помощи Сторонам, включенным в приложение I, включая следующее:

- a) объем финансовых средств (включая объем в первоначальной валюте и эквивалент в долларах Соединенных Штатов/международной валюте);
- b) тип поддержки (для деятельности по предотвращению изменения климата и для деятельности по адаптации);
- c) источник финансирования;
- d) финансовый инструмент;
- e) сектор;

f) информация о том, какие новые и дополнительные финансовые ресурсы они предоставили во исполнение пункта 3 статьи 4 Конвенции; Стороны четко указывают, каким образом они определили, что эти ресурсы являются новыми и дополнительными.

19. Признавая, что цель мобилизации финансовых ресурсов, упомянутая в пункте 98 решения 1/CP.16, включает частные финансовые источники, Сторонам, включенным в приложение II, следует, насколько это возможно, представлять информацию о частных финансовых потоках, мобилизованных по линии двустороннего финансирования борьбы с изменением климата для деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации в Сторонах, не включенных в приложение I, а также представлять информацию о политике и мерах, которые способствуют увеличению масштабов частного инвестирования в деятельность по предотвращению изменения климата и адаптации в Сторонах, являющихся развивающимися странами.

20. Сторонам, включенным в приложение II, следует четко указывать типы инструментов, которые использовались при оказании помощи, такие как гранты и льготные займы.

В. Разработка и передача технологий

21. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет информацию о мерах, принятых в целях поощрения, облегчения и финансирования передачи, обеспечения доступа и внедрения благоприятных с точки зрения климата технологий в интересах Сторон, не включенных в приложение I, и для оказания поддержки развитию и укреплению внутреннего потенциала и технологий в Сторонах, не включенных в приложение I. Стороны могут также представлять информацию об успехах и неудачах.

22. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет в текстовой или табличной форме информацию о мерах и видах деятельности, связанных с передачей технологий, которые были осуществлены или планируются к осуществлению со времени представления ее последнего национального сообщения или двухгодичного доклада. При представлении информации о таких мерах и видах деятельности Стороны, включенные в приложение II, насколько это возможно, представляют информацию о стране-получателе, целевой области предотвращения изменения климата или адаптации, соответствующем секторе, источниках передачи технологий из государственного или частного секторов и проводят различие между деятельностью, осуществляемой государственным и частным секторами.

С. Укрепление потенциала

23. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет, насколько это возможно, информацию о том, каким образом она оказывала поддержку в области укрепления потенциала, которая направлена на удовлетворение существующих и появляющихся потребностей в области укрепления потенциала, определенных Сторонами, не включенными в приложение I, в областях предотвращения изменения климата, адаптации и разработки и передачи технологий. Информацию следует представлять в текстовой или табличной форме в качестве описания индивидуальных мер и видов деятельности.

VII. Другие вопросы, связанные с представлением информации

24. К Сторонам, включенным в приложение I, обращается просьба представлять, насколько это возможно, информацию о внутренних механизмах, учрежденных для процесса самооценки соблюдения сокращений выбросов по сравнению с обязательствами по сокращению выбросов или уровнем сокращения выбросов, который требуется в соответствии с научными знаниями. К Сторонам, включенным в приложение I, обращается просьба представлять, насколько это возможно, информацию о прогрессе, достигнутом в деле установления национальных правил для осуществления действий на местном уровне против внутреннего несоблюдения целевых показателей сокращения выбросов.

25. К Сторонам, включенным в приложение I, обращается просьба сообщать любую другую информацию, которая, по мнению Стороны, имеет отношение к достижению цели Конвенции и подходит для включения в ее двухгодичный доклад.

VIII. Порядок представления информации

26. Информация, определенная в настоящих руководящих принципах, сообщается Сторонами, включенными в приложение I, в секретариат в электронной форме на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. К Сторонам обращается просьба представлять письменный перевод двухгодичного доклада на английский язык для облегчения его использования в процессе рассмотрения.

IX. Обновление руководящих принципов

27. Настоящие руководящие принципы пересматриваются, по мере необходимости, с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон.

Приложение II

Условия и процедуры для международной оценки и обзора

I. Цели процесса международной оценки и обзора

1. Общие цели процесса международной оценки и обзора МОО заключаются в проведении обзора прогресса в достижении сокращений выбросов и оценки оказания финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами, а также в проведении под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) оценки выбросов и абсорбции в связи с определенными количественными целевыми показателями сокращения выбросов в масштабах всей экономики с учетом национальных обстоятельств тщательным, обоснованным и транспарентным образом в целях содействия сопоставимости и укреплению доверия.
2. Кроме того, процесс МОО направлен на проведение оценки соблюдения методологических требований и требований к представлению информации.

II. Процесс и сфера охвата

A. Процесс

3. Процесс МОО будет включать следующие этапы:
 - а) техническое рассмотрение двухгодичных докладов, проводимое, когда это уместно, в связи с годовыми кадастрами парниковых газов (ПГ) и национальными сообщениями Сторон, являющихся развитыми странами, по результатам которого составляется индивидуальный доклад о рассмотрении для каждой Стороны, являющейся развитой страной;
 - б) многосторонняя оценка прогресса, достигнутого Сторонами, являющимися развитыми странами, в области осуществления в целях достижения сокращений и абсорбции выбросов в связи с их определенными количественными целевыми показателями сокращения выбросов в масштабах всей экономики.

B. Сфера охвата

4. На основе соответствующих элементов существующего процесса рассмотрения по линии Конвенции для каждой Стороны, являющейся развитой страной, будет проводиться рассмотрение следующих элементов:
 - а) все выбросы и абсорбция, связанные с ее определенным количественным целевым показателем сокращения выбросов в масштабах всей экономики;
 - б) допущения, условия и методологии, связанные с достижением ее определенного количественного целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики;

с) прогресс в достижении ее определенного количественного целевого показателя сокращения выбросов в масштабе всей экономики;

д) оказание ею финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами.

5. Для каждой Стороны, являющейся развитой страной, будет проводиться многосторонняя оценка следующих элементов:

а) все выбросы и вся абсорбция, связанные с ее определенным количественным целевым показателем сокращения выбросов в масштабах всей экономики;

б) допущения, условия и методологии, связанные с достижением ее определенного количественного целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики;

с) прогресс в достижении ее определенного количественного целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики.

III. Техническое рассмотрение

6. Двухгодичный доклад каждой Стороны, являющейся развитой страной, будет рассматриваться, когда это уместно, в связи с процессами рассмотрения годового кадастра ПГ и национального сообщения следующим образом:

а) будет проводиться техническое рассмотрение в соответствии с существующими и пересмотренными руководящими принципами и процедурами согласно Конвенции;

б) группы экспертов по техническому рассмотрению будут изучать согласованность годового кадастра ПГ с двухгодичным докладом и национальным сообщением, однако это не будет включать углубленного изучения самого кадастра;

с) соответствующая Страна может давать ответы на вопросы или предложения группы экспертов по рассмотрению, а также предлагать любую дополнительную информацию или мнения и обмениваться ими;

д) в дополнение к задачам, изложенным в решениях 2/СР.1, 9/СР.2, 6/СР.3 и 33/СР.7 и в соответствующих приложениях к ним, группы экспертов по рассмотрению должны рассматривать прогресс в сокращении выбросов и абсорбции в связи с определенным количественным целевым показателем сокращения выбросов в масштабах всей экономики. В случае необходимости в состав группы по рассмотрению могут включаться дополнительные эксперты.

7. Результатом технического рассмотрения будет являться доклад по техническому рассмотрению, составленный на основе существующих стандартов представления докладов и включающий изучение прогресса Стороны в достижении ее целевого показателя сокращения выбросов в масштабах всей экономики.

IV. Многосторонняя оценка

8. Многосторонняя оценка будет проводиться для каждой Стороны, являющейся развитой страной, на основе следующего:

а) доклад(ы) о техническом рассмотрении, упомянутый(е) в пункте 7 выше, и любые другие соответствующие доклады о рассмотрении годового кадастра ПГ и национального сообщения;

б) двухгодичный доклад, национальный кадастр ПГ, включая национальный доклад по кадастрам и национальное сообщение; и

в) дополнительная информация о достижении определенного количественного показателя сокращения выбросов Стороны в масштабах всей экономики, в том числе о роли землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, а также об углеродных кредитах по линии рыночных механизмов.

9. Оценка для каждой Стороны, являющейся развитой страной, будет проводиться в ходе сессии ВОО.

10. Многосторонняя оценка должна предусматривать следующее:

а) до начала международной оценки любая Сторона может представить через секретариат в электронной форме письменные вопросы соответствующей Стороне;

б) Сторона, являющаяся объектом оценки, должна стремиться ответить на эти вопросы через секретариат в течение двух месяцев. Секретариат будет составлять компиляцию вопросов и ответов и будет опубликовывать ее на вебсайте РКИКООН;

в) в ходе сессии ВОО в отношении Сторон, являющихся развитыми странами, будет проводиться оценка при участии всех Сторон. Сторона, в отношении которой проводится рассмотрение, может выступить с кратким устным заявлением, после которого последуют устные вопросы Сторон и ответы Стороны, в отношении которой проводится рассмотрение.

11. Результаты международной оценки для каждой Стороны будут включать следующее: подготовленная секретариатом рекомендация, которая включает доклады об углубленном рассмотрении, краткий доклад ВОО, вопросы Сторон и представленные на них ответы, а также любые другие замечания Стороны, в отношении которой проводилось рассмотрение, представленные в течение двух месяцев после сессии рабочей группы ВОО.

12. ВОО надлежащим образом препровождает выводы, основанные на документации, упомянутой в пункте 11 выше, соответствующим органам, учрежденным согласно Конвенции.

Приложение III

Руководящие принципы РККООН для представления Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию

I. Цели

1. Цели руководящих принципов для представления Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, заключаются в следующем:

а) оказание помощи Сторонам, не включенным в приложение I, в выполнении требований о представлении информации согласно пункту 1 а) статьи 4 и статье 12 Конвенции и решению 1/CP.16;

б) содействие представлению информации согласованным, транспарентным и полным, точным и своевременным образом с учетом особых национальных и внутренних условий;

в) создание возможностей для представления Сторонами, не включенными в приложение I, более полной информации о действиях по предотвращению изменения климата и их воздействию, о потребностях и о полученной поддержке в соответствии с их национальными условиями, потенциалом и соответствующими возможностями, а также с учетом наличия поддержки;

г) предоставление оперативному органу финансового механизма политических руководящих указаний в целях своевременного предоставления финансовой поддержки, которая необходима Сторонам, являющимся развивающимися странами, для покрытия всех согласованных расходов на подготовку их двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию;

д) облегчение представления информации о финансовой и технологической поддержке и поддержке в области укрепления потенциала, которая была необходима и которая была получена, в том числе для подготовки двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию.

е) облегчение, насколько это возможно, представления Сторонами, не включенными в приложение I, информации о любых экономических и социальных последствиях мер реагирования.

II. Сфера охвата

2. Сфера охвата двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, состоит в составлении обновленной информации к самому последнему представленному национальному сообщению в следующих областях:

а) информация о национальных условиях и национальных механизмах, связанных с подготовкой национального сообщения на постоянной основе;

- b) национальный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов (ПГ), не регулируемых Монреальским протоколом, включая доклад о национальном кадастре;
- c) информация о действиях по предотвращению изменения климата и их воздействиях, включая связанные с этим методологии и допущения;
- d) трудности и пробелы, а также связанные с этим финансовые и технические потребности в области потенциала, включая описание поддержки, которая была необходима и которая была получена;
- e) информация об уровне поддержки, которая была получена для создания возможностей для подготовки и представления двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию;
- f) информация об измерении, отражении в отчетности и проверке на внутреннем уровне;
- g) любая другая информация, которая, по мнению Стороны, не включенной в приложение I, имеет отношение к достижению цели Конвенции и подходит для включения в ее двухгодичный доклад, содержащий обновленную информацию.

III. Национальный кадастр парниковых газов

3. Стороны, не включенные в приложение I, должны представлять обновленную информацию о национальных кадастрах парниковых газов (ПГ) в соответствии с пунктами 8–24 "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (далее упоминаются как Руководящие принципы РКИКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I), которые содержатся в приложении к решению 17/CP.8. Сфера охвата обновлений национальных кадастров ПГ должна соответствовать возможностям, временным ограничениям, наличию данных и уровню поддержки, предоставленной Сторонами, являющимися развитыми странами, для подготовки двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию.
4. Стороны, не включенные в приложение I, должны использовать методологии, учрежденные согласно самым последним руководящим принципам РКИКООН для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, которые были утверждены Конференцией Сторон (КС) или которые будут определены в любых будущих решениях КС по этому вопросу.
5. Обновления к разделам национальных кадастров антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, должны содержать обновленные данные об уровне деятельности, основанные на наилучшей имеющейся информации с использованием *Пересмотренных руководящих принципов РКИКООН 1996 года для национальных кадастров парниковых газов* (далее упоминаются как Руководящие принципы МГЭИК 1996 года), *Руководящих указаний по эффективной практике и управлению факторами неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов* и *Руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства* (далее упоминаются как руководящие указания МГЭИК по эффективной практике для

ЗИЗЛХ); любые изменения в факторе выбросов могут быть произведены в последующем полном национальном сообщении.

6. К Сторонам, не включенным в приложение I, обращается просьба включать, в случае необходимости и если это позволяют возможности, в раздел двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, который посвящен кадастру, таблицы, содержащиеся в приложении 3А.2 к Руководящим указаниям МГЭИК по эффективной практике для ЗИЗЛХ, и секторальные таблицы для представления информации, содержащиеся в приложении к Пересмотренным руководящим принципам МГЭИК 1996 года.

7. К каждой Стороне, не включенной в приложение I, обращается просьба представлять согласованные временные ряды вплоть до лет, за которые информация уже представлялась в предыдущих национальных сообщениях.

8. К Сторонам, не включенным в приложение I, которые ранее уже представляли информацию о своих национальных кадастрах ПГ, содержащуюся в их национальных сообщениях, обращается просьба представлять краткие информационные таблицы по кадастрам за предыдущие годы представления (например, за 1994 или 2000 год).

9. Раздел двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, который посвящен кадастрам, должен состоять из национального доклада о кадастре (НДК) в виде резюме или в виде обновления информации, предусмотренной в главе III (Национальные кадастры парниковых газов) приложения к решению 17/CP.8, включая таблицу 1 "National greenhouse gas inventory of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of all greenhouse gases not controlled by the Montreal Protocol and greenhouse gas precursors" и таблицу 2 "National greenhouse gas inventory of anthropogenic emissions of HFCs, PFCs and SF₆".

10. Дополнительную или вспомогательную информацию, включая информацию о конкретных секторах, можно представлять в виде технического приложения.

IV. Действия по предотвращению изменения климата

11. Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять информацию в табличном формате о действиях по предотвращению изменения климата, охватывающую антропогенные выбросы из источников и абсорбцию поглотителями всех ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом.

12. Для каждого действия по предотвращению изменения климата или для каждой группы действий по предотвращению изменения климата, включая, надлежащим образом, те, которые перечислены в документе FCCC/AWGLCA/2011/INF.1, Стороны, являющиеся развивающимися странами, представляют, насколько это возможно, следующую информацию:

- a) название и описание действия по предотвращению изменения климата, включая информацию о характере этого действия, охвате (т.е. секторы и газы), определенных количественных целях и показателях прогресса;
- b) информация о методологиях и допущениях;
- c) цели действия и шаги, предпринятые или планируемые для осуществления этого действия;

d) информация о прогрессе в осуществлении действия по предотвращению изменения климата и основополагающих шагов, которые были приняты или которые планируется предпринять, а также о достигнутых результатах, таких как оценка итогов (метрики в зависимости от типа действия) и оценка сокращений выбросов, насколько это возможно;

e) информация о международных рыночных механизмах.

13. Сторонам следует представлять информацию, касающуюся описания внутренних механизмов оценки, отражения в отчетности и проверки.

V. Потребности в финансах, технологиях и укреплении потенциала и полученная поддержка

14. Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять обновленную информацию о трудностях и пробелах, а также о связанных с этим потребностях в финансах, технологиях и укреплении потенциала.

15. Сторонам, не включенным в приложение I, следует также представлять обновленную информацию о поддержке в виде финансовых ресурсов, передачи технологий, укрепления потенциала и технической поддержки, полученной от Глобального экологического фонда (ГЭФ), Сторон, включенных в приложение II к Конвенции, и других Сторон, являющихся развитыми странами, Зеленого климатического фонда и многосторонних учреждений для деятельности, связанной с изменением климата, включая подготовку текущего двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию.

16. Что касается разработки и передачи технологий, то Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять информацию о технологических потребностях, которые должны определяться на национальном уровне, и о полученной технологической поддержке.

VI. Представление

17. Информация, представляемая в соответствии с настоящими руководящими принципами, должна сообщаться каждой Стороной, не включенной в приложение I, через секретариат в адрес КС в едином документе в электронной форме.

18. Сторонам, не включенным в приложение I, следует представлять свои двухгодичные доклады, содержащие обновленную информацию, на английском языке или на любом другом официальном языке Организации Объединенных Наций.

19. Дополнительная или вспомогательная информация может представляться в рамках других документов, таких как техническое приложение.

VII. Обновление руководящих принципов

20. Настоящие руководящие принципы должны пересматриваться и изменяться, надлежащим образом, в соответствии с решениями КС.

Приложение IV

Условия и руководящие принципы для международных консультаций и анализа

I. Цели

1. Международные консультации и анализ (МКА) двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будут проводиться таким образом, который не допускает вмешательства, не имеет наказательного характера и уважает национальный суверенитет; МКА направлены на повышение транспарентности действий по предотвращению изменения климата и их воздействия на основе анализа, проводимого техническими экспертами в консультации с соответствующей Стороной, и на основе стимулирующего обмена мнениями, и по их результатам составляется краткий доклад.

2. Обсуждение вопроса о надлежащем характере таких внутренних политики и мер не является частью этого процесса.

II. Сфера охвата и процесс

3. Процесс МКА будет состоять из следующих двух этапов:

а) технический анализ двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, представленных либо в качестве частей их национального сообщения в тот год, когда представляется национальное сообщение, либо в качестве самостоятельного доклада, содержащего обновленную информацию, проводится группой технических экспертов в консультации со Стороной и по итогам которого составляется краткий доклад. Рассматриваемая информация должна включать национальный доклад о кадастре парниковых газов, информацию о действиях по предотвращению изменения климата, включая описание таких действий, об анализе их воздействий и связанных с ними методологий и допущений, о прогрессе, достигнутом в их осуществлении, и информацию о внутреннем измерении, отражении в отчетности и проверке, а также о полученной поддержке;

б) стимулирующий обмен мнениями, проводимый на основе двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, и краткого доклада, упомянутого в пункте 3 а) выше.

4. Информация, упомянутая в пункте 3 а) выше, будет служить вкладом в технический анализ, проводимый группой технических экспертов. Соответствующая Сторона может представить дополнительную техническую информацию. До завершения подготовки доклада проект краткого доклада, подготовленный группой технических экспертов, представляется соответствующей Стороне для рассмотрения и комментариев в течение последующих трех месяцев, с тем чтобы дать ответ на замечания Стороны и включить их в доклад. Завершение подготовки краткого доклада, включающего замечания Стороны, проводится в консультации с соответствующей Стороной, и этот доклад представляется ВОО.

5. ВОО принимает к сведению в своих выводах краткий доклад, упомянутый в пункте 4 выше, и этот доклад передается гласности на вебсайте РКИКООН.
6. ВОО через регулярные промежутки времени созывает рабочее совещание для стимулирующего обмена мнениями, которое открыто для всех Сторон, для всех Сторон, в отношении которых имеется двухгодичный доклад, содержащий обновленную информацию, и окончательный краткий доклад. Сторонам будет разрешено заранее представлять вопросы в письменном виде.
7. Стимулирующий обмен мнениями между Сторонами будет состоять из одного заседания продолжительностью от одного до трех часов для каждой Стороны или группы Сторон. Стороны могут обратиться с просьбой участвовать на индивидуальной основе или в качестве группы численностью вплоть до пяти Сторон. Это заседание будет включать краткое заявление соответствующей Стороны или соответствующих Сторон в отношении их двухгодичного доклада, содержащего обновленную информацию, после чего будет проведен устный обмен вопросами и ответами между Сторонами.
8. Результатом МКА будет являться краткий доклад и отчет о стимулирующем обмене мнениями.

Приложение V

Ориентировочный перечень видов деятельности Комитета по адаптации

1. Рассмотрение соответствующей информации и вынесение рекомендаций для Конференции Сторон в отношении путей рационализации и повышения согласованности между органами, программами и видами деятельности по адаптации согласно Конвенции.
2. Подготовка обзора возможностей региональных центров и сетей, занимающихся различными аспектами, связанными с адаптацией к неблагоприятным последствиям изменения климата, опираясь на соответствующую информацию, и вынесение рекомендаций для Сторон в отношении путей повышения роли региональных центров и сетей в оказании поддержки адаптации на региональном и национальном уровнях.
3. Определение процесса и сферы охвата обзора и других периодических докладов по вопросам адаптации, имеющих отношение к работе Комитета по адаптации.
4. Подготовка периодических докладов об обзоре, обобщающих информацию и знания, связанные, помимо прочего, с осуществлением действий по адаптации и эффективной адаптационной практикой, наблюдаемыми тенденциями, извлеченными уроками, пробелами и потребностями, в том числе при оказании поддержки, и с областями, требующими дальнейшего понимания, для рассмотрения Конференцией Сторон, опираясь на информацию, получаемую от Сторон, и на другие соответствующие доклады и документы, в том числе на доклады и документы других органов Конвенции.
5. Рассмотрение, при получении соответствующих просьб, вопросов, касающихся технической поддержки и руководящих указаний для Сторон в ходе разработки ими национальных планов в области адаптации.
6. Рассмотрение, при получении соответствующих просьб, работы в поддержку программы работы по потерям и ущербу.
7. Обмен информацией с соответствующими органами Конвенции и другими органами, включая Постоянный комитет и Исполнительный комитет по технологиям, в отношении средств стимулирования осуществления действий по адаптации, включая финансы, технологии и укрепление потенциала, в целях определения возможностей и дальнейших действий для рассмотрения Конференцией Сторон.
8. По получении просьб от Сторон, оказание консультативной помощи по связанным с адаптацией вопросам соответствующим органам Конвенции, в том числе, в надлежащих случаях, оперативным органам финансового механизма.
9. Составление реестра экспертов по вопросам адаптации на основе существующих реестров РККОООН.

Приложение VI

Состав и условия работы Постоянного комитета

1. Постоянный комитет состоит из:
 - а) десяти членов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I);
 - б) десяти членов от Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), в том числе по два члена от государств Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна, один член от малых островных развивающихся государств и один член от Сторон, являющихся наименее развитыми странами.
2. Постоянный комитет состоит из членов, кандидатуры которых были выдвинуты Сторонами для утверждения Конференцией Сторон и которые обладают необходимым опытом и знаниями, особенно в областях изменения климата, развития и финансов, с учетом необходимости обеспечения гендерного баланса в соответствии с решением 36/CP.3.
3. Члены Постоянного комитета выполняют свои функции в течение двух-летнего срока полномочий, при этом они могут выдвигаться на дополнительные сроки полномочий.
4. Постоянный комитет ежегодно избирает председателя и заместителя председателя из числа своих членов на срок один год каждый, при этом один из них является членом от Стороны, не включенной в приложение I, а другой – членом от Стороны, включенной в приложение I. Должности председателя и заместителя председателя ротируются на ежегодной основе между членом от Стороны, являющейся развитой страной, и членом от Стороны, являющейся развивающейся страной.
5. Постоянный комитет разрабатывает дальнейшие условия для участия наблюдателей от оперативных органов финансового механизма Конвенции, от финансовых органов (многосторонних, двусторонних и региональных), участвующих в финансировании, связанном с изменением климата, и от допущенных в рамках Конвенции организаций-наблюдателей частного сектора и гражданского общества.
6. Постоянный комитет опирается на дополнительный опыт, когда он считает это необходимым.
7. Постоянный комитет проводит свои совещания два раза в год или чаще, если это необходимо, и его первое совещание проводится до тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению.
8. Постоянный комитет принимает свои выводы на основе консенсуса.
9. Секретариат оказывает административную поддержку работе Постоянного комитета.
10. Конференция Сторон проведет обзор функций Постоянного комитета в 2015 году.

Приложение VII

Круг ведения Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

I. Задача

1. Задача Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, заключается в стимулировании технологического сотрудничества и активизации разработки и передачи технологий, а также в оказании помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, по их просьбам, с учетом их соответствующих возможностей и национальных условий и приоритетов, в целях создания или укрепления их потенциала в области выявления технологических потребностей, содействия подготовке и осуществлению технологических проектов и стратегий с учетом гендерных соображений в поддержку действий по предотвращению изменения климата и в области адаптации и активизации устойчивого с точки зрения климата развития при низком уровне выбросов.

II. Функции

2. Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, выполняет функции, определенные Конференцией Сторон, которые содержатся в пункте 123 решения 1/CP.16.

III. Структура

3. Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, состоит из:

- a) Центра по технологиям, связанным с изменением климата;
- b) Сети с участием соответствующих учреждений, способных реагировать на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с разработкой и передачей технологий, включая национальные технологические центры и учреждения; региональные центры и сети по климатическим технологиям, межправительственные, международные, региональные и секторальные организации, партнерства и инициативы, которые могут вносить вклад в разработку и передачу технологий; и научно-исследовательские, академические, финансовые, неправительственные, частные и государственные организации, партнерства и инициативы.

IV. Роли и обязанности

Центр по технологиям, связанным с изменением климата

4. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, управляет процессом получения просьб от Сторон, являющихся развивающимися странами, и реагирования на них и работает совместно с Сетью в деле реагирования на такие просьбы. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, получает эти просьбы от Сторон, являющихся развивающимися странами, через национальные органы, назначенные для этой цели согласно решению 4/CP.13.

5. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, реагирует на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами, либо самостоятельно, либо определяя, в консультации со Стороной, являющейся развивающейся страной, которая обратилась с просьбой, соответствующие организации в Сети. Центр будет:

а) получать и оценивать просьбы, а также уточнять и устанавливать порядок приоритетности этих просьб совместно с национальным назначенным органом в целях определения их выполнимости с технической точки зрения;

б) реагирует на просьбы либо через Центр, либо через Сеть на основе использования наиболее подходящих возможностей и экспертных знаний в соответствии со своими утвержденными условиями и процедурами.

Сеть

6. Члены Сети осуществляют работу по вопросам существа для удовлетворения просьб, направленных в Центр по технологиям, связанных с изменением климата, Сторонами, являющимися развивающимися странами.

V. Управление Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата

7. Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, функционируют в соответствии со своим кругом ведения, подотчетен Конференции Сторон и действует под ее руководством через посредство консультативного совета.

8. Этот консультативный совет определяет свои оперативные условия и правила процедуры на основе функций, изложенных в пункте 123 решения 1/CP.16.

9. Консультативный совет Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, будет:

а) давать руководящие указания в отношении:

i) доклада Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;

ii) определения порядка приоритетности критериев с учетом стратегических соображений и рекомендаций, представленных Исполнительным комитетом по технологиям в связи с пунктом 120 решения 1/CP.16;

б) утверждать:

i) доклад Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;

ii) порядок приоритетности критериев для реагирования на просьбы Сторон, являющихся развивающимися странами;

iii) критерии для структуры Сети и назначения организаций в качестве членов Сети;

iv) программу работы (например, бизнес-план и ежегодный операционный план);

- с) одобрять:
 - i) назначение директора;
 - ii) бюджет;
 - iii) финансовые ведомости;
- d) обеспечивать применение фидуциарных стандартов и правовую и этическую добросовестность;
- e) осуществлять мониторинг, определять и оценивать своевременный и надлежащий характер реагирования Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, на просьбы.

10. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, представляет ежегодный доклад о деятельности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, с тем чтобы облегчить подготовку совместного ежегодного доклада Исполнительного комитета по технологиям и Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, о деятельности Механизма по технологиям, который состоит из доклада Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и доклада Исполнительного комитета по технологиям согласно их соответствующим функциям.

11. Рекомендация об учреждении консультативного совета будет представлена вспомогательными органами Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии.

12. Директор Центра и сети по технологиям, связанным с изменением климата, является секретарем консультативного совета.

13. Принимающая организация будет оказывать необходимую административную и инфраструктурную поддержку для эффективного функционирования Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата.

VI. Организационная структура Центра по технологиям, связанным с изменением климата

14. Организационная структура Центра по технологиям, связанным с изменением климата, будет определяться и управляться таким образом, чтобы обеспечить максимальную эффективность и действенность его работы.

15. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, будет иметь рациональную затратноэффективную организационную структуру, входящую в состав существующего учреждения, будет возглавляться директором, который будет управлять небольшой группой специалистов и административных сотрудников, в зависимости от необходимости, который будет назначаться структурой управления принимающей организации и будет подчиняться ей в целях исполнения своих обязанностей и эффективного и действенного осуществления своих функций.

16. Директор будет назначаться управляющим органом принимающей стороны и будет подотчетен ему за эффективность и действенность Центра по технологиям, связанным с изменением климата, при выполнении своих функций.

17. Директор как можно скорее после своего назначения будет способствовать своевременному набору сотрудников Центра по технологиям, связанным с изменением климата.

VII. Представление и рассмотрение информации

18. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, представляет ежегодный доклад о своей деятельности и о деятельности Сети, а также о выполнении их соответствующих функций в соответствии с пунктом 126 решения 1/CP.16 и пунктом 10 выше.

19. Этот доклад будет содержать всю информацию, необходимую для удовлетворения принципов подотчетности и транспарентности, требуемых Конвенцией, и будет также включать информацию о полученных просьбах и о деятельности, осуществленной Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, информацию об эффективности и действенности при реагировании на эти просьбы, а также информацию о текущей работе и об извлеченных уроках и наилучшей практике, выявленной в ходе этой работы.

20. Секретариат, при условии наличия ресурсов, проведет через четыре года после создания Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, независимый обзор его эффективного осуществления. Выводы этого обзора, включая любые рекомендации в отношении совершенствования функционирования Центра и сети по технологиям, связанным с изменением климата, будут рассмотрены Конференцией Сторон. Впоследствии периодические независимые обзоры эффективности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, будут проводиться каждые четыре года.

VIII. Срок действия соглашения

21. Первоначальный срок действия соглашения о размещении у себя Центра по технологиям, связанным с изменением климата, будет составлять пять лет плюс два четырехлетних периода возобновления, если Конференция Сторон примет такое решение.

22. Возобновление соглашения зависит от выполнения принимающей организации своих функций, изложенных в пункте 2 выше, и своих обязанностей по управлению, предусмотренных в пунктах 4–6 выше, что будет определено в выводах независимого обзора.

23. Центр по технологиям, связанным с изменением климата, будет функционировать в течение первоначальных сроков до 2026 года, когда Конференция Сторон проведет обзор его функций и примет решение о продлении срока его функционирования.

Приложение VIII

Критерии, которые должны использоваться для оценки и отбора принимающей организации Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и информация, которая должна быть включена в предложения

I. Критерии, которые должны использоваться для оценки и отбора принимающей организации Центра по технологиям, связанным с изменением климата¹

1. Предложения будут оцениваться с учетом приводимых ниже критериев в соответствии с методологией, содержащейся в главе II.

A. Технические возможности

2. Технические возможности потенциальной принимающей организации будут оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

а) всеобъемлющее понимание заявителем проблематики разработки и передачи технологий, в том числе в контексте Конвенции, в особенности проблем и возможностей в развивающихся странах, а также понимание региональных, субрегиональных и секторальных проблем и различий в отношении конкретных технологий;

б) широта охвата и глубина экспертных знаний, в том что касается направлений работы, деятельности, ролей и обязанностей Центра по технологиям, связанным с изменением климата, которые упоминаются в круге ведения Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, содержащимся в приложении VII к настоящему решению, а также функций Центра по технологиям, связанным с изменением климата, содержащихся в пункте 123 решения 1/CP.16;

в) продемонстрированная способность осуществлять укрепление потенциала и содействовать передаче технологий и распространению технологий в развивающихся странах;

г) продемонстрированная способность участвовать в международном многостороннем сотрудничестве, включая способность задействовать частный сектор (например промышленные предприятия), с тем чтобы обеспечить его максимальный вклад в деятельность Сети в сфере развития и передачи экологически безопасных технологий для адаптации и предотвращения изменения климата и для содействия созданию сетей.

¹ В настоящем приложении исследования и разработки, демонстрация, внедрение, распространение и передачи технологий обозначаются термином "разработка и передача технологий".

В. Технический подход

3. Технический подход потенциальной принимающей организации будет оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

а) общее видение, организационная и административная структура Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и способность определять порядок приоритетности и реагировать на большой объем просьб от Сторон, которые могут иметь обширную направленность, эффективным и действенным образом;

б) продемонстрированная долгосрочная решимость принять у себя Центр по технологиям, связанным с изменением климата;

в) обоснованность предлагаемых подхода и методологии для создания и структурирования Сети в целях решения региональных и субрегиональных вопросов, включая также задействование широкого круга соответствующих организаций, центров, сетей, инициатив и органов частного сектора;

г) обоснование того, каким образом Центр по технологиям, связанным с изменением климата, будет работать совместно с Сетью над созданием и поддержанием взаимосвязей с развивающимися странами для обеспечения эффективных и действенных каналов коммуникации и каким образом он будет осуществлять координацию с соответствующими организациями в целях сведения к минимуму избыточности;

д) степень, в которой подход сфокусирован на целях создания потенциала в обращающихся с просьбами развивающихся странах в течение всего срока осуществления программы.

С. Существующие структуры руководства и управления

4. Существующие структуры руководства и управления потенциальной принимающей организации будут оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

а) эффективность структуры руководства и системы учреждения-заявителя в области оценки оперативной деятельности на основе следующих элементов: добросовестность, транспарентность, фидуциарные и этические стандарты, соответствующие принципам Организации Объединенных Наций, а также представление докладов и подотчетность;

б) продемонстрированная способность обеспечивать справедливые и открытые международные тендеры для закупки услуг в соответствии с фидуциарными и этическими стандартами Организации Объединенных Наций;

в) эффективность существующей структуры управления принимающей организации в деле обеспечения учета гендерных факторов, транспарентности, оперативного реагирования, гибкости, финансового управления, функций по ревизии и представления отчетности, а также способность обеспечивать высококачественные административные, инфраструктурные и логистические процедуры и доступность для Сторон, являющихся развивающимися странами, включая Стороны, являющиеся наименее развитыми странами;

г) способность своевременным образом одновременно осуществлять руководство и управление многочисленными и сложными проектами в разви-

вающихся странах, включая способность эффективно работать с различными клиентами и заинтересованными группами в целях достижения общих и взаимодополняющих целей; а также способность оценивать оперативную работу управляющих проектами и принимать меры по повышению ее эффективности.

D. План управления Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата

5. План управления потенциальной принимающей организацией Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, будет оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

a) обоснованность плана и сроки инициирования быстрого начала функционирования Центра и Сети;

b) надежность институционального плана управления и эффективность структуры управления для обеспечения правоспособности, транспарентности, быстроты реагирования, гибкости, а также определения рисков и управление рисками, включая юридические риски;

c) способность оценивать оперативную работу, принимать меры по повышению ее эффективности и поощрять независимые и подотчетные взаимоотношения с Конференцией Сторон и связанными с нею органами, которым делегируются полномочия;

d) качество соответствующего предлагаемого ключевого персонала на основе демонстрации степени и надлежащего характера его соответствующего надзорного и управленческого опыта, а также технической квалификации и опыта в области передачи и внедрения технологий в развивающихся странах;

e) транспарентность и обоснованность подхода к тому, каким образом заявитель планирует задействовать и координировать членов Сети в деле реагирования на просьбы Сторон.

E. Прошлая деятельность

6. Прошлая деятельность потенциальной принимающей организации будет оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

a) качество продукции или услуг, включая: последовательность в достижении целей и целевых показателей; сотрудничество и эффективность в деле решения проблем и извлечения уроков; своевременность исполнения, включая соблюдение предусмотренных контрактом сроков и других временных условий проекта; а также эффективность управления с точки зрения оперативного принятия решений и обеспечения эффективности решения задач;

b) подтвержденная репутация в области контроля за расходами, включая прогнозирование расходов, а также точность финансовой отчетности;

c) опыт в создании групп технической помощи, в том числе межсекторальных групп экспертов, подрядчиков внутри стран, субъектов и субподрядчиков из частного сектора, в своевременном размещении их на местах и в оказании им всей необходимой поддержки;

d) продемонстрированный обширный региональный охват, в том числе как на национальном, так и на местном уровне, и способность, применительно к разработке и передаче технологий, оперативно реагировать на просьбы развивающихся стран;

e) опыт, связанный с функциями, определенными в пункте 123 решения 1/CP.16;

f) продемонстрированный опыт в деле создания, организации и координации сетей и управления сетями.

Е. Предложение по бюджету для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

7. Предложение потенциальной принимающей организации по бюджету Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, будет оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение:

a) предложение по бюджету должно быть сбалансированным, управляемым, всеобъемлющим и расширяемым, а также должно содержать конкретную информацию о том, каким образом будут обеспечиваться фидуциарные стандарты и юридическая и этическая добросовестность, которые соответствуют принципам Организации Объединенных Наций;

b) размер взносов, которые будут предоставляться для осуществления мандата, предусмотренного в круге ведения, например финансовых взносов и взносов натурой, включая общую сумму в денежном выражении;

c) бизнес-модель для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, позволяющая обеспечивать затратноэффективность и финансовую устойчивость.

Г. Примеры

8. Приведенные потенциальной принимающей организацией примеры будут оцениваться на основе следующих субкритериев, которые имеют равное значение. Два сценария, приводимые ниже в пункте 8 а) и б), имеют лишь показательный характер и никоим образом не предопределяют фактический оперативный бюджет Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата:

Примеры бюджетных сценариев для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата:

a) потенциальные принимающие организации представят в своих предложениях два гипотетических сценария: один – для общего ежегодного бюджета в размере 10 млн. долл. США в год, а второй – для ежегодного бюджета в размере 30 млн. долл. США в год. Для каждого сценария предложение должно содержать подробные сведения о характере, сфере охвата и объеме услуг, которые могут предоставляться в целях удовлетворения просьб, соответствующих функциям Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, как они определены в решении 1/CP.16, и кругом ведения, как он определен в приложении VII к настоящему решению;

б) процентная доля общего оперативного бюджета согласно гипотетическим сценариям общего бюджета в размере 10 млн. долл. США и 30 млн. долл. США в год, которая будет использоваться для покрытия административных расходов, таких как инфраструктура, бюджетная поддержка, людские ресурсы и накладные расходы, при этом предложения, предусматривающие меньшую процентную долю оперативных расходов, будут получать более высокие оценки;

Пример деятельности Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата:

с) обоснованность и затратоэффективность подхода потенциальной принимающей организации к реагированию на два примера просьб, включая планы управления и осуществления и подробное описание деятельности, требуемой для достижения цели этих двух примеров просьб, сопровождаемая бюджетом.

II. Методология

9. Приводимые ниже критерии представлены в разбивке по основным категориям, с тем чтобы потенциальные принимающие стороны знали, каким областям следует уделять большее внимание при подготовке информации. Эти критерии служат стандартом, по сравнению с которым будет осуществляться оценка всей информации, и они будут использоваться для определения наиболее важных вопросов, которые должны быть рассмотрены потенциальными принимающими сторонами. Критерии оценки, которые содержат субкритерии, и их весовые коэффициенты при оценке показаны в таблице ниже:

Критерии оценки и соответствующие весовые коэффициенты

| <i>Основные категории</i> | <i>Весовые коэффициенты</i> |
|---|-----------------------------|
| Технические возможности | 20 |
| Технический подход | 20 |
| Существующие структуры руководства и управления | 13 |
| План управления Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата | 15 |
| Прошлая работа | 10 |
| Предложение по бюджету для Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата | 10 |
| Примеры | 12 |

10. Соотношение цена-качество: приведенные выше критерии будут использоваться для оценки соотношения цена-качество каждого предложения в соответствии с указанной ниже методологией. Предложения должны получить как минимум 50% для каждой категории и 60% в целом. Наилучшее соотношение цена-качество будет рассчитываться следующим образом: для предложений на минимальных уровнях или выше общее количество присвоенных очков будет поделено на общее предложение по бюджету данного заявителя, упоминаемое в

пункте 7 а) выше, для осуществления установленных функций Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, и это соотношение будет использоваться как один из элементов процесса отбора, при этом чем выше это соотношение, тем более предпочтительным будет считаться предложение.

11. При равенстве прочих критериев предпочтение будет отдаваться принимающей организации, расположенной в развивающейся стране.

III. Информация, которая должна включаться в предложения

12. Потенциальные принимающие организации Центра по технологиям, связанным с изменением климата, должны предоставить в своих предложениях информацию, демонстрирующую, каким образом они будут осуществлять круг ведения. Предложение должно быть организовано таким образом, чтобы оно содержало краткие ответы на критерии оценки. Невключение всей указанной информации может привести к отклонению предложения по причине того, что оно не отвечает установленным требованиям. Требуемая информация включает:

- a) исполнительное резюме;
- b) основное предложение, содержащее информацию, организованную в соответствии с критериями оценки и отбора, изложенными в пунктах 1–8 выше;
- c) предлагаемая организационная структура Центра по технологиям, связанным с изменением климата, с кратким описанием ключевых позиций;
- d) общее описание круга ведения директора Центра по технологиям, связанным с изменением климата;
- e) смета расходов;
- f) сроки начала функционирования Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата;
- g) биографические справки основных сотрудников организации-заявителя, которых предлагается назначить в Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата;
- h) ответы на примеры просьб, упомянутые в пункте 8 с) выше;
- i) заявления о прошлой деятельности, имеющей отношение к функциям Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата, включая матрицу прошлой работы и координаты субъектов, которые могут дать рекомендацию;
- j) проверенные финансовые доклады за последние три фискальных года;
- k) другие соответствующие материалы (например, ежегодный доклад, доклады о социальной ответственности).

*10-е пленарное заседание
11 декабря 2011 года*

Решение 3/CP.17

Начало функционирования Зеленого климатического фонда

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 1/CP.16,

1. *приветствует* доклад Временного комитета (FCCC/CP/2011/6 и Add.1), с удовлетворением отмечая работу Временного комитета по выполнению его мандата, изложенного в пункте 109 решения 1/CP.16;

2. *утверждает* руководящий документ для Зеленого климатического фонда, содержащийся в приложении к настоящему решению;

3. *постановляет* назначить Зеленый климатический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции согласно статье 11 Конвенции – при этом между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом на восемнадцатой сессии Конференции Сторон будут заключены соглашения для обеспечения того, чтобы он был подотчетен Конференции Сторон и функционировал под его руководством, – для оказания поддержки проектам, программам, политике и другим видам деятельности в Сторонах, являющихся развивающимися Сторонами;

4. *отмечает*, что Зеленый климатический фонд будет руководствоваться принципами и положениями Конвенции;

5. *постановляет* предоставлять руководящие указания Совету Зеленого климатического фонда, в том числе по вопросам, связанным с политикой, программными приоритетами и критериями приемлемости, и другим смежным вопросам, принимая во внимание ежегодные доклады Совета о его деятельности Конференции Сторон;

6. *просит* Совет оперативным образом обеспечить начало функционирования Фонда;

7. *также просит* Совет разработать транспарентную процедуру "отсутствия возражений" для применения в отношении национальных назначенных органов, указанных в пункте 46 руководящего документа, содержащегося в приложении к настоящему решению, с тем чтобы обеспечить согласованность с национальными климатическими стратегиями и планами и основанную на учете инициатив стран подходом и предусмотреть эффективное прямое и опосредованное финансирование Зеленым климатическим фондом деятельности в государственном и частном секторах. *Просит далее* Совет определить эту процедуру до утверждения Фондом предложений по финансированию;

8. *просит* Совет сбалансированно подходить к распределению ресурсов Зеленого климатического фонда между деятельностью по адаптации и деятельностью по предотвращению изменения климата;

9. *подчеркивает* необходимость обеспечения финансирования для Зеленого климатического фонда с учетом пунктов 29 и 30 руководящего документа в целях содействия оперативному началу его работы и просит Совет принять необходимую политику и процедуры, которые позволят обеспечить заблаговременный и адекватный процесс восполнения ресурсов;

10. *призывает* Стороны в соответствии с пунктом 11 руководящего документа представить до 31 марта 2012 года через их региональные группы и объединения во временный секретариат сведения о выдвинутых ими кандидатурах членов Совета Зеленого климатического фонда, при этом 12 мест для Сторон, являющихся развивающимися странами, распределяются следующим образом:

- a) три члена и заместителя члена для государств Азии и Тихого океана;
- b) три члена и заместителя члена для государств Африки;
- c) три члена и заместителя члена из государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- d) один член и заместитель члена от малых островных развивающихся государств;
- e) один член и один заместитель члена от Сторон, являющихся наименее развитыми странами;
- f) один член от Сторон, являющихся развивающимися странами, которые не входят в состав вышеупомянутых региональных групп или объединений, и один заместитель члена, должность которого будет ротироваться между Сторонами, являющимися развивающимися странами, которые входят в состав указанных выше групп и объединений;

11. *постановляет*, что Зеленый климатический фонд наделяется правосубъектностью и правоспособностью и пользуется соответствующими привилегиями и иммунитетами в связи с осуществлением и выполнением своих функций в соответствии с пунктами 7 и 8 руководящего договора;

12. *предлагает* Сторонам в соответствии с задачами, изложенными в пункте 11 выше, представить Совету до 15 апреля 2012 года выражения заинтересованности в принятии у себя Зеленого климатического фонда, основываясь на следующих критериях:

- a) способности предоставить Фонду юридическую правосубъектность и правоспособность и/или признать их наличие у Фонда для защиты его интересов и осуществления его функций, ввести в действие положения пунктов 7–8 руководящего инструмента, включая способность арендовать и приобретать недвижимое и движимое имущество и распоряжаться им и предъявлять иск в суде, но не ограничиваясь ею;
- b) способности предоставить необходимые привилегии и иммунитеты Фонду для выполнения им поставленных перед ним задач и должностным лицам Фонда для независимого осуществления ими официальных функций, связанных с деятельностью Фонда;
- c) заключении финансовых договоренностей и оказании Фонду административной и логистической поддержки;
- d) любой другой информации, которую хотела бы представить принимающая страна;

13. *просит* Совет после получения выражений заинтересованности провести открытый и транспарентный процесс выбора принимающей страны и принять решение о принимающей стране для одобрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии в соответствии с пунктом 22 руководящего документа;

14. *также просит* Совет и принимающую страну Зеленого климатического фонда разработать в соответствии с пунктами 7 и 8 руководящего документа правовые и административные положения о нахождении Фонда в стране пребывания и обеспечить наделение Фонда правосубъектностью и правоспособностью и предоставление необходимых привилегий ему и его персоналу оперативным образом;

15. *далее просит* Совет как можно быстрее учредить оперативным образом независимый секретариат Зеленого климатического фонда в стране пребывания в соответствии с пунктом 19 руководящего документа;

16. *предлагает* Совету своевременно выбрать доверительного управляющего Зеленого климатического фонда на основе открытого, транспарентного и состязательного процесса отбора кандидатов для обеспечения того, чтобы управленческие услуги оказывались непрерывно;

17. *просит* Совет приступить к процессу налаживания взаимодействия с Комитетом по адаптации и Исполнительным комитетом по технологиям, а также с другими соответствующими тематическими органами Конвенции для определения в соответствующих случаях связей между Фондом и этими органами;

18. *признает* необходимость в скорейшем начале функционирования Зеленого климатического фонда и в обеспечении его независимости, просит секретариат КБОООН совместно с секретариатом Глобального экологического фонда принять необходимые административные меры к созданию временного секретариата Зеленого экологического фонда в качестве самостоятельного подразделения в помещениях секретариата РКИКООН без каких-либо необоснованных задержек после семнадцатой сессии Конференции Сторон, с тем чтобы временный секретариат мог оказывать техническую, административную и логистическую поддержку Совету до тех пор, пока не будет создан независимый секретариат Зеленого климатического фонда;

19. *постановляет*, что применение временных договоренностей должно быть прекращено не позднее девятнадцатой сессии Конференции Сторон;

20. *также постановляет*, что временный секретариат полностью подчиняется Совету и функционирует под его руководством и управлением, а его руководитель подотчетен Совету;

21. *настоятельно рекомендует* Совету принять срочные меры по назначению руководителя временного секретариата;

22. *постановляет*, что к числу критериев для отбора руководителя временного секретариата относятся, среди прочего, наличие опыта в разработке фондов и управлении ими, наличие соответствующего опыта административной и управленческой деятельности, наличие опыта работы в развивающихся странах или с развивающимися странами, а также наличие экспертных знаний в области политики;

23. *просит* временный секретариат принять меры по организации первого совещания Совета до 30 апреля 2012 года;

24. *приветствует* предложения Швейцарии и Республики Корея организовать в своих странах соответственно первое и второе совещание Совета и призывает Стороны выступить в качестве принимающих стран последующих совещаний;

25. *призывает* Стороны внести финансовые взносы на обеспечение деятельности Зеленого климатического фонда на начальном этапе, включая покрытие административных расходов Совета и его временного секретариата;

26. *приветствует* щедрые предложения Германии, Дании и Республики Корея внести средства на покрытие начальных расходов Зеленого климатического фонда.

Приложение

Руководящий документ для Зеленого климатического фонда

Настоящим учреждается Зеленый климатический фонд (именуемый далее "Фонд"), который будет функционировать в соответствии со следующими положениями:

I. Цели и руководящие принципы

1. С учетом насущности и серьезности проблемы изменения климата Фонд предназначен для внесения существенного и амбициозного вклада в глобальные усилия по достижению целей, поставленных международным сообществом в борьбе с изменением климата.
2. Фонд будет содействовать достижению конечной цели Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). В контексте устойчивого развития Фонд будет содействовать сдвигу парадигмы в сторону выстраивания траекторий развития, характеризующихся низким уровнем выбросов и устойчивостью к изменению климата, путем оказания поддержки развивающимся странам в ограничении или сокращении их выбросов парниковых газов и в адаптации к воздействиям изменения климата с учетом потребностей тех развивающихся стран, которые особо уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата.
3. Фонд будет руководствоваться принципами и положениями Конвенции. Фонд будет функционировать на транспарентной и подотчетной основе, руководствуясь соображениями эффективности и действенности. Фонд будет играть ключевую роль в направлении новых, дополнительных, достаточных и предсказуемых финансовых ресурсов развивающимся странам и будет содействовать мобилизации финансовых средств на цели реагирования на изменение климата из государственных и частных источников на международном и национальном уровнях. Фонд будет применять основанный на учете инициатив стран подход и поощрять и укреплять участие на страновом уровне за счет эффективного вовлечения соответствующих учреждений и заинтересованных кругов. В своей деятельности Фонд будет придерживаться принципов разномасштабности и гибкости и будет представлять собой учреждение постоянного обучения, руководствующееся процессами, ориентированными на мониторинг и оценку. Фонд будет стремиться получать максимальную отдачу от направляемых им ресурсов на цели адаптации и предотвращения изменения климата и добиваться сбалансированности между этими двумя направлениями деятельности, содействуя в то же время получению сопутствующих выгод в областях охраны окружающей среды, улучшения социально-экономических условий и развития и применяя подход, учитывающий гендерные факторы.

II. Руководство и институциональные договоренности

A. Связь с Конференцией Сторон

4. Фонд будет назначен в качестве оперативного органа финансового механизма согласно статье 11 Конвенции и будет подотчетен Конференции Сторон (КС) и функционировать под ее руководством.
5. Руководство Фондом и надзор за его деятельностью будут поручены Совету, который будет нести полную ответственность за финансовое обеспечение решений.
6. Между КС и Фондом будут заключены согласующиеся со статьей 11 Конвенции соглашения для обеспечения подотчетности Фонда КС и его функционирования под ее руководством. Для обеспечения подотчетности КС согласно пункту 3 статьи 11 Совет будет:
 - a) получать руководящие указания от КС, в том числе по вопросам, касающимся политики, программных приоритетов и критериев приемлемости, и смежным вопросам;
 - b) принимать соответствующие меры в ответ на полученные руководящие указания;
 - c) представлять ежегодные доклады на рассмотрение КС и получать последующие руководящие указания.

B. Правовой статус

7. В целях эффективного функционирования на международном уровне Фонд будет обладать правосубъектностью и будет наделен такой правоспособностью, какая необходима для выполнения им своих функций и защиты своих интересов.
8. Фонд будет пользоваться такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для достижения его целей. Должностные лица Фонда будут аналогичным образом пользоваться такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для независимого выполнения ими своих официальных функций в связи с деятельностью Фонда.

C. Правила процедуры Совета

1. Состав

9. Совет будет состоять из 24 членов при равном численном соотношении членов от Сторон, являющихся развивающимися, и Сторон, являющихся развитыми странами. Представительство Сторон, являющихся развивающимися странами, включает представителей от соответствующих региональных групп Организации Объединенных Наций и представителей от малых островных развивающихся государств (МОРАГ) и наименее развитых стран (НРС).
10. У каждого члена Совета будет заместитель, при этом заместители членов будут иметь право участвовать в совещаниях Совета только через посредство основного члена и не будут иметь права голоса, за исключением тех случаев, когда они выполняют функции члена Совета. Во время отсутствия члена Совета

в течение всего или части совещания Совета его заместитель выполняет функции этого члена.

2. Выборы членов Совета

11. Члены Совета и их заместители будут избираться представляемыми ими группами или региональными группами в рамках представляемых ими групп. Члены Совета должны обладать необходимым опытом и навыками, в частности в областях изменения климата и финансирования в целях развития, при этом должное внимание будет уделяться гендерной сбалансированности.

3. Сроки полномочий членов

12. Члены и заместители членов будут избираться на трехгодичный срок при возможном продлении их полномочий на дополнительный срок в зависимости от решения представляемой ими группы.

4. Председательство

13. Два сопредседателя Совета будут избираться членами Совета из его членского состава на одногодичный срок, при этом один из них должен представлять Сторону, являющуюся развитой страной, а другой – Сторону, являющуюся развивающейся страной.

5. Принятие решений

14. Решения Совета будут приниматься членами Совета на основе консенсуса. Совет разработает процедуры для принятия решений в том случае, если все усилия по достижению консенсуса будут исчерпаны.

6. Кворум

15. Для обеспечения кворума на совещании должно присутствовать большинство в две трети членов Совета.

7. Наблюдатели

16. Совет примет необходимые меры, включая разработку и введение в действие процессов аккредитации, с целью создания возможностей для эффективного участия в его совещаниях аккредитованных наблюдателей. Совет будет приглашать для участия в качестве активных наблюдателей: двух представителей гражданского общества, по одному представителю от развивающихся и развитых стран и двух представителей частного сектора – одного от развивающихся стран, а другого от развитых стран.

8. Дополнительные правила процедуры

17. Дополнительные правила процедуры будут разработаны Советом.

D. Роль и функции Совета

18. Совет Фонда будет:

- a) осуществлять надзор за всеми соответствующими компонентами Фонда;
- b) утверждать оперативные условия, условия доступа и структуры финансирования;
- c) утверждать конкретную оперативную политику и руководящие принципы, в том числе в отношении составления программ, проектного цикла, администрации и управления финансами;
- d) утверждать финансирование в соответствии с принципами, критериями, условиями, политикой и программами Фонда;
- e) разрабатывать международно принятые природоохранные и социальные гарантии и фидуциарные принципы и стандарты;
- f) разрабатывать критерии и процессы рассмотрения заявок для аккредитации осуществляющих учреждений Фонда, аккредитовывать осуществляющие учреждения и аннулировать аккредитацию;
- g) учреждать при необходимости подкомитеты и группы и определять их круг ведения;
- h) создавать при необходимости дополнительные тематические окна и/или вспомогательные структуры для выполнения конкретных видов деятельности;
- i) устанавливать рамки для мониторинга и оценки результативности и финансовой отчетности по деятельности, осуществляемой при поддержке Фонда, и любых необходимых внешних аудитов;
- j) рассматривать и утверждать административный бюджет Фонда и принимать необходимые меры для проведения обзоров результативности и аудитов;
- k) назначать Директора-исполнителя секретариата;
- l) назначать руководителя подразделения по оценке и руководителей всех подразделений, занимающихся отчетностью;
- m) получать руководящие указания и принимать меры в ответ на любые руководящие указания со стороны КС и подготавливать ежегодные доклады для КС о своей деятельности;
- n) разрабатывать рабочие и координационные механизмы с другими соответствующими органами Конвенции и другими соответствующими международными учреждениями;
- o) выбирать и назначать доверительного управляющего и заключать с ним правовые и административные договоренности;
- p) осуществлять такие другие функции, которые могут оказаться необходимыми для выполнения задач Фонда.

Е. Секретариат

1. Учреждение секретариата

19. Фонд учредит секретариат, который будет пользоваться полной самостоятельностью. Секретариат будет обслуживать Совет и отчетываться перед ним. Он будет обладать эффективным управленческим потенциалом для осуществления повседневных операций Фонда.

20. Работой секретариата будет руководить Директор-исполнитель, обладающий необходимым опытом и навыками, который будет назначаться Советом и отчетываться перед ним. Совет утвердит описание служебных функций Директора-исполнителя и соответствующие квалификационные требования. Директор-исполнитель будет избираться на основе учета служебных заслуг в рамках открытого и транспарентного процесса.

21. Секретариат будет укомплектовываться специалистами, обладающими соответствующим опытом. Отбор персонала будет осуществляться под руководством Директора-исполнителя, носить открытый и транспарентный характер и основываться на учете служебных заслуг и соблюдении требования географической и гендерной сбалансированности.

22. Выбор принимающей страны Фонда будет проводиться в рамках открытого и транспарентного процесса. Выбранная принимающая страна подлежит одобрению КС.

2. Функции

23. Секретариат будет нести ответственность за повседневное функционирование Фонда путем оказания административной, правовой и финансовой экспертной поддержки. В частности, секретариат будет:

- a) организовывать и осуществлять выполнение всех административных функций;
- b) представлять информацию о деятельности Фонда;
- c) обеспечивать связь с членами, осуществляющими учреждениями и сотрудничающими двусторонними и многосторонними учреждениями и агентствами;
- d) подготавливать доклады о результативности осуществления деятельности в рамках Фонда;
- e) разрабатывать программу работы и ежегодный административный бюджет секретариата и доверительного управляющего и представлять их на утверждение Совету;
- f) вводить в действие процессы проектных и программных циклов;
- g) подготавливать финансовые соглашения о заключении конкретного договора о финансировании с осуществляющим учреждением;
- h) обеспечивать мониторинг финансовых рисков для нереализованной части портфеля проектов;
- i) проводить работу с доверительным управляющим с целью оказания необходимой поддержки Совету для выполнения им своих обязанностей;
- j) выполнять функции мониторинга и оценки;

- k) оказывать поддержку Совету в организации процессов пополнения средств;
- l) внедрять и использовать практику эффективного управления знаниями;
- m) выполнять любые другие функции, порученные Советом.

Е. Доверительный управляющий

24. У Фонда будет доверительный управляющий, обладающий административной компетенцией для управления финансовыми активами Фонда. Доверительный управляющий будет вести надлежащую финансовую отчетность и подготавливать финансовые ведомости и другие доклады, испрошенные Советом, в соответствии с международно принятыми фидуциарными стандартами.

25. Доверительный управляющий будет управлять активами Фонда только для целей выполнения соответствующих решений Совета и в соответствии с этими решениями. Доверительный управляющий будет хранить активы Фонда отдельно от активов доверительного управляющего, однако может для административных и инвестиционных целей соединять их с другими активами, находящимися в ведении доверительного управляющего. Доверительный управляющий будет создавать и вести отдельную отчетность и счета для определения активов Фонда.

26. Функции временного доверительного управляющего Фонда будет выполнять Всемирный банк при условии рассмотрения этого вопроса через три года после начала функционирования Фонда.

27. Доверительный управляющий будет отчетываться перед Советом за выполнение своих обязанностей в качестве доверительного управляющего Фонда.

Ш. Административные расходы

28. Фонд будет финансировать оперативные расходы Совета, секретариата и доверительного управляющего.

IV. Финансовые поступления

29. Фонд будет получать финансовые поступления от Сторон Конвенции, являющихся развитыми странами.

30. Фонд может также получать финансовые поступления из различных других – государственных и частных – источников, включая альтернативные источники.

V. Условия функционирования

31. Фонд будет предоставлять упрощенный и расширенный доступ к финансированию, включая непосредственный доступ, основываясь в своей деятельности на применении подхода, предполагающего учет инициатив стран, и будет поощрять вовлечение соответствующих заинтересованных кругов, включая уязвимые группы и принимая во внимание гендерные аспекты.

32. Совет будет руководить деятельностью Фонда таким образом, чтобы она содействовала выходу Фонда на новый уровень охвата и зрелости, и будет применять гибкий подход, который позволил бы Фонду развиваться с течением времени и стать основным мировым фондом для финансирования деятельности в области изменения климата.

A. Взаимодополняемость и согласованность

33. Фонд осуществляет свою деятельность в контексте соответствующих договоренностей между ним и другими существующими фондами Конвенции и между ним и другими фондами, органами и каналами финансирования деятельности в области изменения климата вне рамок Фонда.

34. Совет будет разрабатывать методы повышения взаимодополняемости между деятельностью Фонда и деятельностью других соответствующих двусторонних, региональных и глобальных механизмов финансирования и учреждений в целях более активной мобилизации всего комплекса финансовых и технических возможностей. Фонд будет содействовать согласованности в составлении программ на национальном уровне за счет использования соответствующих механизмов. Фонд будет также инициировать обсуждения по вопросам согласованности мобилизации финансов на деятельность в области изменения климата с другими соответствующими многосторонними органами.

B. Приемлемость

35. Все Стороны Конвенции, являющиеся развивающимися странами, имеют право на получение ресурсов из Фонда. Фонд будет финансировать согласованные полные и согласованные дополнительные расходы, связанные с деятельностью, направленной на стимулирование и поддержку активизации действий по адаптации, предотвращению изменения климата (включая СВОД-плюс)¹, разработке и передаче технологии (включая улавливание и хранение углерода), укреплению потенциала и подготовке национальных докладов развивающимися странами.

36. Фонд будет оказывать поддержку развивающимся странам в применении основанных на проектах и программных подходов в соответствии со стратегиями и планами деятельности в области изменения климата, такими как стратегии и планы развития при низком уровне выбросов, соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата (НАМА), национальные программы действий в области адаптации (НПДА), национальные планы в области адаптации (НПА) и другие смежные виды деятельности.

C. Окна финансирования и структура фондов

37. Фонд будет использовать тематические окна финансирования. Первоначально он будет располагать окнами, охватывающими деятельность по адаптации и предотвращению изменения климата. К финансированию деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации будет применяться ком-

¹ Сокращение выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах; и роль сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углерода в лесах в развивающихся странах.

плексный подход, позволяющий охватывать междисциплинарные проекты и программы.

38. Кроме того, Совет обеспечивает выделение достаточных ресурсов на укрепление потенциала и разработку и передачу технологий. Фонд также будет выделять ресурсы на внедрение инновационных и тиражируемых подходов.

39. Совет будет рассматривать вопрос о необходимости создания дополнительных окон финансирования. Совет будет наделен полномочиями добавлять, видоизменять или аннулировать дополнительные окна и вспомогательные структуры или объекты, исходя из соображений целесообразности.

1. Поддержка обеспечению готовности и проведению подготовки

40. Фонд будет предоставлять ресурсы для проведения такой деятельности по обеспечению готовности и проведению подготовки и оказания такой технической помощи, как подготовка или укрепление стратегий и планов в области развития при низком уровне выбросов, НАМА, НПА, НПДА, а также для укрепления институциональных структур на уровне стран, включая упрочение потенциала для координации деятельности стран и соблюдения фидуциарных принципов и стандартов и природоохранных и социальных гарантий, с тем чтобы позволить странам иметь непосредственный доступ к Фонду.

2. Частный сектор

41. Фонд будет располагать подразделением для работы с частным сектором, обеспечивающим возможности для непосредственного или опосредованного финансирования деятельности по предотвращению изменения климата и адаптации в рамках частного сектора на национальном, региональном и международном уровнях.

42. Деятельность этого подразделения будет согласовываться с подходом, предусматривающим учет интересов стран.

43. Подразделение будет содействовать участию заинтересованных сторон из частного сектора в развивающихся странах, в частности местных заинтересованных сторон, включая малые и средние предприятия и местные финансовые посреднические структуры. Подразделение будет также оказывать поддержку деятельности по созданию необходимых условий для вовлечения частного сектора в МОРАГ и НРС.

44. Совет разработает необходимые договоренности, включая условия доступа, для начала функционирования этого подразделения.

D. Условия доступа и аккредитация

45. Доступ к ресурсам Фонда будет предоставляться через национальные, региональные и международные осуществляющие учреждения, аккредитованные Советом. Страны-получатели определяют тип доступа, и оба вида условий могут применяться одновременно.

46. Страны-получатели могут назначить соответствующий национальный орган. Этот назначенный национальный орган будет рекомендовать Совету предложения по финансированию в контексте национальных стратегий и планов действий в области изменения климата, в том числе с использованием консультативных процессов. Назначенные национальные органы будут оказывать консультативные услуги в отношении других предложений по финансированию

для рассмотрения перед представлением Фонду в целях обеспечения согласованности с национальными стратегиями и планами действий в области изменения климата.

1. Непосредственный доступ

47. Страны-получатели назначат компетентные субнациональные, национальные и региональные осуществляющие учреждения для аккредитации с целью получения финансирования. Совет будет рассматривать дополнительные условия, позволяющие расширить непосредственный доступ, в том числе при посредничестве финансирующих учреждений, с целью усиления ответственности стран за осуществление проектов и программ.

2. Международный доступ

48. Страны-получатели будут также иметь возможность получить доступ к Фонду через аккредитованные международные учреждения, включая учреждения Организации Объединенных Наций, двусторонние банки развития, международные финансовые учреждения и региональные учреждения.

3. Аккредитация

49. Совет разработает процесс аккредитации для всех осуществляющих учреждений на основе конкретных критериев для аккредитации, отражающих фидуциарные принципы и стандарты, а также природоохранные и социальные гарантии Фонда, и обеспечит управление этим процессом и надзор за ним.

Е. Распределение ресурсов

50. Совет будет сбалансировано подходить к распределению ресурсов между деятельностью в области адаптации и деятельностью в области предотвращения изменения климата в рамках Фонда и обеспечивать выделение надлежащих ресурсов на осуществление других видов деятельности.

51. Использование подхода, ориентированного на конкретные результаты, будет являться одним из важных критериев при распределении ресурсов.

52. При выделении ресурсов на цели адаптации Совет будет принимать во внимание безотлагательные и срочные потребности развивающихся стран, которые наиболее уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, включая НРС, МОРАГ и страны Африки, используя при необходимости минимальные нижние пределы ассигнований для этих стран. Совет будет стремиться к обеспечению надлежащей географической сбалансированности.

Е. Процессы составления и утверждения программ

53. В Фонде будет предусмотрен оптимизированный процесс составления и утверждения программ, позволяющий обеспечить своевременное выделение средств. Совет разработает упрощенные процессы для утверждения предложений по некоторым видам деятельности, в частности маломасштабным видам деятельности.

VI. Финансовые инструменты

54. Фонд будет предоставлять финансирование в форме грантов и льготных кредитов, а также на основе использования других условий, инструментов или возможностей, которые могут быть утверждены Советом. Выделяемое финансирование будет тщательным образом рассчитываться для покрытия подающих определенению дополнительных расходов по инвестициям, необходимым для обеспечения жизнеспособности проекта. Фонд будет стремиться мобилизовать дополнительные ресурсы из государственных и частных источников в рамках своей деятельности на национальном и международном уровнях.

55. Фонд может применять подходы к финансированию, ориентированные на конкретные результаты, включая, в частности для стимулирования деятельности по предотвращению изменения климата, плату за проверенные результаты в соответствующих случаях.

56. Практика управления финансами и соглашения о финансировании будут соответствовать фидуциарным принципам и стандартам и природоохранным и социальным гарантиям Фонда, которые будут приняты Советом. Совет разработает надлежащую политику управления рисками в отношении финансирования и финансовых инструментов.

VII. Мониторинг

57. Программы и проекты, а также другие виды деятельности, финансируемые Фондом, будут на регулярной основе подвергаться мониторингу для определения воздействия, эффективности и действенности в соответствии с правилами и процедурами, установленными Советом. Использование мониторинга с привлечением широкого ряда заинтересованных кругов будет поощряться.

58. Советом будут утверждены рамки для измерения результатов вместе с относящимися к ним руководящими принципами и соответствующими показателями результативности. Проверки результативности с помощью этих показателей будут осуществляться на периодической основе с целью оказания поддержки повышению на постоянной основе воздействия, эффективности и оперативной результативности Фонда.

VIII. Оценка

59. Периодически независимые оценки функционирования Фонда будут проводиться для получения объективных аналитических данных о результатах деятельности Фонда, включая финансируемые им виды деятельности и его эффективность и действенность. Цель таких независимых оценок заключается в создании информационной основы для процесса принятия решений Советом и извлечения и распространения полезных уроков. Результаты периодических оценок будут публиковаться.

60. С этой целью Совет учредит оперативную группу независимой оценки в качестве элемента штатной структуры Фонда. Руководитель этой группы будет избираться Советом и отчетываться перед ним. Периодичность и виды оценок, подлежащих проведению, будут конкретно определяться этой группой в согласовании с Советом.

61. Доклады группы независимой оценки Фонда будут представляться КС для целей проведения периодических обзоров финансового механизма Конвенции.

62. КС может распорядиться о проведении независимого анализа общей результативности Фонда, включая результативность Совета.

IX. Фидуциарные стандарты

63. Совет согласует, примет и обеспечит применение фидуциарных принципов и стандартов передовой практики в отношении органов Фонда, доверительного управляющего в контексте выполнения им функций, связанных с Фондом, и всех операций, проектов и программ, финансируемых Фондом, включая осуществляющие учреждения.

64. В соответствующих случаях Фонд будет оказывать поддержку процессу укрепления потенциала стран-получателей, с тем чтобы они могли соблюдать фидуциарные принципы и стандарты Фонда, основанные на условиях функционирования, которые будут установлены Советом.

X. Природоохранные и социальные гарантии

65. Совет согласует и примет природоохранные и социальные гарантии передовой практики, которые будут применяться ко всем программам и проектам, финансируемым с использованием ресурсов Фонда.

66. В соответствующих случаях Фонд будет оказывать поддержку процессу укрепления потенциала стран-получателей, с тем чтобы они могли соответствовать природоохранным и социальным гарантиям Фонда, основанным на условиях функционирования, которые будут разработаны Советом.

XI. Механизмы подотчетности

67. На деятельность Фонда будет распространяться политика раскрытия информации, подлежащая разработке Советом.

68. Совет учредит независимую группу по вопросам этики, которая, работая вместе с секретариатом и представляя доклады Совету, будет заниматься исследованием утверждений о мошенничестве и коррупции в координации с соответствующими органами заинтересованных стран.

69. Совет учредит независимый механизм по вопросам возмещения, который будет подотчетен Совету. Этот механизм будет принимать жалобы, связанные с функционированием Фонда, будет проводить оценки и выносить рекомендации.

XII. Экспертная и техническая консультативная помощь

70. При осуществлении своих функций Совет разработает механизмы получения надлежащей экспертной и технической консультативной помощи, в том числе от соответствующих тематических органов, учрежденных в рамках Конвенции, если в этом возникнет необходимость.

XIII. Вклад и участие заинтересованных кругов

71. Совет разработает механизмы для поощрения вклада и участия заинтересованных кругов, включая представителей частного сектора, организации гражданского общества, уязвимые группы, женщин и коренные народы, в отношении концепции, разработки и осуществления стратегий и видов деятельности, подлежащих финансированию по линии Фонда.

XIV. Прекращение деятельности Фонда

72. Прекращение деятельности Фонда должно быть утверждено КС на основании рекомендации Совета.

*10-е пленарное заседание
11 декабря 2011 года*

Решение 4/CP.17

Исполнительный комитет по технологиям – условия и процедуры

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности на пункты 1, 3, 5, 7, 8 и 9 статьи 4,

ссылаясь также на решение 1/CP.16 об учреждении Механизма по технологиям, включающего Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ) и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, с целью активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания поддержки усилиям по предотвращению изменения климата и адаптации к нему в интересах достижения полного осуществления Конвенции,

напоминая далее, что Исполнительный комитет по технологиям представляет, на временной основе, Конференции Сторон через вспомогательные органы доклад о своей деятельности и выполнении своих функций,

1. *приветствует* представление доклада об условиях и процедурах Исполнительного комитета по технологиям¹ для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии в соответствии с просьбой, сформулированной в решении 1/CP.16;

2. *принимает* условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям, содержащиеся в приложении I к настоящему решению;

3. *также принимает* правила процедуры Исполнительного комитета по технологиям, содержащиеся в приложении II к настоящему решению;

4. *отмечает,* что разработанные Исполнительным комитетом по технологиям условия его деятельности, в основе которых лежат функции Исполнительного комитета по технологиям, перечисленные в решении 1/CP.16, включают в себя следующие шесть основных элементов:

- a) анализ и обобщение;
- b) рекомендации по вопросам политики;
- c) содействие и активизация;
- d) связь с другими институциональными механизмами;
- e) привлечение заинтересованных кругов;
- f) обмен информацией и знаниями;

5. *подчеркивает* важность привлечения к осуществлению его работы широкого диапазона заинтересованных кругов на международном, региональном и национальном уровнях, включая государственные учреждения, деловые и научные круги и неправительственные организации, и то, что для его работы может потребоваться установление институционального взаимодействия и каналов связи на различных уровнях, которые позволили бы Исполнительному

¹ FCCC/CP/2011/8.

комитету по технологиям мобилизовывать и задействовать более обширные экспертные знания и ресурсы;

6. *просит* Исполнительный комитет по технологиям продолжить разработку условий его деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции с учетом согласованных результатов семнадцатой сессии Конференции Сторон и представить эти условия на рассмотрение вспомогательных органов на их тридцать шестых сессиях с целью вынесения рекомендации относительно принятия этих условий Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

Деятельность Исполнительного комитета по технологиям и выполнение им своих функций в 2011 году

7. *приветствует* избранных членов Исполнительного комитета по технологиям², а также избрание г-на Габриэля Бланко (Аргентина) в качестве председателя и г-на Антонио Пфлюгера (Германия) в качестве заместителя председателя Исполнительного комитета по технологиям на 2012 год и отмечает, что г-н Бланко и г-н Пфлюгер действовали в качестве сопредседателей первого совещания Исполнительного комитета по технологиям в 2011 году;

8. *с удовлетворением приветствует* доклад Исполнительного комитета по технологиям о деятельности и выполнении им своих функций за 2011 год³, в том числе о результатах первого совещания группы, а также своевременное представление в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/CP.16 доклада об условиях и процедурах⁴ для рассмотрения Конференцией Сторон на ее семнадцатой сессии;

9. *признает* позднее выдвижение кандидатур членов Исполнительного комитета по технологиям на 2011 год и принимает решение, на исключительной основе и без создания прецедента, что срок полномочий членов Исполнительного комитета по технологиям, в настоящее время выполняющих свои функции, закончится непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2014 году для тех членов, срок полномочий которых составляет два года, и непосредственно перед первым совещанием Исполнительного комитета по технологиям в 2015 году для тех членов, срок полномочий которых составляет три года, как это было рекомендовано Исполнительным комитетом по технологиям на его первом совещании⁵;

10. *также отмечает*, что Исполнительный комитет по технологиям рассчитывает разработать свой циклический план работы на 2012–2013 годы в ходе своего следующего совещания в феврале 2012 года, и просит представить такой план работы в его докладе Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению⁶ на их тридцать шестых сессиях;

² FCCC/SB/2011/2, приложение.

³ FCCC/SB/2011/2.

⁴ FCCC/CP/2011/8.

⁵ FCCC/CP/2011/8, пункт 13.

⁶ Решение 1/CP.16, пункт 126.

11. *призывает* Стороны и соответствующие организации, которые способны сделать это, дополнить финансовые ресурсы, выделяемые по линии основного бюджета РКИКООН для осуществления деятельности Исполнительного комитета по технологиям.

Приложение I

Условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям

I. Определения

1. Для целей условий и процедур деятельности Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ):

а) "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН);

б) "КС" означает Конференцию Сторон Конвенции;

с) "Стороны" означает Стороны Конвенции;

д) "заинтересованные круги" означает структуры, которые выполняют свою роль в осуществлении функций ИКТ или которые могут оказывать воздействие на рекомендации и действия ИКТ либо могут быть затронуты его рекомендациями и действиями;

е) "национальные сообщения" означает национальные сообщения, представляемые Сторонами в соответствии со статьями 4 и 12 Конвенции;

ф) "ИКТ" означает Исполнительный комитет по технологиям;

г) "оценки технологических потребностей" означает оценки технологических потребностей, проводимые в рамках конструктивных и эффективных действий для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, принятых в решении 4/CP.7 и дополненных решением 3/CP.13;

h) "национальные программы действий в области адаптации" означает национальные программы действий в области адаптации, упомянутые в решении 5/CP.7, пункт 11 с);

и) "соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата" означает соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, упомянутые в решении 1/CP.16, глава III.B;

j) "национальные планы в области адаптации" означает национальные планы действий в области адаптации, упомянутые в решении 1/CP.16, пункт 15;

к) "ЦСТИК" означает Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, упомянутые в решении 1/CP.16, пункт 117 b);

l) "наблюдатели" означает наблюдателей на совещаниях ИКТ, упомянутые в пунктах 47 и 49 правил процедуры ИКТ, как упоминается в приложении II к настоящему решению;

м) "эксперты-консультанты" означает экспертов-консультантов на совещаниях ИКТ, упомянутых в пункте 44 правил процедуры ИКТ;

п) "ТТ:СLEAR" означает информационно-координационный центр по вопросам технологии и ее передачи, образованный в соответствии с рамками для передачи технологии;

о) "МГЭИК" означает Межправительственную группу экспертов по изменению климата.

II. Анализ и обобщение

2. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/СР.16, пункт 121 а), в связи с проведением анализа и обобщения, условия деятельности будут, в частности, включать следующее:

а) подготовку периодических технологических прогнозов; сопоставление, сбор и обобщение различной информации по технологическим исследованиям и разработкам и по другим связанным с технологией видам деятельности, поступающей из различных источников, в том числе, но не исключительно, из национальных сообщений, определяемых на национальном уровне технологических потребностей и оценок технологических потребностей, национальных программ действий в области адаптации, соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, национальных планов в области адаптации и "дорожных карт" и планов действий в области технологии; а также рассмотрение политических последствий и возможностей для развития разработки и передачи технологий;

б) подготовку серии технических документов по конкретным политическим и техническим вопросам, включая вопросы, связанные с оценкой технологических потребностей;

в) проведение регулярных обзоров по развитию существующих технологий, инициатив видов деятельности и программ в области разработки и передачи технологий с целью выявления ключевых достижений, пробелов, примеров надлежащей практики и извлеченных уроков.

3. Задачей ИКТ должна стать подготовка, когда это возможно, кратких документов, включая исполнительные резюме, которые могут оказаться полезными для высокопоставленных разработчиков политики.

4. Для обеспечения достоверности и легитимности своих рекомендаций ИКТ опирается на передовой опыт, поддерживает связи с существующими организациями и учреждениями и проводит анализ, основанный на широком спектре данных.

5. Кроме того, ИКТ стремится к сотрудничеству и, при необходимости, к совместному производству конкретных анализов и обобщающих докладов с соответствующими экспертными организациями. Для выполнения этой функции ИКТ может, например, создавать институциональные интерфейсы для привлечения вклада соответствующих заинтересованных кругов, в том числе используя такие формы, как рабочие совещания, диалог, специальные рабочие группы и заранее установленный вебсайт. Он должен также использовать преимущества возможных институциональных интерфейсов, создаваемых другими органами, созданными в соответствии с Конвенцией.

III. Рекомендации по вопросам политики

6. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/CP.16, пункт 121 b), c) и e), в связи с рекомендациями по вопросам политики, условия деятельности будут, в частности, включать следующее:

a) подготовку рекомендаций для КС или других органов, созданных в соответствии с Конвенцией, в отношении мер по поощрению разработки и передачи технологий и устранению барьеров;

b) подготовку рекомендаций в отношении руководящих указаний по политике и программным приоритетам, связанным с разработкой и передачей технологий, уделяя особое внимание Сторонам, являющимся наименее развитыми странами.

7. ИКТ может привлекать заинтересованные круги к разработке рекомендаций ИКТ в отношении действий. Заинтересованные круги включают в себя Стороны, КС, другие соответствующие органы/структуры, в том числе ЦСТИК, оперативные структуры финансового механизма, Конвенции, а также широкий круг индивидуальных структур, которые будут затронуты в результате выполнения рекомендаций.

8. ИКТ учреждает рабочие группы или группы, состоящие из соответствующих экспертов по определенным вопросам, которые могут включать в себя членов ИКТ, внешних экспертов, либо и тех и других, для консультирования ИКТ при разработке рекомендаций по вопросам политики в соответствии с правилами процедуры ИКТ.

IV. Содействие и активизация

9. Для выполнения функций, предусмотренных в решении 1/CP.16, пункт 121 d), f) и g), в связи с мерами по содействию и активизации, условия деятельности будут, в частности, включать в себя следующее:

a) поощрение и осуществление, при наличии ресурсов, сотрудничества с различными организациями в проведении рабочих совещаний и форумов с целью расширения возможностей для обмена опытом с экспертами по вопросам разработки и осуществления "дорожных карт" и планов действий в области технологий, а также осуществление других, связанных с технологиями мер;

b) создание перечня существующих мероприятий в области сотрудничества и обеспечение процесса регулярных обзоров с целью выявления важнейших достижений и пробелов, примеров надлежащей практики и извлеченных уроков;

c) разработку рекомендаций о мерах по укреплению сотрудничества;

d) разработку рекомендаций о наилучшей практике и соответствующих инструментах по подготовке "дорожных карт" и планов действий в области технологий;

e) создание перечня "дорожных карт" и планов действий в области технологий;

f) составление рекомендаций по конкретным мерам, таким как осуществление международного процесса разработки "дорожных карт" и планов действий в области технологий, а также оказание поддержки, необходимой для

ускорения разработки этих документов, в частности надлежащих программ по укреплению потенциала.

10. ИКТ должен определить заинтересованные круги для каждой технологической области с учетом того, что ЦСТИК, межправительственные организации и другие технологические субъекты на национальном уровне будут являться важными партнерами при осуществлении функции разработки "дорожных карт" в области технологий, а общее технологическое сотрудничество будет являться той областью, в которой важную роль могут играть международные организации, частный сектор, неправительственные организации и исследовательские круги.

11. ИКТ следует учредить процедуру для вовлечения заинтересованных кругов в предоставление информации о совместной деятельности, включая обмен опытом, извлеченные уроки и возможности для сотрудничества в области содействия и активизации деятельности по конкретным вопросам, касающимся разработки и передачи технологий. В целях повышения результативности и эффективности ИКТ, возможно, пожелает установить постоянную или основанную на конкретных вопросах форму взаимодействия с соответствующими организациями, обладающими опытом в сфере климатических технологий.

V. Связь с другими институциональными механизмами

12. ИКТ признает необходимость достижения согласованности и сохранения взаимодействия с другими соответствующими институциональными механизмами как в рамках Конвенции, так и за ее пределами, как это предусмотрено в решении 1/CP.16, пункт 125. Без ущерба для результатов переговоров между Сторонами о возможных отношениях и связях между ИКТ с ЦСТИК, финансовым механизмом и другими институциональными механизмами Конвенции, переговоры по которым проводятся в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, ИКТ постановил вновь рассмотреть условия своей деятельности по этим вопросам на своем первом совещании, которое состоится в 2012 году, с учетом ожидаемых согласованных результатов работы в этом направлении, полученных на семнадцатой сессии КС.

VI. Привлечение заинтересованных кругов

13. ИКТ следует привлекать к осуществлению своей работы широкий диапазон заинтересованных кругов на международном, региональном и национальном уровнях, включая государственные учреждения, деловые и научные круги и неправительственные организации. Привлечение заинтересованных кругов будет проводиться для решения конкретных задач и осуществляться на основе программ работы; оно, возможно, потребует установления институционального взаимодействия и каналов для связи на различных уровнях, что позволит ИКТ мобилизовать и задействовать более обширные экспертные знания и ресурсы.

14. ИКТ может привлекать соответствующие заинтересованные круги посредством, в частности, следующего:

а) предложения участвовать в работе совещаний ИКТ в качестве наблюдателей или экспертов-консультантов, когда это применимо;

б) привлечения заинтересованных кругов с использованием иных моделей, которые ИКТ, возможно, пожелает установить, таких как консультативные группы, форумы заинтересованных кругов, технические целевые группы и т.п.

VII. Обмен информацией и знаниями

15. ИКТ следует распространять результаты своей работы и содействовать обмену знаниями с помощью эффективно функционирующей информационной платформы, которая отвечала бы потребностям в доступе к информации и знаниям ее потенциальных пользователей, включая Стороны и широкий спектр субъектов, экспертов и заинтересованных кругов, занимающихся вопросами технологии.

16. Эта платформа могла бы стать инструментом, используемым для поощрения сотрудничества между различными субъектами и привлечения к сотрудничеству соответствующих международных организаций и инициатив. Она могла бы поддерживать усилия ИКТ по следующим направлениям: изучение возможностей для обмена информацией, установление связей с существующими платформами знаний и осуществление совместных инициатив и программ.

17. ИКТ следует рассмотреть возможность укрепления TT:CLEAR путем расширения и придания более стратегической направленности его деятельности, конкретно отвечающей функциям ИКТ, и путем укрепления существующих технологических и информационных сетей.

Приложение II

Правила процедуры Исполнительного комитета по технологиям

I. Сфера действия

1. Настоящие правила процедуры применяются к Исполнительному комитету по технологиям (ИКТ) в соответствии с пунктом 125 решения 1/CP.16 и добавлением IV к данному решению, посвященным составу и мандату ИКТ, а также с любыми другими соответствующими решениями Конференции Сторон.

II. Определения

2. Для целей настоящих правил:

- a) "Конвенция" означает Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН);
- b) "КС" означает Конференцию Сторон Конвенции;
- c) "ЦСТИК" означает Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата;
- d) "Председатель" означает члена ИКТ, избранного председателем ИКТ;
- e) "Заместитель Председателя" означает члена ИКТ, избранного заместителем Председателя ИКТ;
- f) "наблюдатели" означает наблюдателей на совещаниях ИКТ;
- g) "заинтересованные круги" означает структуры, которые выполняют свою роль в осуществлении функций ИКТ или которые могут оказывать воздействие на рекомендации и действия ИКТ либо могут быть затронуты его рекомендациями и действиями;
- h) "секретариат" означает секретариат, упомянутый в статье 8 Конвенции;
- i) "ИКТ" означает Исполнительный комитет по технологиям.

III. Членский состав

3. КС в своем решении 1/CP.16 постановила, что мандат и состав ИКТ являются такими, как они определены в добавлении IV к этому решению.

4. ИКТ состоит из 20 членом-экспертов, избираемых КС, которые действуют в своем личном качестве и назначаются Сторонами в целях достижения справедливого и сбалансированного представительства, следующим образом:

- a) девять членом от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I);

b) три члена от каждого из трех регионов, в которых расположены Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), а именно от Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна, один член от малых островных развивающихся государств и один член от Сторон, являющихся наименее развитыми странами¹.

5. Члены выполняют свои функции в течение двух лет и могут выполнять эти функции не более чем два срока подряд. Применяются следующие правила:

a) половина членом избирается первоначально сроком на три года, а половина членом избирается сроком на два года;

b) после этого КС каждый год избирает члена сроком на два года;

c) члены выполняют свои функции до избрания их преемников².

6. Срок полномочий члена начинается на первом совещании ИКТ в календарном году, следующем за его избранием, и заканчивается соответственно через два или три года непосредственно перед первым совещанием ИКТ в календарном году, в котором заканчивается срок полномочий.

7. Если член ИКТ уходит в отставку или иным образом не может завершить свой срок полномочий или выполнять свои должностные функции, то ИКТ может принять решение, учитывая близость следующей сессии КС, назначить другого члена от этой же группы, с тем чтобы заменить упомянутого члена на оставшийся срок его полномочий, и в этом случае такое назначение засчитывается как один срок полномочий³.

8. Если член не может участвовать в двух совещаниях ИКТ подряд и не в состоянии выполнять функции и задачи, установленные ИКТ, председатель доводит этот вопрос до сведения ИКТ и обращается за разъяснениями к региональной группе, которая назначила этого члена, относительно статуса его членства.

IV. Председатель и заместитель председателя

9. ИКТ ежегодно избирает председателя и заместителя председателя из числа своих членом сроком на один год, при этом один из них является членом от Стороны, включенной в приложение I, а другой – членом от Стороны, не включенной в приложение I. Должности председателя и заместителя председателя ротируются на ежегодной основе между членом от Стороны, включенной в приложение I, и членом от Стороны, не включенной в приложение I⁴.

10. Если председатель временно не может выполнять свои должностные функции, обязанности председателя исполняет заместитель председателя. В случае отсутствия председателя и заместителя председателя на каком-либо заседании любой другой член, назначенный ИКТ, временно выполняет функции председателя на этом заседании⁵.

¹ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 1.

² Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 4.

³ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 8.

⁴ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 5.

⁵ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 6.

11. Если председатель или заместитель председателя не могут выполнять свои функции до конца срока полномочий, ИКТ избирает замещающее должностное лицо до конца срока полномочий с учетом пункта 8 выше⁶.
12. В соответствии с решением 1/CP.16 ИКТ будут возглавлять председатель и заместитель председателя.
13. Председатель и заместитель председателя сотрудничают в руководстве совещаниями ИКТ и осуществляют работу ИКТ в течение года, с тем чтобы обеспечить согласованность деятельности между совещаниями.
14. После завершения срока своих полномочий председатель назначается заместителем председателя и наоборот.
15. После завершения двухгодичного цикла ИКТ назначает двух новых членов для выполнения этих функций, если не будет принято иное решение.
16. Если либо председатель, либо заместитель председателя уходит в отставку или иным образом не может завершить срок своих полномочий, то ИКТ избирает ему замену от соответствующей группы на оставшийся срок полномочий.
17. Председатель совещания, помимо прочего, объявляет об открытии и закрытии совещания, обеспечивает соблюдение настоящих правил процедуры, предоставляет право для выступления и объявляет решения. Председатель принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими правилами полностью контролирует ход заседания и поддерживает порядок.
18. Председатель совещания предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Секретариат ведет список ораторов. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.
19. В ходе обсуждения любого вопроса каждый член в любое время может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается председателем заседания. Каждый член может опротестовать решение председателя. Протест остается в силе, если он не будет отклонен большинством в две трети членов, представляющих большинство в две трети членов от Сторон, включенных в приложение I, и большинство в две трети членов от Сторон, не включенных в приложение I.
20. Предложения и поправки к предложениям могут вноситься и представляться членами в письменном виде в секретариат; такие предложения и поправки распространяются для рассмотрения всеми членами ИКТ. В качестве общего правила ни одно предложение не обсуждается и не предлагается для обсуждения на любом заседании, если оно не было распространено среди членов не позднее чем за день до этого заседания. Однако председатель может, с согласия ИКТ, разрешить обсуждение и рассмотрение предложений и поправок, даже если они не были распространены или были распространены только в тот же день.
21. Председатель и/или заместитель председателя или любой член, назначенный ИКТ, представляет КС и/или другим вспомогательным органам в соответствии с решением КС доклады от имени ИКТ.

⁶ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 7.

22. Председатель и/или заместитель председателя или любой член, назначенный ИКТ, представляет ИКТ на внешних совещаниях и отчитывается перед ИКТ о ходе этих совещаний.

23. ИКТ может в будущем определить дополнительные функции и обязанности председателя и заместителя председателя.

24. Председатель и заместитель председателя при выполнении своих функций подчиняются ИКТ.

V. Секретариат

25. Секретариат оказывает поддержку и содействие в организации работы ИКТ⁷.

26. Секретариат:

а) принимает необходимые меры для организации совещаний ИКТ, в том числе распространяет объявления о совещаниях, рассылает приглашения и обеспечивает наличие соответствующих документов;

б) составляет отчеты о заседаниях и принимает меры для хранения и обеспечения сохранности документов совещаний;

в) обеспечивает открытый доступ к документам ИКТ, за исключением тех документов, которые ИКТ сочтет конфиденциальными.

27. Секретариат следит за выполнением принятых ИКТ решений о мерах и на каждом совещании ИКТ сообщает о прогрессе в выполнении этих мер в межсессионный период.

28. В дополнение к этому секретариат выполняет любые другие порученные функции, которые от него может потребовать ИКТ или которые КС может поручить ему в связи с деятельностью ИКТ.

VI. Совещания

29. ИКТ, при наличии ресурсов, начиная с 2012 года проводит свои совещания не реже двух раз в год. Для того чтобы он мог выполнять свои обязанности по мере необходимости могут созывать дополнительные совещания.

30. Совещания ИКТ проводятся в стране нахождения секретариата, если ИКТ не примет иного решения, при соблюдении необходимых мер, установленных секретариатом в консультации с председателем. Решения о месте проведения совещаний за пределами места нахождения секретариата принимаются с учетом преимуществ от изменения места проведения, в частности это касается мест проведения в развивающихся странах и мест проведения, облегчающих участие ключевых заинтересованных кругов ИКТ.

31. Для наличия кворума необходимо присутствие по меньшей мере двух третей членов ИКТ, представляющих собой большинство в две трети членов от Сторон, включенных в приложение I, и большинство в две трети членов от Сторон, не включенных в приложение I.

⁷ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 12.

32. На последнем совещании Комитета в каждом календарном году председатель или заместитель председателя выдвигает на одобрение ИКТ предварительное расписание совещаний на предстоящий календарный год.

33. Если расписание совещаний, включая сроки и место проведения, в силу непредвиденных обстоятельств нуждается в пересмотре, секретариат с согласия председателя и заместителя председателя уведомляет членов и заручается их согласием по поводу новых условий в течение двух недель после такого уведомления в соответствии с пунктом 55 ниже. После согласования секретариат размещает эту информацию на вебсайте РКИКООН по меньшей мере за восемь недель до начала соответствующего совещания. При необходимости, с целью упрощения работы ИКТ, председатель и заместитель председателя могут принять решение о сокращении периода уведомления.

34. Члены должны подтверждать свое присутствие на совещаниях ИКТ как можно скорее и по меньшей мере за четыре недели до начала совещания для членов, имеющих право на финансирование участия, с тем чтобы секретариат имел достаточно времени для принятия необходимых мер в целях организации их проезда.

VII. Повестка дня и документы совещаний

35. Председатель в консультации с заместителем председателя и при содействии секретариата готовит предварительную повестку дня каждого совещания, а также проект доклада о работе совещания.

36. Предварительная повестка дня каждого совещания препровождается членам ИКТ по меньшей мере за четыре недели до начала совещания.

37. Члены могут предлагать дополнения или изменения к предварительной повестке дня и направлять их в письменном виде в секретариат в течение одной недели после получения предварительной повестки дня, и такие дополнения или изменения вносятся секретариатом, с согласия председателя и заместителя председателя, в пересмотренную предварительную повестку дня.

38. Секретариат указывает административные и финансовые последствия всех существенных пунктов предлагаемой повестки дня.

39. Секретариат препровождает предварительную аннотированную повестку дня и любую дополнительную документацию членам не позднее чем за две недели до начала совещания. Документация может быть препровождена после этой даты с одобрения председателя и заместителя председателя.

40. За исключением случаев принятия председателем и заместителем председателя решения о том, что документация имеет закрытый характер и предназначена для внутреннего пользования членами Комитета, документы для совещания публикуются на вебсайте РКИКООН по меньшей мере за три недели до начала этого совещания.

41. В начале каждого совещания ИКТ утверждает повестку дня.

VIII. Принятие решений

42. Решения принимаются в соответствии с правилом консенсуса⁸.

IX. Рабочие языки

43. Рабочим языком ИКТ является английский язык.

X. Участие экспертов-консультантов в совещаниях

44. При выполнении своих функций ИКТ следует задействовать услуги внешних экспертов, в том числе из реестра экспертов РКИКООН и ЦСТИК, для предоставления консультативных услуг, в том числе в качестве экспертов-консультантов на его совещаниях⁹.

45. ИКТ следует обращаться к межправительственным и международным организациям и к частному сектору с просьбами о внесении вклада в его работу, и он может обращаться с просьбами о внесении такого вклада к гражданскому обществу. Он может приглашать консультантов из соответствующих межправительственных и международных организаций, а также от частного сектора и гражданского общества для участия в его совещаниях в качестве экспертов-консультантов по конкретным возникающим вопросам¹⁰.

46. Председатель и заместитель председателя могут, в консультации с ИКТ, приглашать представителей межправительственных и международных организаций, а также частного сектора и гражданского общества участвовать в совещании ИКТ в качестве экспертов-консультантов по конкретным вопросам, рассматриваемым на совещании.

XI. Участие наблюдателей

47. Заседания ИКТ открыты для участия аккредитованных организаций-наблюдателей и наблюдателей от Сторон, если ИКТ не примет иного решения¹¹.

48. Заседания ИКТ, если они являются открытыми, транслируются в Интернете через вебсайт РКИКООН.

49. ИКТ может принять решение в отношении дополнительных процедур для участия других организаций-наблюдателей, помимо организаций, аккредитованных при РКИКООН.

50. В интересах экономии и эффективности ИКТ может принять решение об ограничении физического присутствия наблюдателей на своих заседаниях в соответствии с процедурами, предусмотренными для участия организаций-наблюдателей, упомянутыми в пунктах 47 и 49 выше.

51. ИКТ может в любое время принять решение о том, что какое-либо заседание или его часть являются закрытыми для наблюдателей.

⁸ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 2.

⁹ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 9.

¹⁰ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 10.

¹¹ Решение 1/CP.16, добавление IV, пункт 11.

52. Секретариат уведомляет наблюдателей о дате и месте проведения совещания, на котором они могут присутствовать. Наблюдатели уведомляют секретариат по крайней мере за три недели до начала совещания о своем намерении присутствовать.

53. С согласия ИКТ наблюдателям может быть предложено выступить перед ИКТ по рассматриваемым ИКТ вопросам. Председатель уведомляет ИКТ за неделю до начала совещания о предлагаемых выступлениях наблюдателей при наличии таковых.

54. Любой наблюдатель, желающий выступить по конкретным пунктам повестки дня совещания, сообщает председателю через секретариат о своем желании сделать это по крайней мере за две недели до начала совещания.

ХII. Использование электронных средств связи

55. Для облегчения работы в межсессионный период и принятия решений в соответствии с руководящими принципами, которые будут согласованы ИКТ, он будет использовать электронные средства связи. Для облегчения работы ИКТ секретариат обеспечивает создание и функционирование безопасного и надежного вебинтерфейса.

ХIII. Группы экспертов и рабочие группы

56. В случае необходимости ИКТ может учреждать группы экспертов и рабочие группы для предоставления, в частности, экспертных консультативных услуг с целью оказания содействия ИКТ в его работе.

57. При учреждении группы экспертов или рабочей группы ИКТ определяет ее круг ведения, который включает план работы, крайний срок для представления документов, критерии отбора членов группы экспертов или рабочей группы и необходимые бюджетные потребности.

ХIV. План работы

58. ИКТ согласовывает свой план работы. Секретариат готовит для рассмотрения ИКТ информацию о финансовых потребностях для осуществления плана работы. План работы регулярно рассматривается ИКТ.

59. По просьбе председателя секретариат будет представлять информацию о новых, не включенных в первоначальный план работы видах деятельности для их одобрения ИКТ. В соответствии с пунктом 55 выше их одобрение может также осуществляться с использованием электронных средств связи. Члены Комитета могут представить свои ответы и одобрения в течение двух недель после распространения информации секретариатом.

60. Финансовые средства для мероприятий, предусмотренных в первоначальном плане работы, а также новых мероприятий, нуждающихся в финансировании, но не предусмотренных в плане работы, могут быть приняты от Сто-

рон и от частного сектора в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и РКИКООН¹².

XV. Поправки к правилам процедуры

61. ИКТ может на основе консенсуса вносить в настоящие правила процедуры поправки, которые для вступления в силу должны быть официально утверждены КС. До официального утверждения ИКТ может принять решение о применении поправки на временной основе.

XVI. Преимущественная сила Конвенции

62. В случае любой коллизии между какими-либо положениями настоящих правил и положениями Конвенции преимущественную силу имеет Конвенция.

*10-е пленарное заседание
9 декабря 2011 года*

¹² Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций размещены по адресу: <<http://www.un.org/Docs/journal/asp/ws.asp?m=ST/SGB/2003/7>>.

Решение 5/CP.17

Национальные планы в области адаптации

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункты 4 и 9 статьи 4 и соответствующие статьи Конвенции,

также ссылаясь на решение 1/CP.16,

признавая, что национальное планирование в области адаптации способно наделить все Стороны, являющиеся развивающимися и развитыми странами, возможностями для оценки их уязвимости, учета рисков, связанных с изменением климата, и решения задач в области адаптации,

также признавая, что из-за оказываемого ими влияния на процесс развития риски, связанные с изменением климата, усложняют задачи в области развития, стоящие перед наименее развитыми странами,

признавая необходимость рассмотрения планирования в области адаптации в более широком контексте планирования деятельности по обеспечению устойчивого развития,

I. Формирование национальных планов в области адаптации

1. *постановляет*, что процесс, связанный с национальными планами в области адаптации, имеет следующие цели:

a) снижение уязвимости к воздействиям изменения климата путем формирования адаптационного потенциала и устойчивости к ним;

b) содействие последовательной интеграции мер по адаптации к изменению климата в соответствующие новые и существующие политику, программы и виды деятельности, в частности в процессы планирования развития и стратегии развития, во всех соответствующих секторах и при необходимости на различных уровнях;

2. *также постановляет*, что планирование в области адаптации на национальном уровне представляет собой непрерывный, поступательный и итеративный процесс, осуществление которого должно основываться на выявленных на национальном уровне первоочередных задачах, включая задачи, отраженные в соответствующих национальных документах, планах и стратегиях, и координироваться с национальными задачами, планами, политикой и программами в области устойчивого развития;

3. *далее постановляет*, что более активные действия по адаптации должны осуществляться в соответствии с Конвенцией, следовать полностью транспарентному подходу к адаптации, основанному на инициативах стран, учете гендерных аспектов и широком участии, принимая во внимание интересы уязвимых групп, общин и экосистем, и основываться на наилучших имеющихся научных знаниях и, в соответствующих случаях, на традиционных знаниях и руководствоваться ими в целях интеграции действий по адаптации, когда это

уместно, в соответствующие социально-экономические и природоохранные политику и действия;

4. *постановляет*, что процесс, связанный с национальными планами в области адаптации, не должен жестко ограничиваться директивными рамками и вести к дублированию предпринимаемых в странах усилий, а скорее должен облегчать действия, предпринимаемые в интересах стран и по их инициативе;

II. Процесс создания для Сторон из числа наименее развитых стран возможностей для разработки и осуществления национальных планов в области адаптации

A. Руководящие принципы

5. *постановляет*, что разработка национальных планов в области адаптации должна строиться на существующей практике планирования в области адаптации и дополнять ее;

6. *постановляет* принять первоначальные руководящие принципы для разработки национальных планов в области адаптации, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

7. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 13 февраля 2013 года информацию о накопленном ими опыте применения этих руководящих принципов в отношении процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в интересах Сторон, являющихся наименее развитыми странами, в целях подготовки секретариатом компиляции в виде документа категории MISC для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать восьмой сессии;

8. *просит* секретариат подготовить обобщающий доклад о накопленном опыте применения руководящих принципов для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в Сторонах, являющихся развивающимися странами, принимая во внимание представления, упомянутые в пункте 7 выше, и другие соответствующие источники информации, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать восьмой сессии;

9. *постановляет* проанализировать и при необходимости пересмотреть руководящие принципы, упомянутые в пункте 6 выше, на своей девятнадцатой сессии с учетом представлений, указанных в пункте 7 выше, обобщающего доклада, указанного в пункте 8 выше, докладов Группы экспертов по наименее развитым странам и других соответствующих источников информации;

10. *предлагает* Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, использовать при подготовке своих национальных планов в области адаптации руководящие принципы и методы работы, приведенные в настоящем решении, с учетом своих национальных особенностей;

11. *также предлагает* Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, стремиться применять на практике институциональные договоренности для содействия процессу, связанному с национальными планами в области адаптации, с опорой на существующие институты и в соответствии со своими национальными особенностями;

В. Методы работы

12. *постановляет* применять, в частности, следующие методы работы для оказания поддержки и предоставления необходимых возможностей Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, для разработки и осуществления ими своих национальных планов в области адаптации:

- a) технические руководящие принципы для национальных планов в области адаптации;
- b) рабочие совещания и совещания экспертов;
- c) учебные мероприятия;
- d) региональные обмены;
- e) обобщение опыта, передовой практики и извлеченных уроков;
- f) технические документы;
- g) технические консультации.

13. *просит* Группу экспертов по наименее развитым странам надлежащим образом предоставлять технические руководящие указания и оказывать поддержку процессу, связанному с национальными планами в области адаптации;

14. *также просит* Группу экспертов по наименее развитым странам при выполнении ее мандата по оказанию поддержки деятельности по выявлению и осуществлению среднесрочных и долгосрочных мер в области адаптации в наименее развитых странах уделять первоочередное внимание оказанию поддержки разработке и осуществлению национальных планов в области адаптации;

15. *далее просит* Группу экспертов по наименее развитым странам подготовить технические руководящие принципы, упомянутые в пункте 12 а) выше, для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, на основе первоначальных руководящих принципов, включенных в приложение;

16. *просит* Группу экспертов по наименее развитым странам организовать рассмотрение технических руководящих принципов, упомянутых выше, и определить потребности в поддержке процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в том числе на основе использования методов работы, указанных в пункте 12 выше;

17. *также просит* Группу экспертов по наименее развитым странам предложить Комитету по адаптации и другим соответствующим органам Конвенции содействовать проводимой ею работе по оказанию поддержки процессу, связанному с национальными планами в области адаптации; и представить доклад сообразно обстоятельствам;

18. *призывает* национальные и региональные центры и сети укреплять их программы и участвовать в оказании поддержки процессу, связанному с национальными планами в области адаптации, в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами, на региональном, национальном и субнациональном уровнях, если это необходимо, исходя из инициатив стран и поощряя сотрудничество и координацию между региональными заинтересованными кругами;

19. *также призывает* Стороны активизировать свое участие вместе с региональными центрами и сетями, где это возможно, в процессе разработки и осуществления национальных планов в области адаптации в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами;

20. *просит* Стороны, являющиеся развитыми странами, продолжать предоставлять Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, финансовые ресурсы, технологии и помощь в укреплении потенциала в соответствии с решением 1/CP.16, включая пункт 18, и другими соответствующими решениями Конференции Сторон;

С. Финансовые механизмы для разработки и осуществления национальных планов в области адаптации

21. *настоятельно просит* Стороны, являющиеся развитыми странами, мобилизовывать финансовую поддержку для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в интересах Сторон, являющихся наименее развитыми странами, по каналам двусторонней и многосторонней помощи, в том числе через Фонд для наименее развитых стран, в соответствии с решением 1/CP.16;

22. *просит* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма, через Фонд для наименее развитых стран, рассмотреть пути создания возможностей для осуществления деятельности по реализации процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в интересах Сторон, являющихся наименее развитыми странами, наряду с сохранением прогресса в осуществлении программы работы в интересах наименее развитых стран, которая включает национальные программы действий в области адаптации;

23. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие соответствующие организации, а также двусторонние и многосторонние учреждения оказывать поддержку процессу, связанному с национальными планами в области адаптации, в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами, и по возможности рассмотреть вопрос о создании в соответствующих случаях программ поддержки для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в рамках их мандатов, что облегчило бы предоставление финансовой и технической поддержки Сторонам, являющимся наименее развитыми странами; и представить в секретариат до 13 февраля 2012 года информацию о том, как они отреагировали на это предложение;

24. *также призывает* Стороны и соответствующие организации, а также двусторонние и многосторонние учреждения представить в секретариат до 13 февраля 2012 года информацию о поддержке процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в наименее развитых странах;

25. *далее призывает* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма для деятельности Фонда для наименее развитых стран представить Вспомогательному органу по осуществлению через секретариат до 13 февраля 2012 года информацию о путях создания ими возможностей для осуществления деятельности, проводимой в качестве составной части процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами, с целью подготовки секретариатом компиляции в виде документа категории Misc для рас-

смотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии;

26. *просит* секретариат подготовить обобщающий доклад по поддержке процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в интересах Сторон, являющихся наименее развитыми странами, принимая во внимание представления, упомянутые в пунктах 23–25 выше, и другие соответствующие источники информации, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его тридцать шестой сессии;

27. *также просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть руководящие указания в отношении политики и программ по созданию возможностей для оказания поддержки процессу, связанному с национальными планами в области адаптации, в интересах Сторон, являющихся наименее развитыми странами, на его тридцать шестой сессии с учетом, в частности, руководящих указаний, содержащихся в решении 27/CP.7, и обобщающего доклада, о котором говорится в пункте 26 выше, а также других соответствующих решений о финансовой поддержке согласно Конвенции для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии;

III. Предложение Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются Сторонами из числа наименее развитых стран, применять предусмотренные методы работы в отношении национальных планов в области адаптации

28. *вновь обращается* с предложением к другим Сторонам, являющимся развивающимися странами, применять определенные в настоящем решении методы работы в отношении национальных планов в области адаптации;

29. *предлагает* заинтересованным Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются Сторонами из числа наименее развитых стран, использовать принятые настоящим решением руководящие принципы в отношении национальных планов в области адаптации для Сторон, являющихся наименее развитыми странами, при разработке собственных национальных планов в этой области с учетом своих национальных особенностей;

30. *просит* Комитет по адаптации в соответствии с его согласованными функциями рассмотреть в рамках его плана работы соответствующие методы работы для оказания поддержки заинтересованным Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются Сторонами из числа наименее развитых стран, в планировании, определении первоочередности и осуществлении ими мер по подготовке национальных планов в области адаптации, в том числе на основе применения методов работы, содержащихся в настоящем решении, и представить доклад Конференции Сторон на ее восемнадцатой сессии;

31. *предлагает* оперативным органам финансового механизма Конвенции, двусторонних и многосторонних организаций и других учреждений, если это необходимо, оказывать финансовую и техническую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в планировании, определении очередности и осуществлении ими мер по разработке национальных планов в области адаптации согласно решению 1/CP.16 и соответствующим положениям Конвенции;

IV. Представление информации, мониторинг и оценка

32. *предлагает* Сторонам представлять в своих национальных сообщениях информацию о предпринятых мерах и об оказанной или полученной поддержке в отношении процесса, связанного с национальными планами в области адаптации;

33. *призывает* Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, по мере возможности представлять информацию об осуществляемом ими процессе, связанном с национальными планами в области адаптации, в своих национальных сообщениях, а также по другим каналам;

34. *просит* Группу экспертов по наименее развитым странам, Комитет по адаптации и другие соответствующие органы Конвенции включать в свои доклады информацию о принятых ими мерах в ответ на просьбы, содержащиеся в настоящем решении, и об их деятельности, имеющей значение для процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, в рамках их соответствующих мандатов;

35. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, многосторонним, межправительственным и другим международным и региональным организациям представлять информацию о проводимой ими деятельности в поддержку процесса, связанного с национальными планами в области адаптации;

36. *просит* секретариат в соответствии со статьей 8 Конвенции собирать, обрабатывать и обобщать информацию, требующуюся Вспомогательному органу по осуществлению для мониторинга и оценки достигнутого прогресса в отношении процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, опираясь на информацию, представленную в соответствии с пунктами 32–35 выше;

37. *также просит* Вспомогательный орган по осуществлению обеспечить мониторинг и подготовить оценку прогресса, достигнутого в отношении процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, на его сорок второй сессии, основываясь на докладах секретариата, указанных в пункте 36 выше, с целью вынесения рекомендаций для Конференции Сторон соответственно обстоятельствам;

38. *просит далее* секретариат использовать и расширять существующие базы данных для включения информации о поддержке и других видах деятельности в рамках процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, исходя из соображений необходимости;

39. *просит*, чтобы действия секретариата, предусмотренные в настоящем решении, предпринимались при условии наличия финансовых ресурсов.

Приложение

Первоначальные руководящие принципы для разработки национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами

I. Введение

1. Элементы, описанные в пунктах 2–6 ниже, указывают на те виды деятельности, которые могут быть предприняты в ходе разработки национальных планов в области адаптации (НПА). Планирование таких видов деятельности будет зависеть от национальных особенностей и должно определяться Сторонами, являющимися наименее развитыми странами.

II. Элементы национальных планов в области адаптации

A. Создание основы и устранение пробелов

2. Деятельность, предпринимаемая по данному элементу, будет планироваться с целью выявления слабых мест и недостатков в стимулирующих условиях и их устранения при необходимости для оказания поддержки разработке всеобъемлющих планов, программ и политики в области адаптации путем, среди прочего:

а) определения и оценки институциональных механизмов, программ, политики и потенциала для общей координации и руководства деятельностью в области адаптации;

б) анализа имеющейся информации о видах воздействия изменения климата, уязвимости и адаптации к нему, мерах, принятых для реагирования на изменение климата, а также пробелах и потребностях на национальном и региональном уровнях;

с) проведения всеобъемлющих итеративных оценок потребностей в области развития и климатической уязвимости.

B. Элементы подготовки

3. При подготовке НПА внимание следует уделять выявлению конкретных потребностей, вариантов и приоритетов с учетом инициатив стран, использованию услуг национальных и, в соответствующих случаях, региональных учреждений, а также эффективному и последовательному поощрению применения основанных на принципах широкого участия и учета гендерных факторов подходов, согласуемых с задачами, политикой, планами и программами в области устойчивого развития. Виды деятельности могут включать следующее:

а) разработку и подготовку планов, политики и программ по устранению недостатков и удовлетворению потребностей, указанных в пункте 2 выше, с учетом положений пункта 14 а) решения 1/CP.16;

- b) проведение оценок среднесрочных и долгосрочных потребностей в области адаптации, а также, в соответствующих случаях, потребностей в области развития и климатической уязвимости;
- c) деятельность, направленную на интегрирование усилий по адаптации к изменению климата в рамки национального и субнационального планирования в области развития и отраслевой деятельности;
- d) проведение консультаций с участвующими заинтересованными кругами;
- e) коммуникационная, информационно-просветительская и образовательная деятельность.

C. Стратегии осуществления

4. При проведении деятельности в рамках стратегий осуществления следует уделять внимание следующему:

- a) определению приоритетов в работе в соответствии с потребностями в области развития и уязвимостью к изменению климата и соответствующими рисками;
- b) укреплению институциональной и нормативной базы для оказания поддержки деятельности по адаптации;
- c) подготовке кадров и координации на секторальном и субнациональном уровнях;
- d) широкому распространению информации о процессе, связанном с национальными планами в области адаптации, среди общественности и в рамках секретариата РКИКООН;
- e) учету других соответствующих многосторонних рамок и международных программ и инициатив с целью использования и дополнения имеющегося опыта разработки планов в области адаптации.

D. Представление информации, мониторинг и обзор

5. Указанные виды деятельности, включая подготовку документации для национальных планов в области адаптации, могут быть, в соответствующих случаях, включены в национальные стратегии и планы.

6. В рамках этого элемента Сторонам следует с определяемой ими периодичностью проводить регулярный обзор:

- a) для устранения неэффективности путем инкорпорирования результатов новых оценок и научных достижений и для отражения уроков, извлеченных из усилий в области адаптации;
- b) для мониторинга и рассмотрения предпринимаемых усилий и представления информации в их национальных сообщениях о достигнутом прогрессе в отношении процесса, связанного с национальными планами в области адаптации, и его эффективности.

*10-е пленарное заседание
11 декабря 2011 года*